

ВЫ ХОТИТЕ ПОЗДРАВИТЬ

Ваших близких и друзей
с юбилейной датой, днем рождения,
с каким-либо приятным событием?
ЭТО МОЖНО СДЕЛАТЬ ЧЕРЕЗ НАШУ ГАЗЕТУ

Вы можете прислать нам текст, рисунки.
Заказать поздравление в стихах и
коллаж из фотографий.

215.354.0844

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 64
215-355-4007

24

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

June 14, 2017

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

COMFORT Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры,
персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА
САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ

Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

111 Buck Rd., Unit 100, Suite 4
Huntingdon Valley, PA 19006

215-305-8800

lilian@lilianlaw.com

**ВСЕ ВИДЫ
ЮРИДИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ КОНДИЦИОНЕРЫ

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ

AAA Bros, INC

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители
- и очистители воздуха

215-914-1080

267-716-4343



Алик

29 Tanyard Road, Richboro PA, 18954



**Summer
Camp
2017**

Программа детского летнего лагеря
проходит на территории



**Richboro Swim
Camp**

215-355-8801



ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ

ОЛЕГ АНТОНОВ

- ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
- ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116



Ольга Стоянова

Поможет вам получить
программу **Waiver**.
Консультирует
по всем вопросам, связанным
с **Medicaid, Medicare,
Welfare** и т.д.
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.

215-869-5312



САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

**В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

**БЕЗБОЛЕЗНЕННО
И ДОСТУПНО**

215-335-4007

215-331-7585

215-774-5050

**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ
ВИДЫ РАБОТ**

КУПОН

ИМПЛАНТЫ

скидки до 50%

Exp. date: 06/30/17

ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ, ЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО!



**DON'T PAY RETAIL
BUY WHOLESALE**

www.aaadistributor.com

FREE 3D KITCHEN DESIGN

No purchase necessary. Must have your own kitchen measurements.

NEW PRODUCTS



Starting at

\$399



Starting at

\$699



\$359



GENEVA

\$1499

**10'x10'
ALL WOOD KITCHEN**

2501 Grant Avenue
Philadelphia • PA 19114

Пн - Пт: 8 am - 9 pm
Сб: 8 am - 5 pm
Вс: Выходной



215-745-7900

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия боли и ускоренного восстановления

**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!**

Наша цель - помочь вам избавиться от боли и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Саша Меркам, РТА

9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



www.absolutetherapycare.com

ALLCARE
MEDICAL EQUIPMENT

**ОФИС МЕДИЦИНСКИХ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ**

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Принимаем все виды медицинских страховок, включая Keystone Mercy & Health Partner

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП > МАШИНЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКУЮ ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛФЫ, КОЛГОТКИ



у нас имеются новые, чрезвычайно эффективные **лечебные пояса и наколенники**, изготовленные в Германии.



Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

215-745-4010

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115**

215-821-3078
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

ПРЕВОСХОДНАЯ МЕДИЦИНА — НЕПОСРЕДСТВЕННО В ВАШЕМ РАЙОНЕ.

Многие годы чуткие врачи Temple оказывают жителям Филадельфии высококачественные медицинские услуги.

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Просветительская работа с пациентами и их родными
- Женская консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т. ч. для получения водительских прав)

**TEMPLE PHYSICIANS
AT RED LION PLAZA**
9922 East Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19115
215-676-2741



Mikhail Azrilevich, MD
Терапевт, прошедший
профессиональную
сертификацию

**TEMPLE PHYSICIANS
AT KLEINLIFE**
10100 Jamison Ave, Suite 227
Philadelphia, PA 19115
215-969-1404



Meng-Chao Lee, DO
Специалист в
области семейной
медицины, прошедший
профессиональную
сертификацию



Radmila Gaisinsky,
MSN, CRNP

templehealth.org

TEMPLE HEALTH

Temple Health относится к здравоохранительной, образовательной и исследовательской деятельности, осуществляемой аффилированными лицами системы здравоохранения университета Temple (Temple University Health System, TUHS) и медицинским институтом Льюиса Катца (Lewis Katz School of Medicine) при университете Temple. TUHS не предоставляет и не контролирует предоставление медицинского обслуживания. Все медицинское обслуживание предоставляется организациями-участниками системы здравоохранения университета Temple или независимыми поставщиками медицинского обслуживания при TUHS. Руководство и деятельность каждой организации-участника TUHS осуществляются в соответствии с основными документами этой организации.

ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ **БЕСПЛАТНО** БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?



ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife

- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка **HEALTH PARTNERS**
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка **KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS** и многие, многие другие...

Kleinlife

Звоните **215-698-7300**

www.kleinlife.org

Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building · 10100 Jamison Avenue · Philadelphia, PA 19116

VitaCare Home Health Agency



АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

*В слове «папа» заключается очень важный смысл,
в нем много детских чувств.*

*Для сыновей — это настоящий пример для подражания:
смелый, сильный, всезнающий и все умеющий.*

Для дочери — защита и пример при выборе будущего мужа.

Happy Father's Day!

*Желаем счастья, здоровья, хорошего настроения
и энергичности.*

*От этих составляющих зависит самое главное —
качество жизни!*

*Так пускай же ваша жизнь будет полна ярких событий
и светлых моментов!*



255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225

TRIUMPH

HOME CARE

СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

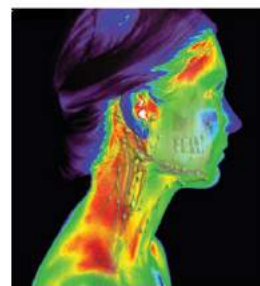
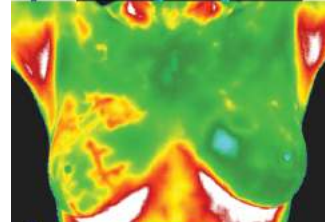
215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A
Huntingdon Valley, PA 19006

www.TriumphHomeCare.com

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

Тепловидение



Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302

215-464-6015

yourthermography.com

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и
MNAP Diagnostic Center

HealthSmart

Medical Center

В центре проводятся: ультразвуковое обследование,
DEXA Scan — тест на остеопороз,
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных и др. заболеваний.
- Лечение гормональных проблем женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция остеопороза натуральными препаратами.
- "Мужской климакс" — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа "Замедление старения".
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner
For The Commercial Truck Drivers

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

18 ИЮНЯ – ДЕНЬ ОТЦА

FATHER'S DAY



Во многих странах мира в третье воскресенье июня празднуется День отца (Father's Day). Но начали его праздновать в Америке. Женщина по имени Сонора Сمارт в 1909 году в церкви во время службы, посвященной Дню матери, подумала о том, что после смерти матери ее и еще пятерых детей воспитывал отец, Уильям Джексон Сمارт. Сонора хотела, чтобы ее отец знал, какой он особенный человек для нее, как она его любит и ценит. Ведь ее отец жертвовал всем, чтобы исполнять все свои родительские обязанности и был в глазах его дочери самым мужественным, неэгоистичным и любящим человеком. День отца появился как выражение любви и благодарности, которые дочь посвятила своему отцу. В этот день принято дарить своим отцам подарки и устраивать семейные торжества. Вслед за США День отца в третье воскресенье июня стали отмечать Великобритания, Нидерланды, Франция, Китай, Япония и другие страны. День отца отмечается в Китае в третье воскресенье июня.

В Китае, например, особое почтительное отношение к родителям, особенно престарелым. Считается, что одним из слагаемых долголетия в Восточной Азии является оптимистический взгляд на мир, порождаемый любовью и уважением близких. Китайские геронтологи считают, что в старости психическое здоровье гораздо важнее физического. А в семьях, где вместо завещанных Конфуцием «трех поколений под одной крышей» вместе живут четыре, а то и пять поколений, старики имеют не только лучшую комнату и главное место за столом, но и окружены всеобщим почитанием.

Немцы, итальянцы и австралийцы отмечают этот праздник в другое время года.

В мире

* США отказались подписать заявление стран «Большой семерки» об изменении климата «в соответствии с недавним решением выйти из Парижского соглашения и немедленно прекратить выполнение его условий и связанных с ним финансовых обязательств».

* Власти Сомали и американские военные уничтожили ключевой командно-снабженческий центр исламской группировки «Аш-Шабаб» в сомалийском регионе Средняя Джубба.

* Надежды Терезы Мэй с помощью досрочных выборов укрепить позиции своей партии не оправдались. Консерваторы неожиданно лишились большинства в Палате общин.

* Вооруженные люди на прошлой неделе атаковали Иранский парламент и убили 12 человек. Иранский Корпус стражей Исламской революции обвинил в причастности к организации терактов в Тегеране Саудовскую Аравию и США. Ответственность за теракт взяла ИГ.

* Китай опубликовал на удивление высокие показатели объема внешней торговли за май. Экспорт в долларовом выражении вырос на 8,7% по сравнению с предыдущим годом, значительно превысив прогноз в 7%.

* Реалити Ли Уиннер, которую обвинили в утечке секретного доклада Агентства национальной безопасности (АНБ) США, не признала своей вины.

Если ее все же признают виновной, ей будет грозить до десяти лет лишения свободы.

* Председатель юридического комитета Сената республиканец Чак Грассли начал расследование в отношении попыток Хиллари Клинтон в бытность госсекретарем США пре-

кратить разбирательство в Бангладеш по делу жертвователя в Фонд Клинтон, предпринимателя Мухаммада Юнуса, обвиненного в коррупции.

* Миллиардер Илон Маск, основатель компаний SpaceX, и гендиректор конгломерата The Walt Disney Company Роберт Айгер выходят из советов при президенте Трампе из-за выхода США из Парижского соглашения по климату.

* Почти полмиллиона избирателей Пуэрто-Рико проголосовали на референдуме за то, чтобы сделать остров 51-м штатом США. В 2012 году жители уже высказались за присоединение к США, однако Конгресс острова на это голосование не отреагировал.

* В Москве на антикоррупционной акции, состоявшейся по призыву Алексея Навального, задержаны около 400 человек. В Санкт-Петербурге на Марсовом поле сотрудники ОМОНа задержали более 300 человек. Всего на Марсовом поле собрались около 3 тысяч человек.

* Команда нынешнего руководителя КНР Си Цзиньпина уже не раз наметала на возможное упразднение постоянного комитета ЦК КПК и введение в стране президентской системы управления. Как заявляют китайские чиновники, вопрос изучается.

* Обнаружена вредоносная программа, которая была, возможно, причиной отключения электроэнергии в Украине в декабре 2016 года. Специалисты предупредили, что вирус может быть модифицирован и нанести ущерб работе критической инфраструктуры во всем мире.

* Конфликт в Донбассе продолжается, и перспективы его завершения пока не видно, говорится в новом докладе ООН. С начала боев на востоке Украины в апреле 2014 года погибли, по меньшей мере, 10100 человек.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии

◆ Раскупаются акции хирургического центра

Две системы здравоохранения – Jefferson Health System и Main Line Health, объявили на прошлой неделе о совместной покупке значительной доли акций хирургического центра Physicians Care Surgical Hospital в Royersford, графство Монтгомери. О стоимости сделки не сообщается. Ранее 35 процентов акций этого хирургического центра были выкуплены институтом Ротман (Rothman Institute). Приобретение акций хирургического центра группой крупных систем здравоохранения позволит передать этому центру современные технологии и сократить стоимость лечения.

◆ Новая первая леди Филадельфии

Недавно мэр Филадельфии Кенни совершил свое первое официальное турне за океан – в столицу Исландии Рейкьявик. Обычно такие поездки официальные лица, возглавляющие делегацию, совершают в сопровождении супруги, первой леди. В этой поездке роль неофициальной супруги была отведена Летиции Сантарелли (Letitia "Letty" Santarelli), с которой мэр Кенни дружит многие годы. В последнее время их отношения стали близкими, и Кенни впервые это продемонстрировал публично. Кенни, 57 и Сантарелли, 52, уже длительное время живут отдельно от своих официальных супругов. Пресс-секретарь мэра Лорен Хитт (Lauren Hitt) заявила, что Сантарелли сама оплатила расходы на ее поездку вместе с Кенни.

◆ Затоплены улицы – следствие системы доставки

Узкие улицы центра Филадельфии, еще сохраняющие черты колониальной

эры, с каждым годом становятся все большей проблемой для проезжающих по ним водителей. Многочисленные фуры, грузовики-пикапы и другие средства доставки товаров, паркующиеся у магазинов и ресторанов, перекрывают значительную часть дороги, замедляя движение легковых автомобилей и создавая пробки. Ситуация все более усложняется с ростом объема продаж по интернету, предусматривающих доставку товаров непосредственно покупателю. Сегодня продажа по интернету составляет 8,5 процента от общего объема розничной торговли, но эта доля растет на 15 процентов в год. Если не принять радикальных мер, то движение в центре города, в том числе по таким улицам, как Chestnut Street, Walnut Street, станет невозможным.

◆ Промышленные рабочие Филадельфии в экспозиции выставки

Архитектурный критик Нина Раппапорт (Nina Rappaport), изучая особенности промышленных зданий Филадельфии 20 века, познакомилась с людьми, которые работают на этих предприятиях и изготавливают вещи своими руками. Ей захотелось понять их жизнь, их приверженность и любовь к своему труду. Многочисленные интервью с работниками фабрик Филадельфии, интересные фотографии и фильмы о труде и жизни рабочих, снятые ею, составили основу выставки "A Worker's Lunch Box". Выставка открыта недавно в Галерее Слоут (Slought Gallery), размещенной в одном из кампусов Университета Пенсильвании. Экспозиция демонстрирует приверженность рабочих к своему труду, несмотря на падение общего уровня производства в Фи-

ладельфии. Согласно данным Департамента труда США, в 1990 году в Филадельфии было занято на промышленных предприятиях 124 тысячи человек. Сегодня их число упало до 57 тысяч.

◆ Арестован грабитель, напавший на члена городского совета

Грабитель, пытавшийся на прошлой неделе с применением силы забрать ключи от машины у члена Городского совета Дэвида Ох (David Oh), добровольно сдался полиции спустя три дня после попытки грабежа. Им оказался 24-летний Шон Ярбрей (Shawn Yarbray). Полиция вышла на его след и пообщалась с соседями и родственниками Ярбрея. Именно родственники уговорили его сдать полиции. Ярбрею предъявлены обвинения в попытке грабежа и нанесении ударов жертве нападения. Слушание дела Ярбрея назначено на 19 июня. Дэвид Ох, получивший в результате нападения незначительные травмы, выписан из госпиталя.

◆ Молодой медведь возвращен в привычную среду обитания

В последние дни прошлой недели жители графства Бакс (Bucks County) могли наблюдать, как молодой самец черного медведя бродит по улицам Фистервилля (Feasterville), по-видимому, в поисках пищи. В ночь на понедельник он забрался на дерево в районе плавательного клуба (Somerton Springs Swim Club) и заснул. Специальная команда обездвигила медведя и с помощью полицейского вертолета сняла его с дерева. После того, как медведь восстановил свои силы, он был перемещен в специальном транспорте в лесной массив, где он продолжит свою жизнь.



Чтение американской прессы наводит тоску: Трамп – президент несерьезный, в Белом доме царит хаос, грядет импичмент. Бывший заместитель директора ФБР Джеймс Коллстром в интервью программе «Шоу Лоры Инграм» сказал, что администрация президента Дональда Трампа сражается с высокопрофессиональной командой противников, которые уходят не собираются и поставили перед собой цель свалить президента Трампа. По словам Коллстрома, против Трампа создано координированное «движение сопротивления», «руководство которого, вероятно, находится в доме Барака Обамы или Валери Джаррет. Но у них есть план, и они действуют по плану. У них есть свой военный штаб, и они нанимают ужасных людей, чтобы те совершали ужасные вещи». «Я просто могу представить огромную доску, у которой они собираются ежедневно и где оркестрируют каким-нибудь возмутительным скандалом, используя либо «Вашингтон пост», либо «Нью-Йорк таймс» или еще какие-нибудь коррумпированные СМИ. Но у них есть план, и они ему следуют». «Лето сопротивления» щедро финансируется Джорджем Соросом и другими миллиардерами-демократами, и, по словам Коллстрома, у антитрамповского штаба есть расписанный не просто по дням, а по часам план действий.

Бывший заместитель директора ЦРУ отметил небывалое количество сливов в прессу, исходящих из тех источников, которые по долгу службы должны были держать язык за зубами. И в этом контексте уместно было напомнить еще об одном сливе, не связанном напрямую с Трампом. Стало известно о провале американской агентурной сети в Китае, которая произошла в каденцию Обамы, в 2012 году. Как объяснял один из аналитиков, спецслужбы настолько привыкли к тому, что можно совершенно безнаказанно сливать любую информацию, если она хоть как-то порочит Трампа, что недержание языка в разведке стало неконтролируемым.

Камилла Паглия, левая феминистка, профессор журналистики, голосовавшая в 2016 году за Джилл Штейн, считает, что американский левый лагерь вступил в сговор с прессой для создания хаоса в стране. «Демократы делают это в сговоре с прессой, потому что они просто хотят создать хаос. Они хотят полностью уничтожить ощущение, что администрация Трампа добивается хоть какого-нибудь прогресса. Поведение прессы меня шокирует. Это коллапс журналистики». Между прочим, в своей новой книге Паглия пишет, что первые шесть месяцев правления Обамы и Билла Клинтона были хаосом, но не было ничего похожего на президентство Трампа, которому просто не дают никакой передышки. Дошло до того, что Си-эн-эн обвинила Трампа в том, что он съедает мороженого больше, чем его предшественники.

Колумнист «Нэшнел ревью» и научный сотрудник Стэнфордского университета Виктор Дэвис Хансон также пишет о существующем заговоре против президента Трампа и отмечает несколько тактических приемов.

– Центральные СМИ закачивают на свои страницы антитрамповские материалы для подрыва его позиции.

– Это создает атмосферу сомнения и неопределенности среди законодателей, особенно из колеблющихся штатов.

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ЗАГОВОРА ПРОТИВ ТРАМПА

– Если республиканские законодатели из колеблющихся штатов начнут отказывать Трампу в поддержке, то это создаст фактическое демократическое большинство и позволит законодательному собранию тормозить работу президента.

Выступая на канале «Фокс», Хансон сказал: «Я не хочу драматизировать, но то, что мы здесь видим, исторически является длинным заговором, где цвет знаменитостей, ученых, деятелей Демократической и прогрессивных партий, а также пресса считают, что они могут делегитимизировать президента с помощью тысяч негативных историй, не имеющих значения по отдельности, но, вместе взятые, они создают впечатление, что Трамп – неопытный, неотесанный, импульсивный». Эти мелкие удары собираются в один большой, парализуя работу администрации и правительства. «Каждый день они ставят перед собой задачу сбить еще немного и еще немного популярности Трампа, пока он не сможет функционировать в конгрессе, потому что конгрессмены из колеблющихся штатов не захотят рисковать своим местом из-за его инициатив».

В эту же обойму входит скандал о сговоре с русскими. За полгода расследований ничего серьезного раскрыть не удалось, но тема оказалась прибыльной во всех смыслах этого слова, и немало журналистов буквально живут с нее и ничем иным не занимаются.

Сейчас все обсасывают скандал с увольнением директора ФБР Джеймса Коми и обнародование его дневника, где говорится, что Трамп якобы просил его оставить в покое генерала Майкла Флинна. Во-первых, Коми заявил под присягой, что Трамп не препятствовал следствию. Далее, как справедливо заметили комментаторы «Фокса», надо еще задать вопрос, каким образом личные дневники Джеймса Коми попали в руки сотрудника ФБР, и на каком основании он по телефону зачитывал журналистам избранные места из записей бывшего шефа. Также интересна избирательность воспоминаний Коми, который как-то ни словом не упомянул дело об имейлах Хиллари Клинтон, о встрече Билла Клинтона с тогдашним генеральным прокурором Лореттой Линч у трапа самолета и о том, что стало с конфискованным у Энтони Винера ноутбуком, куда он исчез.

ФБР и полиция оставили не расследованным убийство сотрудника Демпартии Сета Рича. По некоторым данным, именно он передал «Викиликс» компрометирующую информацию о партийных боссах и Хиллари Клинтон, возмущенный сговором истеблишмента Демпартии против Берни Сандерса.

Сет Рич был убит 10 июля 2016 года в 4:18 утра, когда он возвращался из бара, выстрелом в спину, и у него ничего не было похищено. Тем не менее, полиция придерживается версии убийства из-за ограбления. Семья наняла частного детектива Рода Вилера, но потом под давлением Демпартии попросила детектива прекратить расследование.

Колумнистка сайта WND Лиз Коркер отмечает поразительные совпаде-

ния обстоятельств смерти Сета Рича и нескольких других людей, связанных с Биллом и Хиллари Клинтон. Они умерли при загадочных обстоятельствах, они были застрелены в общественных местах, иногда им стреляли в спину, иногда это были неопознанные убийцы, и это зачастую происходило перед тем, как они собирались опубликовать информацию, разоблачающую махинации Клинтонов. Во многих случаях никаких признаков ограбления жертв не было, и хотя полиция нередко квалифицировала загадочные смерти как самоубийства, по некоторым убийствам она не смогла выдвинуть какой-либо внятной версии.

Через 12 дней после убийства Сета Рича, 22 июля, сайт «Викиликс» опубликовал 20 тысяч имейлов, раскрывающих зазеркалье политических махинаций Демпартии. Демократы сочли, что именно публикация этой информации повлияла на исход президентских выборов, и обвинили в сливе российских разведслужбы и Дональда Трампа. Сайт «Викиликс» опубликовал очень характерный имейл председателя избирательной кампании Клинтон Джона Подесты от 22 февраля 2015 года: «Я очень хочу сделать показательным пример подозреваемого болтуна, вне зависимости от того, если ли у нас реальная база для этого». Полиция почему-то этим высказыванием Джона Подесты не заинтересовалась.

И вот теперь мы подходим к еще одному немаловажному пункту – внезапному увольнению Джеймса Коми. На сайте The Millennium Report Лиса Франк анализирует причины увольнения директора ФБР и призывает не верить утверждениям о том, что действия Трампа были непродуманными, поспешными и являлись попыткой затормозить следствие. По ее словам, «Джеймс Коми – ядовитая змея высшего разбора, часть болота теневого правительства, которому очень хорошо оплачивали работу по прикрытию коррупции Клинтонов и Обамы. Он с самого начала играл центральную роль в кампании по уничтожению президента Трампа и его администрации. Поэтому Трампу нужно было действовать быстро и выбрать точное время, чтобы отсечь голову змеи, пока она не ужалила его, и он не оказался в болоте». Именно поэтому известие об увольнении застало Коми, когда он находился в 3000 миль от своего офиса, и генеральный прокурор Сешнс смог опечатать его кабинет со всеми компьютерами и документацией. Более того, президент Трамп не посвятил в свой план сотрудников Белого дома, зная, что и там могут быть «кроты». И после этого он дал Коми понять, что у него на руках оказался компромат. «Это был стратегически блестящий ход в самое нужное время».

Теперь несколько моментов из карьеры Джеймса Коми, который в 90-е годы был помощником генерального прокурора. Именно тогда он расследовал и закрыл дело о коррупции Билла Клинтона и получении им взятку от криминального финансиста Марка Рича. Тот занимался отмыванием денег, торговлей оружием и другой деятельностью, конфликтующей с уголовным кодексом. Именно дружба с Ричем сделала семейство Клинтонов

очень богатым. Если бы против Марка Рича было выдвинуто обвинительное заключение, и его дело было бы передано в суд, он бы провел долгие годы в тюрьме, потянув за собой Клинтонов. Джеймс Коми его отбелит, а Билл Клинтон перед уходом в отставку помиловал.

После этого Коми ушел из Минюста и стал юрисконсультантом в «Локхид Мартин». Когда он был в этой должности, «Локхид Мартин» переводил миллионы долларов в благотворительный фонд Клинтонов. В обмен госсекретарь Хиллари Клинтон обеспечивала фирму огромными госзаказами. В конце 2012 года Джеймс Коми ушел в отставку, получив за отличную работу премиальные в размере 6 миллионов долларов.

В 2013 году разгорелся скандал с крупнейшим английским банком HSBC Holdings. Это учреждение обвиняли в отмывании денег мексиканских наркокартелей, переводе средств в саудовские банки, занимавшиеся финансированием террора. Одновременно банк был одним из крупнейших доноров Фонда Клинтонов. Тогдашний генеральный прокурор Эрик Холдер и Минюст сделали все, чтобы вывести банк из-под удара. Банк отделался штрафом в 1,2 миллиарда долларов, но ни один директор не был уволен и отдан под суд. После этого Джеймс Коми был назначен в совет директоров банка. Через год он был назначен директором ФБР, не имея для этого необходимой профессиональной квалификации.

Впрочем, главная квалификация у него была: Клинтоны и их компания знали, что Коми их всегда прикроет. И он не нашел ничего криминального в использовании домашнего сервера для ведения мидовской переписки, торговле контрактами Госдепартамента через Фонд Клинтонов, и как-то незаметно прошло открытие госконтролером «пропажи» двух миллиардов долларов с баланса Госдепартамента в каденцию Хиллари Клинтон.

Когда во время избирательной кампании стали все громче и громче раздаваться требования о расследовании деятельности Фонда Клинтонов, директор ФБР начал расследование и поручил проверить финансовые отчеты Фонда крупной юридической фирме, в которой работал (сюрприз, сюрприз!) родной брат Джеймса Коми. Два года следствия не выявили никакого криминала. Коми же заявил, что использование домашнего сервера для ведения мидовской переписки было грубой халатностью без преступного умысла, а потому дело следует закрыть.

Если бы выборы выиграла Клинтон, то все бы и осталось шито-крыто, но выборы выиграл Дональд Трамп, грозившийся отдать Хиллари под суд, и потому нужно было срочно действовать. Вот тут Джеймс Коми и взял «русский след», и о ходе расследования он постоянно информировал прессу. Поэтому Дональд Трамп должен был действовать быстро и решительно. Теперь, когда вся документация Коми в руках у генерального прокурора, можно будет приступить к осуждению болота.

Виктория Вексельман

БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

в голеностопных суставах

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм.



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

ТРАДИЦИОННОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ: заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ: диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ: индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.
При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной
записи по телефону:

215-677-6616

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm

HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. **215-969-3900** Fax. **215-969-3939**

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты
и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров
и лекарств из России
и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности
(где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав,
лекарственных сборов

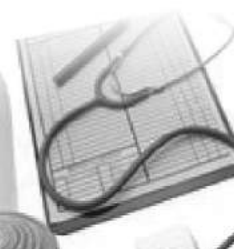
БЕСПЛАТНО

О П Л А Т А
ЗА ВСЕ

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



И ведь хорошая страна – с великолепной природой, богатая нефтью, золотом и алмазами, алюминием. А народ при этом живет плохо. Нет, не весь, конечно: президент, силовики, Национальная гвардия, судейские – эти живут более или менее. А вот народ в массе своей – увы...

И ведь какой народ! Красивейшие, как подтверждают международные конкурсы, женщины в мире. И мужчины, в общем, тоже стараются по-своему... Но вот эта нефть проклятая, которая составляет основной источник доходов страны и одновременно – ее проклятье. Потому что цены обвалились...

И радуются этому враги страны. Главный из которых – США. Радуются проблемам этой страны. Хочет прибрать к рукам ее национальные богатства и сломить ее народ. Заставить дрогнуть президента. Но не сдается президент. Потому что есть у страны и друзья. Сирия. Иран. Может, не самые сильные экономически, но сильные духом. Помогают словом, а если могут – то и делом. И конечно, помогает стране еще один ее друг – почти главный – Россия. Думаете, это опечатка? Что не может быть Россия главным другом самому себе? Правильно. Не может. Потому что страна, о которой я пишу, – Венесуэла.

То, что там происходит, грустно. И поучительно. И похоже на то, что мы уже проходили. Возглавляет страну президент Николас Мадуро. В прошлом – министр иностранных дел при президенте Уго Чавесе. Ну, а вообще по профессии – водитель автобуса. То есть из народа, пролетарий. Не буржуй какой-нибудь. Ну, а когда страной правит истинный представитель пролетариата, то со страной все ясно. Инфляция в Венесуэле в этом году должна составить 1600%. Лимит выдачи наличных в банках – 5 долларов в день на человека. Но в долларах никто естественно, деньги не выдает. В местных боливах выдает банк. И лимит – 10 000 боливаров в день на человека. Так мало наличных выдают, прежде всего, потому, что денег не хватает. Печатают за границей (у себя печатать нет технической возможности: нет нужной бумаги, красок...) и самолетами привозят в Венесуэлу...

Но даже то, что выдают, никакой роли в жизни венесуэльца или венесуэлки не играет. Потому что на эти деньги купить в принципе ничего нельзя. Все необходимое стоит дороже. А, кроме того, очень многого нет в этой стране. Продуктов нет. Зубной пасты, шампуня, туалетной бумаги, памперсов, медикаментов нет. Закрылись «Макдональдсы», потому что нет картошки для «френч фрайз». Грузовики с какой-никакой едой не доезжают до магазинов. Их элементарно грабят толпа по дороге – даже в столице, если грузовик едет без армейского сопровождения.

В магазинах тоже армейские патрули. Они следят, чтобы магазины не разворовывали. А, кроме того, следят, чтобы цены на товары торговцы не поднимали выше лимита, установленного правительством. А лимит таков, что продавать по этим ценам бессмысленно. В убыток всем. Вот и получается: никто не продает, никто не производит.

Озверевший от такой славной жизни народ, обожавший Чавеса, на минувших парламентских выборах проголосовал за

СТРАНА НЕ РАБОТАЕТ

оппозицию. И та получила большинство в парламенте. Что в такой ситуации делает настоящий патриот, каковым является верный последователь Чавеса, президент Мадуро? Объявляет все проблемы следствием заговора США. Парламент объявляет импичмент президенту. Что делает президент? Грозно смотрит на Верховный суд. Члены которого, как и военные, не испытывают проблем с продолжительностью, памперсами, зубной пастой (ну, как-то так получилось...) И Верховный суд принимает решение, что объявлять импичмент президенту парламент не имеет права. Более того, чтобы уж не мелочиться, Верховный суд берет на себя полномочия парламента.

Оппозиция выводит людей на улицы. Более того, Генеральный прокурор Венесуэлы вдруг заявляет, что это все-таки уж слишком. Перебор. И тогда Верховный суд отменяет (пока!) собственное решение. Тем временем президент в шестой раз подряд продлевает на два месяца чрезвычайное положение в экономике. И разрешает два раза в неделю открывать границу с Колумбией, чтобы народ мог хоть что-то там купить из еды и медикаментов. Десятки тысяч граждан курсируют через границу.



А нефть – главная кормилица гордого венесуэльского народа – все не дорожает. Экспорт упал на 45%. Дефицит государственного бюджета – 13% (самый высокий в мире). Золотовалютных резервов осталось в стране 10 миллиардов долларов, притом, что в этом году Венесуэле нужно отдать долгов на 7,5 миллиардов... Год назад резервов было 20 миллиардов долларов, два года назад – 30 миллиардов...

Вам картинка эта никаких мыслей не навевает?

В такой отчаянной ситуации президент Мадуро обращается с мольбой о помощи к друзьям: к России, Китаю и Ирану. Тем более что с Ираном у Венесуэлы особые отношения. Скажем, в подсанкционном Иране можно купить венесуэльский паспорт (прямо в посольстве Венесуэлы), с которым можно путешествовать по всему миру. В Венесуэле в последние годы зачастили бойцы и новобранцы «Хезболлы». Приедут, исчезнут на два-три месяца где-то в джунглях и саванне, потом возвращаются к своим ближневосточным повседневным хлопотам – окрепшие, натренированные и умелые в бою.

А еще вице-президентом Венесуэлы с 2012 года является не какой-нибудь Педро или Хуан. Нет. Зовут его Тарек Эль-Айссами. Как говорят злые недруги Венесуэлы, бывший губернатор одного из штатов и бывший министр внутренних дел Эль-Айссами является главой системы организации наркотрафика в Венесуэле и куратором некоторых радикальных ис-

ламских группировок Ближнего Востока. Можно, конечно, в этом сомневаться. Вот только папу его, известного в Венесуэле как Карлос Зайдан, зовут на самом деле Зайдан Эль-Амин Эль-Айссами. Соратник Саддама Хуссейна...

Но не спешит Иран в эти трудные времена помогать президенту Мадуро. И не только Иран. И Китай, вложивший в экономику Венесуэлы более 40 миллиардов долларов и законтрактовавший венесуэльскую нефть на 15 лет вперед по совсем уж смешным ценам, тоже вдруг охладел к президенту Мадуро. Это очень показательно и говорит многое о дальнейшей судьбе Мадуро. Очень уж мудрый народ – китайцы.

И лишь одна Россия, которая, как и Венесуэла, является жертвой козней США, решила помочь, чем может. «Роснефть» на днях выделила Венесуэле кредит в 1,5 миллиарда долларов. Но дело в том, что кредит без обеспечения разоренному и бесперспективному правительству Мадуро «Роснефть», естественно, давать не рискнула. Поэтому Венесуэла предоставила залог под этот кредит – 50% акций компании CIGO. А эта CIGO, которой принадлежит 48 нефтяных терминалов, 3 нефтеперерабатывающих завода и сеть автозаправочных станций, принадлежит венесуэльской нефтяной госкомпани. И находится вся эта CIGO – в США. Дураку понятно, что Венесуэла окажется не в состоянии вернуть кредит «Роснефти». То есть эта самая CIGO на территории США перейдет под контроль «Роснефти». И в США поймут: российская «Роснефть» может получить контроль над крупными американскими НПЗ.

Результат – иск к «Роснефти» и Венесуэле о ничтожности сделки. Ну и, чтобы не нарушать традиций, как утверждают эксперты, готовится указ Трампа о воспрепятствовании деятельности «Роснефти» в США.

Но это все, в общем, игры больших парней. И простым венесуэльцам, которые не могут купить пива, и венесуэлкам, которые (уж простите!) не могут купить прокладки, на эти стратегические фишки наплевать. И потому в Венесуэле как снежный ком нарастает то ли латино-май-дан, то ли гражданская война. За последний месяц практически непрерывных протестов полицией и армией убито более 30 человек. Уже совсем безжалостно грабят магазины; начали сносить памятники самому Чавесе. Организация американских государств заявила, что власти Венесуэлы перешли красную черту при подавлении уличных протестов. Что в ответ сделала Венесуэла? Вышла из состава организации.

Военные, которые вообще-то горой за президента, и те стали роптать. Результат – за последние три дня арестовано 85 армейских офицеров. Президент Мадуро, который, по его собственным словам, по ночам скорбит на могиле Уго Чавеса, объявил о созыве Учредительного собрания – чтобы изменить конституцию. Изменить конституцию, конечно, можно. Можно затем объявить все продукты бесплатными. Можно отменить деньги. Нет, деньги нельзя пока отменять в Венесуэле, потому что тогда президент лишится поддержки своих сторонников (у него таких еще много), которые получают пособие по безработице в 400 долларов месяц. Притом что минимальная зарплата в Венесуэле – 230

долларов в месяц. Как уж тут безработным не поддерживать такого президента.

Вот только долларов в Венесуэле – увы, нет. А президент от власти сам не уйдет. Разве что на вертолете дружественная страна вывезет. К себе. А ведь изумительная страна! Я бывал там не раз. Природа. Погода. Лангусты. Женщины. Нефть. Восхитительно. А все вместе – не работает. И почему так?

Владимир Бекиш

Бюджет войны или бюджет долгов?

Помните, как недавно все встали на уши: «Бюджет готовят к войне! Кровожадный режим заряжает в оборонку еще 680 ярдов бюджетных денег!» На проверку крутость и мощь власти в очередной раз обернулась в анекдот – убогий и абсурдный. Довольно быстро выяснилось, что дополнительные расходы – это не новые вливания в ВПК, а погашение старых долгов оборонки перед госбанками. Но поразительные детали этой авантюры истории вскрылись только сейчас.

Итак, в 2010 году для финансирования гособоронзаказа была принята «инновационная схема» (похоже, именно так «за зубцами» понимают инновации). Согласно схеме, оборонка начала получать деньги не только из госбюджета, а и через банковские кредиты под гарантии правительства.

Для ВПК это было как сказка: никаких парламентских слушаний, никаких бюджетных лимитов и ограничений. Банкиры тоже прослезались от счастья: гарантии правительства позволяли им раздавать кредиты с закрытыми глазами.

Первый тревожный звоночек прозвучал в 2013 году, когда российская экономика резко затормозила, и с правительственными гарантиями начались проблемы. Коммерческие банки стали активно сосканивать с «инновационной схемы», но их место вскоре заняли банки государственные. Выгода для госбанков состояла в том, что кредиты оборонке под высокие проценты, они перекредитовывались на западе под низкие. Маржа в результате получалась неслабая. Представляю, как слились в экстазе генералы ВПК и госбанкиры – одни исступленно набирали кредиты, другие лихорадочно перекредитовывались. Похоже, вопрос «как возвращать будем?» вообще не ставился: ставка делалась на бесконечные пролонгации, благодаря которым распилочный конвейер для генералов и счетчики откатов и процентной маржи для госбанкиров превращались в *perpetuum mobile*.

Праздник закончился в 2014 году, когда из-за санкций госбанкам были закрыты кредитные линии на западе, и лавочка пролонгаций захлопнулась. К тому времени сумма выданных оборонке кредитов перевалила за 1 триллион 220 миллиардов, на часть из которых в этом году подошли сроки возврата.

Денег у ВПК, естественно, нет. Поэтому «инноваторы» вновь вспомнили про госбюджет. Там с деньгами тоже проблема, и приходится резать всё подряд: госпрограмму «Социальная поддержка граждан», госпрограмму «Развитие транспортной системы», бюджетные разделы «Национальная экономика», «ЖКХ», «Образование», «Здравоохранение», «Физкультура и спорт» и даже «Культура и кинематография».

Пока еще есть что резать. А дальше как?

Сергей Ляпунов

★ ★ ★ ★ ★ KEYSTONE STARS Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

Сотни счастливых детей и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки

Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp от 6 недель до ... лет Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

Дарите Любимым Цветы!



Один из лучших дизайнов букетов!

В СУББОТУ 15% OFF

ПЕНСИОНЕРАМ 10% OFF

цветы для любых торжеств

NATALIE'S Flowers

www.nataliesflowers.com
sales@nataliesflowers.com

(215) 934-5857 ВОСКРЕСЕНЬЕ ВЫХОДНОЙ
Pavio's Plaza 13023 Bustleton Ave. Philadelphia

Продолжается набор в Летний Лагерь

GREAT AFTER SCHOOL

ИНТЕРЕСНЫЙ И АКТИВНЫЙ ОТДЫХ для детей 5-12 лет

- ▶ Экскурсии, развлекательно-познавательные игры
- ▶ Бассейны на private территории с "climbing wall", "mini golf", playground.
- ▶ Теннис
- ▶ Гимнастика
- ▶ Танцы
- ▶ Шашки, шахматы
- ▶ Оборудованный спортивный зал
- ▶ Art

4-хразовое домашнее питание



KEYSTONE STARS

Звоните в любое время

267-312-5661
267-312-5663

11030 Rennard St.
Philadelphia, PA 19116

Принимаем Welfare и другие программы

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Как только я прочитал заголовок этой статьи, которую я сегодня предлагаю вашему вниманию, уважаемые читатели, так сразу из глубин памяти выплыл где-то слышанный анекдот.

– Я вчера без напряжения сожгла 800 калорий!

– Так-так-так, отсюда поподробней. Я записываю.

– Просто забыла пиццу в духовке!

А как на самом деле, можно ли каким-то хитрым способом жечь калории дома? Вот как раз и почитайте, как это делать, и сколько получится сжечь. Только не забывайте, что полноценные тренировки это не заменит, но делу похудения поможет! Самые простые занятия помогут вам прийти в тонус и разогнать метаболизм.

Утренние процедуры. На чистку зубов и 5 минут мытья в душе вы потратите около 20 калорий. А если добавить еще 30 секунд обливания прохладной водой, сожжете еще ровно столько же. За 10 минут интенсивной зарядки вы потратите около 80 калорий. Подпевая любимые песни во время занятий, увеличите расход калорий до 100! Еще 10 калорий можно выиграть, если попрыгать на скакалке в течение минуты. А вот любители йоги, которые привыкли заниматься спокойно и размеренно, за полчаса практики сожгут около 80 калорий.

КАК ЛЕГКО ПОТРАТИТЬ КАЛОРИИ ДОМА

Домашний быт. Мало кому нравится мыть посуду, но воспринимайте это как еще одно испытание вашей силы воли, а также верный способ потратить 35 калорий за 10 минут. Если при этом еще и пританцовывать – сожжете от 20 до 50 калорий. Стирка вручную – не про вас? Но доставать белье из стиральной машинки, развешивать его, а потом сортировать и складывать все же придется.

Итого – минус 35 калории за 15 минут полезной работы! А если в этот день вы еще устроите глажку белья, за полчаса сожжете почти 80 калорий.

Раз уборка началась, можно потратить полчаса на вытирание пыли и раскладывание вещей по местам. Результат – минус 80 калорий и сияющая чистота в доме! Еще 15 минут уборки пылесосом – это 50 калорий, а за полчаса мытья полов потратите 153 калории. Для тех, кто вошел в раж: 2 часа «генеральной» уборки с выносом хлама из квартиры – минус 900 калорий. Результат настолько потрясающий, что в спортзал можно и не идти!

Если вы живете в своем доме, вам приходится то убирать снег, то приводить в порядок газоны. Час таких работ избавит вас от 330-450 калорий. Даже помыть машину иногда можно самому – экономия денег и минус 65 калорий за 15 минут!

Около 180 ккал можно сжечь за полчаса готовки еды. Помните о пользе здоровых продуктов, а также добавляйте в пищу специи, которые способствуют сжиганию жира. Пока обед готовится, выпейте зеленый чай



– он заставляет организм сжигать больше калорий.

Отдых с пользой. После таких активных маневров и закрепления результата вам остается воздержаться от тяжелой и калорийной пищи и позволить себе отдохнуть. Даже если вы решили посмотреть телевизор, за час можно сжечь 72 калории. Добавив легкие упражнения в виде балансирования на фитболе или махов ногами, за время просмотра фильма можно сжечь до 200 калорий.

Активные игры с детьми – это приятный отдых и минус 100 калорий за каждые 10 минут веселого совместного досуга. Если ваш ребенок еще мал, выходите с коляской в парк – за час израсходуете около 280 калорий.

Шопинг – еще один способ отдохнуть, в процессе вы потратите около 152 ккал за час. Пользуйтесь лестницами во время хождения по гипермаркету: 5 минут – 50 калорий. Прогуляйтесь со второй половинкой в парке – вместе сожжете по 130 ккал каждый.

Целуйтесь в удовольствие – 25 калорий за 10 минут. А если перейти к занятиям сексом – прикиньте энергозатраты из расчета 200 калорий в час!

Знали вы, что за 8 часов сна сжигается около 476 калорий? Это еще одна причина, почему вам стоит высыпаться! Если спать в прохладном помещении, утром будете чувствовать себя бодрее, а также сожжете за ночь 35 дополнительных калорий. Перед сном обязательно почитайте полезные материалы или главу книги – потратите 33 калории за 15 минут. А если вам сделают 15-минутный массаж – вы получите не только ощущение легкости в теле, но и сожжете 33 калории.

Если вы хотите сбросить вес, помните: нужно тратить калорий больше, чем вы потребляете с пищей. Если весь день быть активным и следить за своим рационом, расстаться с лишними килограммами будет очень просто! И для этого даже не нужно ходить в спортзал.

P.S. Мое заключение такое, что стоит попробовать. Если сказать кратко, то нужно как больше времени двигаться, а не сидеть на стуле, а тем более, лежать на диване. И у вас все получится!

**Источник: anysports.tv
Доктор Владимир Ячменников**

Здоровье

Первобытному человеку было понятно, как решать вопрос с едой: убил мамонта – употребил белки, нашел корешок – получил углеводы. Все сбалансировано: физическая нагрузка (пока охотился и искал, потратил массу энергии) соответствует полученным калориям и полезным веществам. Современная же жизнь ставит дилемму: с одной стороны, нужно есть меньше, поскольку мы малоподвижны. А с другой стороны, есть надо больше, так как продукты, которые попадают на наши столы, оказывается, не содержат необходимого набора витаминов и минералов. Способ разрешить эту ситуацию, по мнению экспертов в области питания, только один: нужно переходить на так называемую умную, или функциональную еду. Но где ее взять?

Вне законов

“Что делать? Есть хочется, худеть хочется...” – жаловался герой фильма “Раба любви”. Этой же проблемой озабочено сейчас все цивилизованное человечество. Дисбаланс возник оттого, что мы нарушили законы природы, поменяв существовавшие веками правила жизни. Существует два закона питания. Первый: энергетическая ценность рациона должна соответствовать энергозатратам организма. То есть, если побегал за мамонтом, то заработал право его съесть. А вот если не охотился, но требуешь подать мамонта к столу – это явное нарушение. Второй закон питания: химический состав рациона должен соответствовать нашим физиологическим потребностям в пищевых биологически активных веществах. А их требуются сотни, причем большая часть из них незаменима, они не синтезируются в организме

ПИЩА ДЛЯ УМА

и должны поступать извне. В необходимый набор питания человека входит 12 витаминов, десятки минеральных веществ и микроэлементов, 20 аминокислот, целый ряд жирных кислот. Второй закон соблюдать значительно сложнее. Дефицит (а в некоторых случаях – избыток) полезных веществ влияет на состояние здоровья. Допустим, в организме не хватает простенького соединения, витамина С. И вот уже стоит вам почистить зубы, как выступает кровь. Или вас нежно обняли, а потом вы замечаете на себе синяки. Это от хрупкости сосудов – такое клиническое проявление недостатка – не хватает того же витамина.

Уклад жизни

Современный человек поневоле нарушает оба закона питания. За последние 30-50 лет потребность в пище как в источнике энергии значительно уменьшилась. Если вы активно не занимаетесь спортом, то для женщин норма составляет 1800-2000 килокалорий, для мужчин – 2300 килокалорий в день. Но в рационе из обычных продуктов мы никогда не получим достаточного количества необходимых веществ. И даже если мы подберем, насколько это возможно в наши дни, идеальные продукты, то все равно дефицит составит 20-25 процентов. Почему так получается, ведь нашим предкам всего хватало? Штука в том, что продуктов, в которых сохранены все витамины и минералы, сейчас практически нет. Очень много полезных веществ пропадает при промышленной обработке. Когда из муки производится хлеб высшего сорта, то он уже недобирает значи-

тельного количества витаминов группы В, фолиевую кислоту, железо. Много отнимает хранение, какие-то нужные вещества разрушаются при перевозке. В общем, пока продукт дойдет до потребителя, он превращается, может быть, и в аппетитную, но бедную микронутриентами (полезными веществами) еду.

Это проблема всех развитых стран. Технологии, значительно облегчившие нам жизнь и позволяющие долго хранить и быстро готовить еду, сыграли свою негативную роль. Придав продуктам дополнительные свойства, они отняли у них и часть полезных. Есть впечатляющие цифры. Эпидемиологическими наблюдениями доказано, что у жителей стран, принявших так называемый западноевропейский стиль питания, частота возникновения сердечно-сосудистых заболеваний возросла в 8-12 раз, эндокринных нарушений – в 5 раз по сравнению с теми, кто сохранил старый пищевой уклад жизни. Среди этнического населения, сохранившего традиционный образ жизни, практически отсутствуют аутоиммунные и аллергические заболевания, значительно реже отмечаются сахарный диабет, мочекаменная и желчекаменная болезни, ожирение, артериальная гипертензия и другие “болезни цивилизации”.

Дефицит витаминов

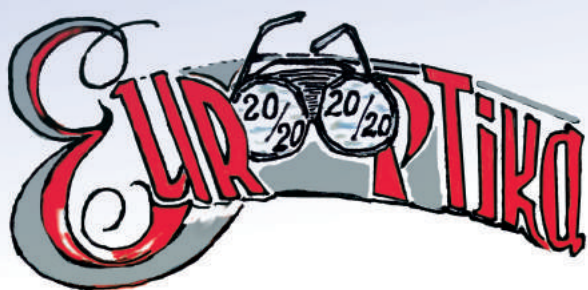
Медицинская статистика свидетельствует: современному человеку недостает витаминов и минеральных веществ. Особенно острый дефицит витамина С, витаминов В1, В2, В6, фолиевой кислоты, каротина. Просто тотальный авитаминоз.

Что делать в такой ситуации? Есть пример жителей Юго-Восточной Азии. Они в массовом порядке испытывали дефицит провитамина А. Проблему решили так: создали и внедрили в продажу желтый, или золотой рис, богатый каротином. Недостаток витамина быстро восполнили. Такие “умные” продукты и называются функциональными. Самый известный на территории постсоветского пространства пример – йодированная соль. В 90-е годы у людей появились проблемы с щитовидной железой – как раз из-за дефицита йода. Сейчас йодированная соль опять вернулась на прилавки, проблема постепенно уходит. А ученые продолжают изобретать все новые способы обогатить еду, попадающую на наши столы, полезными составляющими.

Понятие “функциональное питание” сложилось в начале 90-х годов. Функциональные пищевые продукты – это те, что снабжены дополнительным арсеналом микронутриентов, которые помогают снижать риск развития заболеваний, сохранить и улучшить здоровье. С одной стороны, это не лекарственные препараты, которые принимают только по предписанию врача, а с другой – постоянное их потребление помогает восполнить недостаток полезных веществ. Можно сказать, это витамины в еде.

Как ввести функциональные продукты в рацион широкого круга населения? Ведь БАДы (биологически активные добавки) и витамины готовы покупать отнюдь не все. Найден выход: делаются функциональными самые популярные продукты: хлеб, молочные продукты, соки.

Вита Мач



**Доктор Гросман, MD, Ph.D.,
Стелла Юровская, P.C.**

в группе известных
офтальмологов
города Филадельфии
и Bucks County к Вашим услугам!

**Happy
Father's
Day**

Коллектив Eurooptika спешит сообщить, что вместо Dr. Michael Venus у нас начинает принимать новый доктор – оптометрист. Мы желаем доктору Вэнзу заслуженного отдыха. Наш новый врач - знающий, опытный доктор, который с очаровательной улыбкой всегда встретит Вас в нашей глазной клинике. Мы гарантируем Вам приятную атмосферу.

Звоните, назначайте appointment к доктору J.Grohsman – профессору, врачу - офтальмологу, а также к новому доктору для подбора очков или контактных линз. Все остальное у нас, как и раньше, без изменений.

Для держателей Medicare и Medicaid – 2 пары очков после проверки зрения в нашем глазном кабинете без изнурительных тестов абсолютно **БЕСПЛАТНО!**

Оправы понравятся всем.
Новая коллекция 2017 года.

Держатели Medicare будут выглядеть БЕЗУПРЕЧНО!

*You trusted us with your eye care,
Now trust us with YOUR EYEWEAR!*



(остановка автобуса №58
Old Bustleton & Welsh Rd.)

Sun., Mon.: Closed
Tues., Wed.: 10-7pm
Thurs. 9-7pm
Fri. 10-6pm
Sat. 10-2pm

215-934-6440

1916 Welsh Road, ste.#2, Philadelphia, PA 19115



MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

**Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.**

**Ортопедическая
медицина.**

**Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.**

**Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.**

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

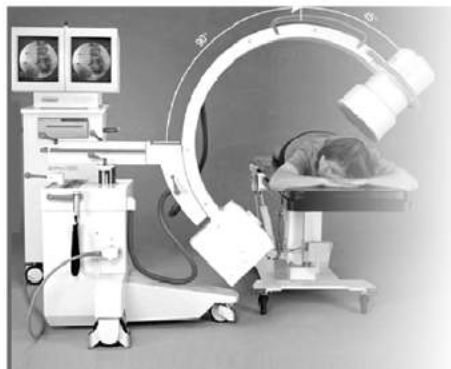
**ЕСЛИ
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,
а если вам болит, то у нас
вам будут помогать!**

Недавно или
давно прибывшие пациенты,
не имеющие медицинской страховки, смогут получить
лечение в нашем офисе за очень
доступную цену.



Interventional Pain Management Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и
противовоспалительных
уколов под контролем
рентгена C-ARM и
ультразвуковой
аппаратуры.

NEW!

Новейшие методы лечения болей в шее, спине, коленях и других суставах

**В 85% случаев боли полностью
проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по
спортивным танцам я «сорвал» себе спину.
Мой физиотерапевт Алина Фиш направила
меня к доктору Зоншайну. Уколы меня
поставили на ноги, и я смог выступать.

Илья Рейзин
(Директор Школы
Philly Dance Sport Academy)

Мой врач и племянник д-р
Магиденко направил меня к
доктору Зоншайну с болями
в спине, плечах и бедре. Я
бесконечно благодарен
доктору Зоншайну за его
помощь.

Лев Вуль

Боли в пояснице и бедре мучили
меня полгода. По совету моего
сына доктора Либа я обратился к
доктору Зоншайну. После двух
уколов боли прошли, и в свои
77 лет я опять играю
в теннис.

Моя дочь, доктор Инесса Бини-
ауришвили, сама привела меня
к доктору Зоншайну с острым
радикулитом. Доктор избавил
меня от болей. Огромное ему
спасибо!

Лия Биниауришвили

Somerton
Medical Building
(Bustleton & Byberry)
12000 Bustleton Ave.
Suite 208

215-969-2331

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
ДОКТОР ПРОВОДИТ
В GRANT SURGICENTER
2000 Grant Ave.
Suite 101



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215-698-2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

Гибридный протез - больше, чем просто зубы



Комбинированные или Гибридные
протезы состоят из двух частей –
отсюда и происходит его название.

Сначала делается металлическая
дуга, а затем на ее верхнюю часть
устанавливаются акриловые зубы и
десны. Это отличный выбор для паци-
ентов, которые нуждаются в полном
восстановлении зубного ряда.

Гибридный протез выполняет и эсте-
тическую функцию – поддерживает
губы и щеки, восстанавливая контур-
ную линию лица.

Однако в гибридном протезировании
есть определенные недостатки. Протез необходимо чистить несколько раз в
году, для этого его нужно извлечь из ротовой полости, и эту процедуру должен
проводить профессионал-дантист.



Это - пример традиционного гибрид-
ного протеза на винтовом креплении.
Говоря «гибридный» мы имеем в виду,
что он включает в себя как зубы так и
десны.

Этот вид восстановления подходит
людям, претерпевшим с возрастом
изменение челюстного аппарата.

Поэтому они нуждаются в поддержке
губ и щек в дополнение к восстано-
влению зубного ряда.

Публикуемая статья является фрагментом из
книги Максима Свержина-Бабинера
«Ваша улыбка - наша профессия»



Целительная сила Мертвого моря у Вас дома!

Наверняка каждый слышал о целебной силе Мертвого моря, а некоторым посчастливилось испытать ее на себе, побывав там. Его полезные свойства известны еще с древних времен. Вода Мертвого моря достаточно близка по составу к плазме и лимфе человеческого организма. Миллионы людей ежегодно отправляются туда!

К сожалению, не все могут себе это позволить. Но, благодаря современным технологиям компании "Доктор Нона", сила Мертвого моря может быть у Вас дома!

На мировом рынке есть множество компаний, выпускающих продукцию с минералами Мертвого моря. Но только израильская компания "Доктор Нона" смогла



разработать уникальную формулу Halo Complex и сочетать ее с различными полезными компонентами, собранными с разных уголков Земли. "Доктор Нона" имеет широкий ассортимент продукции от косметических средств до витаминов, не имеющих аналогов.

Продукция компании имеет сертификаты GMP и разрешена FDA. Будучи на рынке более 20-ти лет, у компании имеются клиенты в 40 разных странах. Статистика показывает, что из 10 человек, обратившихся к нам за продукцией - 7 остаются нашими клиентами и друзьями!

Препараты сохраняют здоровье и молодость, помогут справиться со стрессами и нагрузками современного мира!



"Лав син" - это поток энергии, натуральный продукт без побочных эффектов. "Фемсин" снимает "приливы" у женщин в период менопаузы. "Солярис" - крем от солнечных ожогов и разного рода облучений. Ночной крем с экстрактом овса - незаменимое питание кожи!

Нами представлены только 4 наименования продукции, а их более 50ти!!!

Хотите быть здоровыми, молодыми и красивыми - попробуйте продукцию "Доктор Нона".

Закажите бесплатный пробник, чтобы убедиться в уникальности свойств продуктов.



Для заказов звоните по тел. **718-266-5600**
или пишите на электронную почту customerservice@drnona.us
Доставка по Америке – БЕСПЛАТНО!

СКИДКА
\$5
с любого заказа



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

**1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006**

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спираль)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!

215-953-7700

ACCOUNTING
PRO NOWwww.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison
& Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Я, адвокат Леонид Микитянский, специализируюсь в области пенсионного и наследственного планирования и защиты имущества. Многие клиенты приходят ко мне с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, которые они зарабатывали на протяжении многих лет, или как передать их своим детям.



Что такое завещание?

Завещание (Will) – это документ для распределения имущества, которое переходит вашим наследникам. В завещании вы можете подробно указать, какую долю наследства должен получить каждый наследник.

До того, как наследники смогут получить наследство, завещание должно быть принято в суде (процесс называется probate), а это занимает минимум 9-12 месяцев. Пока кредиторы выдвигают свои иски и процесс не закончен, всё это время имущество не может быть передано наследникам. Нередко наследники тратят больше денег на процесс probate (адвокаты и судебные издержки), чем стоило бы оформить правильный траст, который помог бы избежать затрат и времени на probate, и быстро и безболезненно передать наследство.

Также завещание очень легко опротестовать в суде, например, когда некоторые родственники считают, что им полагается часть или более крупная часть наследства. Для этого в суде существует специальная процедура. Поэтому завещание может оказаться приглашением на долгую и дорогостоящую судебную тяжбу.

Вот несколько примеров, когда наследство было оставлено через завещание:

ESTATE PLANNING
ЧТО СОСТАВЛЯЕТ -
ЗАВЕЩАНИЕ
ИЛИ ТРАСТ?

• Брат и сестра, оба обеспеченные люди, судились несколько лет за очень небольшое наследство отца, из-за того, что большая часть была завещана сыну, который заботился об отце в пожилом возрасте.

• Родители оставили свой дом и деньги сыну через завещание. При разводе жена сына получила половину наследства, которую родители оставили ему. Если бы имущество было правильно оформлено через траст, тогда все имущество осталось бы сыну. Половина имущества, переданного по завещанию вашему ребёнку или внуку – это, практически, подарок их супругу или супруге. Если наследство сразу не становится толчком к разводу, что бывает, то половина наследства теряется, если супруги разводятся позже.

• Пожилой человек оформил завещание и думал, что обеспечил передачу наследства детям, но у него случился инсульт и срочно понадобился Медикейд для покрытия госпиталя и дома престарелых. Большая часть его имущества пропала. Если понадобится продолжительное медицинское обслуживание, например, из-за болезни Паркинсона или Альцгеймера, то обязательно нужно планировать заранее.

• Пожилой человек оформил завещание, чтобы обеспечить женщину, с

которой он прожил много лет, но не был официально женат. Незадолго до его смерти, его сын заставил его подписать новое завещание в больнице, и эта женщина ничего не получила.

Что такое траст?

Вместе с завещаниями часто используются "трасты" (trusts). Трасты аналогичны корпорациям, для защиты и передачи недвижимости и имущества, которые помогают сохранить имущество в семье, защитить собственность от кредиторов и разводов, получить налоговые послабления и застраховать имущество от непредвиденных ситуаций. В то же время, вы можете оставить за собой полный контроль над имуществом в трасте. Есть много видов трастов и, в зависимости от ваших целей, я могу помочь вам защитить ваше имущество и запланировать его передачу по наследству.

Траст поможет вам сохранить имущество в вашей семье, если что-то случается с родными людьми. Например, без траста супруга вашего сына, в случае его смерти, может присвоить всё унаследованное вашим сыном имущество, или отобрать половину наследства и даже больше при разводе. Если вы оформили правильный траст, то наследство будет оставаться в семье и переходить к вашим внукам и правнукам. В этом случае никто

не сможет присвоить ваше семейное имущество.

А что будет, если вы женились во второй раз на женщине с детьми и у вас есть дети от первого брака? При вступлении в повторный брак нужно пересмотреть все виды имущественного планирования, потому что обе стороны могут иметь отдельное имущество, приобретенное до второго брака, и детей, о которых должны позаботиться. Наверняка вы хотите, чтобы ваши родные дети были максимально защищены после вашей смерти. Если вы не обеспечите передачу наследства своим детям и внукам, они потеряют имущество, которое должно принадлежать им по праву. Даже приобретенное до второго брака имущество достанется вашим новым супругам или их детям, которые вообще не имеют никакого отношения к вам и вашим детям. Есть специальный траст, который позволяет финансовое обеспечение ваших супругов, пока они живы, но гарантирует что только ваши дети получают наследство.

Ни один человек не в силах предугадать, что с ним произойдёт завтра, но с хорошим планированием вы можете быть уверены в завтрашнем дне. Поэтому не затягивайте с планированием и оформлением документов на наследство. Мы поможем вам составить и оформить правильный план, который избавит вас от головной боли, а вашу семью и ваших близких от неизвестности, проблем и ненужных издержек.

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу имущества по наследству, вы должны обсудить эти варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400

Мы расположены по адресу
275 East Street Road, Suite 4,
Feasterville PA 19053.

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 41 ГОД успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или **215-322-0235** в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

СМ. СТАТЬЮ НА СТР. 14

МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ РАБОТЫ В СУДАХ

215-357-1400

ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА И ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- ТРАСТЫ - Revocable/Irrevocable Trusts
 - Защита имущества от кредиторов и передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability - сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения home care services и nursing home
- Завещания, доверенности, опекунов, оформление наследства в суде

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных процессов
- Брачные/постбрачные контракты
- Раздел имущества, алименты, custody, посещение детей
- Анулирование брака

КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Оформление корпораций
- Контракты
- Покупка/продажа бизнесов
- Участие в судебном процессе
- Разногласия между партнерами
- Landlord-tenant проблемы

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты
- Авторские права
- Торговые марки

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053
215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Ave, Brooklyn, NY 11235
718-256-3210



www.phillylawcenter.com

Robert Bond, PA-C, ESQUIRE

Licensed to practice law in PA and NJ



Говорю по-русски

ЕДИНСТВЕННЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ адвокат-медик с лицензиями штатов PA и NJ

Автор научных статей по медицине и юриспруденции

Первая консультация - **БЕСПЛАТНО**

- ❖ **Автомобильные аварии**
- ❖ **Workers compensation**
 - Юридические проблемы, связанные с работой (увольнения, unemployment)
 - Возвращение долгов
 - Банкротство
- Травмы на работе, при падении на улице или в помещении
- Разводы
- Иммиграционное законодательство
- ❖ **Медицинские/стоматологические ошибки**
- ❖ **Оформление SSI & Disability** на русском языке - мы знаем, как добиться благоприятного результата.
- ❖ **Уголовные дела**

ПРОСТЫЕ ЗАВЕЩАНИЯ - \$100

11880 Bustleton Ave., Suite 206, 2nd floor, Philadelphia, PA 19116
e-mail: rbond@phillylawcenter.com

215-240-7565



ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.

Happy Passover!



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206, Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

ДНЕВНОЙ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЛЮДЕЙ "ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА"

215-677-3100716 Red Lion Rd., Philadelphia
PA 19115

ВНИМАНИЕ И УВАЖЕНИЕ К КЛИЕНТАМ - НАШ ДЕВИЗ!

Golden Age Care

Сегодня День отца, а значит,
Мы поздравляем всех мужчин,
Которым выпала удача
Детей воспитывать, растить.

Вы будьте для детей примером,
Опорой, стержнем всей семьи!
Желаем радости и веры,
Надежды, счастья и любви!

Happy Father's Day!

Как и у любого праздника, у Дня отцов существуют свои традиции. Взрослые дети приезжают к своим отцам в гости, приглашают их на обеды в рестораны или устраивают загородные пикники. В этот день дети стараются выразить благодарность своим отцам: всячески помогают по дому и посылают красочные поздравительные открытки, дарят подарки и цветы, в основном - красные розы. Как дань памяти, на могилы отцов приносят белые розы.

В День отцов мужчины собираются компаниями и выезжают без жен на природу. Наиболее популярны пешие и велосипедные прогулки (экскурсии), также можно посидеть в баре на открытом воздухе за кружкой пива. Однако по мере усиления равноправия между мужчинами и женщинами обычай постепенно трансформируется в семейный отдых на природе.



VitaCare агентство по уходу
за пожилыми людьми
приглашает на работу
**Field Registered Nurse
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного
и заботливого человека, который бы смог
ездить в North, West, Center,
South Philadelphia, Montgomery,
Conshohocken, Delaware,
and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,
гибкие часы работы,
прекрасная оплата
и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу,
воскресенье-welcome!**

**Вы сами
устанавливаете
свой график!**

**Звоните Ирине
или e-mail resume to**
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency
is looking for a **Field Registered Nurse**
to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required.
We are looking for an organized and
self-disciplined individual with pleasant
and caring personality
who will be travelling to North, West, Center,
South Philadelphia, Montgomery,
Conshohocken, Delaware,
and Bucks Counties.

**New graduates are
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,
great pay
and benefits.**

**Willing to work on Saturday,
Sunday welcome**

**You will be
your own boss!!!**

**Call Irina
or e-mail your Resume**
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



**GRAND
OPENING**
**ALL
AMERICAN**
HOME CARE

НАШ НОВЫЙ АДРЕС
332 Bustleton Pike
Feasterville, PA

ПРИХОДИТЕ В НАШ ОФИС ИЛИ ПОЗВОНИТЕ

215-531-7880

Приглашаем Home Health Aids!

У НАС :

- * Более высокая зарплата
- * \$150 BONUS для новых сотрудников
- * Приятная атмосфера
- * Персонал говорит по-русски
- * Зарплата прямо на ваш банковский счет
- * Удобное расположение

БОНУС \$150
при
регистрации

Оплата
\$12 в час
и выше



**ALL
AMERICAN**
HOSPICE

ОБСЛУЖИВАЕМ БЕЗ ВЫХОДНЫХ
24 ЧАСА В СУТКИ

УСЛУГИ ХОСПИСА НА ДОМУ:

- Посещения
- русскоговорящего врача Home Health Aide - не менее трёх часов в сутки
- Медсестра - не менее двух раз в неделю

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СЕРВИСЫ

Наши пациенты полностью обеспечиваются всем необходимым оборудованием: от палочек и костылей до механических кроватей, а также в случае необходимости - терапевтической обувью, памперсами, дайперсами, пелёнками для взрослых и т.д.

**НА ПОЛУЧЕНИЕ ХОСПИС-СЕРВИСА НА ДОМУ
МОГУТ РАССЧИТЫВАТЬ ЛЮДИ СО СЛЕДУЮЩИМИ
ЗАБОЛЕВАНИЯМИ:**

- Болезнь Альцгеймера
- Онкологические и кардиологические заболевания
- Заболевания лёгких
- Пост-инсультные состояния
- Заболевания печени, почек
- Пациенты, нуждающиеся в диализе

**МЕДИКЕЙД, МЕДИКЕР И ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕ
ЧАСТНЫЕ СТРАХОВКИ ОПЛАЧИВАЮТ ЭТИ УСЛУГИ**

Если вам необходим хоспис на дому, звоните **215-531-7880**

КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Внимание! Следующая, XIX игра клуба пройдет 1 июля в 6:00 PM, в KleinLife. Мы ждем всех желающих. Наличие опыта игры или команды необязательно. Подробнее на нашем сайте: chtogdekogda.org

А пока мы подводим итоги прошедшей 13 мая игры клуба и публикуем лучшие вопросы. Сегодня мы публикуем вопрос от команды «РАЗНЫЕ»

Чувствам в интернете не мешают ни расстояния, ни границы. Эти влюбленные шутили, что в их семье будет МАМА ИЗ ПАПЫ, а ПАПА ИЗ МАМЫ. Но определиться с местом совместного проживания никак не могли. Наконец, находчивый влюбленный сказал девушке, что в его городе нет ни одной отрицательной черты, а в ее он видит ... Закончите фразу.

Вы также можете проверить правильность вашего ответа или прислать свой вопрос на игру по e-mail: chtogde.kogda.phila@gmail.com
Правильный ответ будет опубликован в следующем номере

Ответ на вопрос из прошлого номера: «ШАПКА»



ЖИРНОЕ ДЕЛО



Проблема лишнего веса

Худой человек красив, лёгок и подвижен. Толстый – тяжёл на подъём, ленив и вял. Мало кто сомневается в том, что худым быть лучше, чем толстым. Целая индустрия клиник и фармацевтических компаний наживается на потребности толстых избавиться от килограммов. Однако, чаще всего худые остаются худыми, а толстые – толстыми. Жир – проклятие. С ним можно бороться, но нельзя победить.

Учёные всего мира пытаются, но не могут решить проблему лишнего веса. Потому что не знают в точности техники его набора и удержания. Недавно стало известно, где находится дефект. Он заложен в механизме пропускания и выпуска питательных веществ сквозь стенки клетки. В научном мире витает множество гипотез, но ни одна не доказана. Будет ли возможно корректировать этот дефект в будущем, пока неизвестно.

Толстым или худым родится человек – определяется генетически. Количество жира зависит от степени прозрачности клеточных стенок. Так называемой ригидности клеточных мембран. У одной части человечества мембраны клеток прозрачные. Они легко впускают и легко выпускают питательные вещества. Их счастливые обладатели стройны и изящны. Они, конечно, тоже могут набрать вес, но сбросить его им будет просто – достаточно ограничить себя в питании и увеличить физическую нагрузку.

Другая часть человечества обладает мембранами экономного типа. Клетки легко впускают питание и не выпускают его ни под каким предлогом. Запасают впрок на случай холода и дефицита. Излишки откладываются в жир. Если такой человек пытается избавиться от жира, ограничивая себя в пище и повышая физические нагрузки, то организм начинает всячески сопротивляться. С одной стороны, он начинает расходовать энергию крайне экономно, а с другой – усиливает чувство голода, требуя жирной и калорийной пищи. В итоге зачастую человек, обладающий мембранами экономного типа, садясь на диету, не только не избавляется от жира, но и увеличивает его запас.

За последние 200 лет люди переселились в города, мало двигаются, не мерзнут и едят в среднем четыре раза в день. Питание стало калорийным и рафинированным. В результате метаболический синдром из достоинства превратился в недостаток. Даже в болезнь. Ригидность клеточных мембран служит причи-

ной шести серьёзных недугов: сниженно-го энергообмена, ожирения, диабета второго типа, высокого уровня холестерина, всех сердечно-сосудистых заболеваний и артериальной гипертонии.

Бороться придётся всю жизнь

Избавиться от лишнего жира навсегда невозможно. Бороться приходится всю жизнь. А затяжная война требует особых навыков и тренировок. Наш организм силён и изворотлив. В технике выживания мы дилетанты, а он практикуется миллионы лет. Так, многие люди пытались бороться с жиром посредством простого голода. И худели. Но на очень короткий срок. Как только вы заканчиваете голодать, у вас прорезается волчий аппетит. Тем более сильный, если во время голодания вы физически нагружались. Из-за стола вы встаёте таким же голодным, как сели за него. И это продолжается до тех пор, пока вес не только не вернётся к стартовой позиции, но ещё и увеличится на пару килограммов. Кроме того, при полном голодании человек становится агрессивен, и за 10-15 дней успевают испортить отношения со всеми окружающими. Практика обескураживающая. Организм нельзя победить в честном бою, но можно перехитрить. Например, регулярно кормить, но давать недостаточно калорий. Или пользоваться какой-нибудь проверенной эффективной диетой, в которой все нюансы человеческой физиологии учтены.

Одна из самых эффективных диет – яблочная. В течение 20 дней надо грызть сладкие яблоки в неограниченном количестве и ничего, кроме яблок. Плюс две таблетки поливитаминов ежедневно, вода и зелёный чай. В этом случае организм получает пищу, работает вся система пищеварения, калории поступают. В трёх килограммах сладких яблок содержится 1,5 тыс. килокалорий, а средний горожанин, не занимающийся физкультурой, тратит порядка 2,5 тыс. килокалорий в день. Соответственно, получив 1,5 тыс. килокалорий от яблок, дополнительную необходимую тысячу организм вынужден будет получать из своих жировых запасов.

Любая диета – это трудно. Яблоки – очень трудно. Но трудности заключаются не только в чувстве голода. Сидя на диете, люди испытывают новые, часто странные состояния, появляется много свободного времени, которое надо как-то занять. Вы уже не ходите в продуктовый магазин, не можете посещать кафе и рестораны, вам сложно ходить в гости, вы не тратите время на кулинарию. Даже в кино вас будет раздражать запах попкорна. Голодный человек

гораздо более подвижен и беспокоен, чем сытый. Ему надо заранее организовать досуг. Причём досуг без еды. Привычный образ жизни не рекомендуется. К примеру, известный диетолог Поль Брегг на время своих голоданий покидал человеческое общество и жил в хижине. Голодающему человеку строго противопоказаны запах и вид пищи, особенно вкусно приготовленной. Если в вашей семье каждый вечер едят жирное мясо, колбасу, картошку и хлеб с маслом – сидеть на диете будет либо невозможно, либо в 100 раз труднее. Худеть можно только при определённой договорённости с близкими людьми. Например, что 20 дней дома не будет хлеба, мясных полуфабрикатов, сливочного масла, картошки, спагетти и пахучих специй, сильно возбуждающих аппетит. А вместо них – салат, капуста, морковь, сельдерей и постное мясо без специй. Идеально же худеть в квартире, где просто нет съестных продуктов. Вообще. При соблюдении этих условий в похудении появляются положительные стороны. Так, возрастает умственная работоспособность, заметно обостряются слух и обоняние, правда, на концентрацию уходит больше времени. Оптимизм и сексуальная энергия снижаются, зато возрастает наблюдательность, заостряются тактильные ощущения. Начиная с пятого-седьмого дня ограничений, периодически возникают состояния медленного падения, словно при очень слабой гравитации.

Самые трудные – первые 3-4 дня, когда организм адаптируется к новому режиму питания. Могут возникать лёгкие головные боли, головокружения, проблемы со сном.

Живой жир

Жировая клетчатка – это железа. Она вырабатывает гормон эстроген. Чем больше жира, тем больше эстрогена. А эстроген – это то самое вещество, которое заставляет человека страстно желать жирной и калорийной пищи. Поэтому толстые люди едят и больше худых, и качественнее другую еду – более жирную и калорийную. Обратите внимание в магазине – толстый человек всегда кладёт в корзину жирный творог, а худой – мало-жирный или обезжиренный. Хотя, казалось бы, должно быть наоборот. Жир, однажды появившись в достаточных количествах, начинает выживать как отдельный вид. Посредством эстрогена он размножается и умножается в геометрической прогрессии – дайте только волю.

Ригидность клеточных мембран тоже усиливается по мере накопления жира. То есть клетки предрасположены к полноте, но худого человека гораздо прозрачнее, чем клетки толстяка. Так, диабет второй степени – генетическое заболевание, связанное с проходимость клеточных мембран, – не начнётся, если человек не позволит себе растолстеть.

В норме эстроген вырабатывается после физических нагрузок для компенсации растрат энергии. Поэтому во время любой диеты хорошо много двигаться, ходить, барахтаться в воде, принимать ванны, загорать, пользоваться услугами массажиста, посещать парную, только не заниматься спортом и чересчур активной физкультурой. То есть двигаться надо много, но неторопливо. Похудеть трудно, но ещё труднее удержать стройность.

Восьмидесятикилограммовые женщины средних лет от тайских таблеток сдувались как воздушные шары за месяц другой. А в следующем месяце надувались обратно, до прежних размеров. Сбросить вес – только половина дела. Вторая половина – удержать приобретённую адскими трудами и затратами стройность. Для этого надо изменить культуру питания в принципе и навсегда. То есть совершить почти что подвиг. Специалисты говорят, что, если человек привык с детства всё есть с хлебом, то ему всегда будет хлеба не хватать. А именно от хлеба придётся отказаться наверняка. Так же, как от кондитерских изделий, мясных полуфабрикатов, сливочного масла и другой пищи, которая мгновенно переходит в наших организмах в жир.

Последний момент – культура питания в семье. Нельзя изменить своё меню, не изменив его для всех домашних. Поэтому худеть нужно всей семьёй. Вместе или никому. Если человек предрасположен к полноте, он всё равно будет набирать вес. Особенно зимой, когда традиционно едят больше и меньше двигаются. Поэтому бороться с жиром придётся постоянно. С этим заранее нужно смириться, иначе позже, когда вы опять наберёте вес, придётся пережить катастрофу. Жир – проклятие. Зато склонные к полноте люди испытывают особенное счастье, когда видят себя в зеркале стройными и худыми.

P.S. Детям, беременным, кормящим женщинам и пожилым людям нельзя ограничивать себя в пище или пить препараты для похудения без консультации врача.

Павел Орлов



Valentin Kozlov



Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
valentinkozlov@comcast.net

НЕТ СВОЕГО ДОМА? ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

в Bucks County (Bensalem, Feasterville). Townhouses.
Цена от \$299,000 до \$349,000
3 bdr., 2,5 bath., 2 гаража.

- **NE. Academy Rd.** Дуплекс 2+2. Ц/К. Очень хороший инвестмент. Хорошее расположение. \$120,000
- **NE 3 bdr., 2,5 bath.** Single home. Дому 20 лет. Расположен в тихом месте. Бейсмент, гараж. \$273,000
- **Neshaminy Mall.** 3 bdr., 2,5 bath. Townhouse. Расположен в хорошем месте возле Neshaminy Mall. Бейсмент. Камин. Большой паркинг. Низкие Taxes. \$169,000
- **Lower Southampton.** Новое строительство. Роскошный современный Townhouse. 3 bdr., 2,5 bath. Высокие потолки. Паркетные полы. Бейсмент. Гараж на 2 машины. Площадь 2400 sq.feet. В минутах езды от Netcost. \$353,000

Банковские дома под ремонт от \$15-20 тысяч



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215) 333-9111

**ERIC
BEREZIN**



2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

SALE

- **Single. Bucks County.** Дому 13 лет. 5 спален, 3,5 ванные. Камин. Новая кухня, джакузи, отдельная спальня с ванной на 1-м этаже (in-law suite), деревянные полы, большой ухоженный участок. Гараж на 2 машины. \$544,900
- **Townhouse. Bucks County. Village at Buckingham.** Дому 11 лет. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Дэк. Законченный бейсмент. Отличное состояние. Просят \$364,000

New Constructions

Bucks County, Montgomery County, Philadelphia
Singles from \$350,000 Townhouses from \$290,000



Boris Volynsky
Broker/Owner
215-837-0405



Richard Primak
267-467-2987



Jean Bubb
215-601-1409



Vladimir Kizhner
267-252-4646



Oleg Bondarenko
215-771-6346

ПОМОГАЕМ

в получении мортгиджа
по различным программам.

ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей,
покупающих дома впервые.

ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов
на выгодных условиях

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006



АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов
в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County.
New construction.
Гибкие комиссионные для продавцов.
Максимальное снижение цены
покупаемого дома для покупателей.

SALE

- **Scotchbrook.** Townhouse. 2 спальни, 2,5 ванные. Большой бейсмент, гараж. Всё в хорошем состоянии. Просят \$169,900
- **Krewstown Area.** 3 спальни, 2,5 ванные, законченный бейсмент, гараж, обновлённая кухня, новый кондиционер, heater. Тихая улица. Private участок. Просят \$295,000
- **Condominium.** Bustleton & Byberry Rd. Великолепная квартира на 2-м этаже с красивым дизайном. 2 спальни, 2 ванные, loft, много кладовок, большая кухня и комнаты. Очень редко бывает на рынке. Просят \$195,00 **SOLD**
- **Single House.** Bucks County. Holland. Split level. 4 спальни, 3 ванные, или дополнительная комната. Хорошее состояние. Большой участок с бассейном. Council Rock Sch. Просят \$390,000 **SOLD**
- **Condominium.** Strahle Str. 2 спальни, 2 ванные, гараж с видом на парк. Хорошее состояние. Большие окна. Просят \$95,000 **SOLD**
- **Condominium.** Academy Rd. 1 спальня, 1 ванная. Квартира в 2-х уровнях. Рент за \$800. Продажа \$78,000 **SOLD**

RENT

- **Scotchbrook.** Townhouse. Unit "A", 2 спальни, 2 ванные. Bonus room. Всё в очень хорошем состоянии. Rent \$1,300/mo
- **Haldeman Ave.** 2 спальни, 1 ванная. 1-й этаж. Хорошее состояние. Готов к заселению с 7/1/17. Просят \$975/mo

SHORT SALE:

для продавцов, у которых сумма мортгиджа
превышает стоимость дома, ведём переговоры
с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ
конфиденциальные консультации
по вопросам Real Estate в любое время

На зубок



В недалеком будущем кариес, которым нас пугают с экранов телевизоров, перестанет быть страшилкой для детей. Французские ученые спасут от него мир. Они придумали вещество, которое способствует восстановлению зубной ткани. Биоматериал уже опробовали на грызунах, и результаты опытов удовлетворили медиков. Специальный гель можно будет наносить как обычную пасту, и зуб начнет лечить себя сам! В состав чудо-геля входят пептид MSH, обладающий способностью регенерировать костные ткани, и полиглутаминовая кислота. И никаких пломб и сверлений бормашиной! Правда, добавляют ложку дегтя в бочку меда ученые, биоматериал можно использовать лишь при незапущенных случаях. Если зуб значительно поврежден, то без «зубной» машинки не обойтись.

Чайные страсти



В результате маркетингового исследования фирмы Datamonitor выяснилось, что британцы больше не являются безусловными лидерами потребления черного чая. Первенство по чаепитию, похоже, возвращается в одну из стран, где оно зародилось, – в Индию. Любители черного чая в Дели сейчас лишь немного отстают от современных англичан, – а те, похоже, все решительнее отдают предпочтение чаю зеленым и фруктовым. В 2002 году в Англии было продано зеленого чая в 20 раз больше, чем в недавнем 1997!

Любовь англичан к черному горячему напитку имеет давнюю историю. Король Чарльз II сделал

чай модным еще в 1660 году, но массовыми знаменитые чайные «файф-о-клоки» стали после «Бостонского чаепития» в Америке, в 1773 году. Это событие, знаменовавшее начало американской революции, – выброшенные в море тюки с чаем, – возбудило своеобразный протест в жителях метрополии.

Итак, среднестатистический житель Индии в год потребляет чуть меньше 2,2 кг черного чая, англичанин – чуть больше 2,2 кг... но самой «чаепьющей» нацией оказалась... Турция: 2,3 кг чая на человека! И это – в стране «кофе по-турецки»...

Строители метро могут разбогатеть

Во время строительства ветки стамбульского метро, соединяющей европейскую и азиатскую часть города, было сделано более тысячи археологических находок.

Стройка чуть не превратилась в сплошные раскопки. В районе Аксарай строители наткнулись на остатки улиц и площадей римской и ранневизантийской эпох.

Среди особо ценных находок – мозаичный пол площадью почти 100 кв. м и клад, включающий 174 золотые монеты. Многие жители Стамбула бросают «насиженные» рабочие места и бегут устраиваться на строительство метрополитена, рассчитывая найти золото. Ведь Константинополь, после падения Рима, считался самым богатым в мире городом.

И мыши голодают...



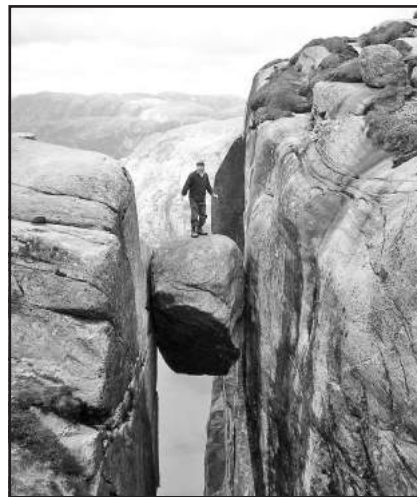
Недавно на одной из дорог Украины легковой автомобиль буквально застрял в живом заторе мышей и крыс, потоком пересекавших автостраду. Случилось это в Черновицкой области на трассе вблизи сел Новый Киселев и Мамаивцы. Животные двигались в направлении, противоположном речке Прут. По поводу странного случая уже высказано немало предположений. Может быть, четвероногие спутники человека таким образом протестовали против загрязнения автомобилями окружающей среды? Не исключено также, что машина врезалась в колонну мышей и крыс – нелегалов, стремившихся в «сытую» Европу...

Впрочем, черновицкие специалисты-биологи полагают, что зверьки мигрировали из-за обыч-

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
owners operators
and **CDL drivers**
на выгодных для вас условиях.
708-246-8810

ной нехватки кормов, – бежали в поисках еды в соседнюю область. Да вот только – лучше ли там?..

Безумный проект – для безумцев



Усилившийся в последние годы спрос на «экстрим» – острые ощущения для тех, кто пресытился обычным – рождает соответствующее предложение. Одна норвежская строительная компания намерена возвести отель в труднодоступном горном ущелье, специально для богатых «экстремалов». Скалы Норвегии славятся своими живописными видами, – вот и решила группа предпринимателей использовать эту красоту в современном духе...

Проект уже назвали полным безумием. По задумке архитектора, гостиница из 40 комнат для постояльцев будет представлять собой не здание с фундаментом и крышей, а всего лишь слегка приукрашенное и прикрытое сверху ущелье. Особая «прелесть» состоит в том, что здешние места славятся обвалами. Но и этого мало! Частично отель будет располагаться на дамбе Тафьорд, из каждого номера откроется чудесный вид на водохранилище. А ведь названная дамба испытывает по весне сход лавин и частые наводнения... В общем, просто рай для тех, кого уже не могут удовлетворить переживания нормальной жизни...

«Да, это сумасшедшая мысль, но строительные работы скоро будут завершены», – с норвежской невозмутимостью сообщает руководитель проекта.

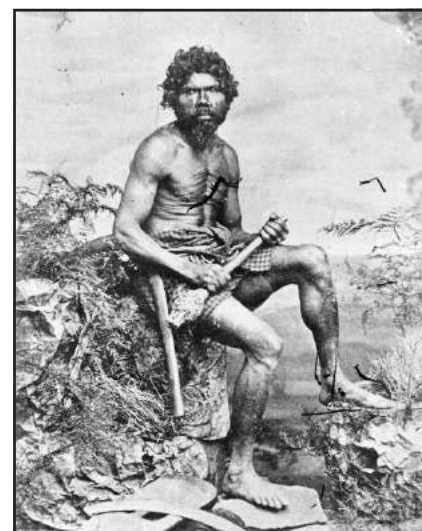
Древнерусский азарт

Камская археологическая экспедиция Пермского госуниверситета проводит исследования старорусской крепости – Троицкого городища – в историческом центре города Чердыни, древней сто-

лицы Пермского края. Последние находки изменили представления ученых о быте местного населения XV-XVIII вв.

Жители города были гораздо более зажиточными, чем считалось ранее, и проводили время, не только заботясь о хлебе насущном. Среди находок немало предметов забавы: кости, шашки и почти полный набор костей для игры в зернь – азартную игру древней Руси. Кстати, большое количество старинных шашек найдено и на территории Украины.

Спутники? Мушки надежнее...



Кто только не ругает синоптиков за неверные предсказания погоды. Австралийцы своим национальным метеоцентром тоже недовольны. Так недовольны, что решили обратиться к опыту австралийских аборигенов, которые на протяжении тысячелетий вырабатывали свои способы предсказывать погоду, наблюдая за поведением животных и даже фруктовых мушек, способных, по мнению туземцев, предсказать дождь или засуху. Правительство заявило, что намерено создать обширную базу данных по приметам, которыми пользуются аборигены. Сейчас многие считают их традиционную «науку» более надежной, чем европейская, снабженная компьютерами и новейшей спутниковой техникой.

Начать хотя бы с того, что белые граждане – переселенцы из Великобритании – полагают до сих пор, что времён года в Австралии – четыре, как в Европе; аборигены же считают, что в их стране насчитывается от двух до шести времён года, каждое из которых определяется временем цветения определённых растений.

Наверное, и здесь они ближе к истине...

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm



Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

GV DESIGNS LLC

36-летний опыт проектирования в Америке

**СОВРЕМЕННАЯ
ПРОЕКТНО-СТРОИТЕЛЬНАЯ
КОМПАНИЯ**

- ◆ ПРОЕКТИРОВАНИЕ
- ◆ ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКТ ЧЕРТЕЖЕЙ
- ◆ АВТОРСКИЙ НАДЗОР ЗА ХОДОМ СТРОИТЕЛЬСТВА

СПЕЦИАЛИЗИРУЕМСЯ НА ПРОЕКТИРОВАНИИ ЧАСТНЫХ ДОМОВ,
МНОГОКВАРТИРНОГО ЖИЛЬЯ,
ВСЕХ ВИДОВ КОММЕРЧЕСКИХ ЗДАНИЙ,
А ТАКЖЕ НА РЕКОНСТРУКЦИИ СУЩЕСТВУЮЩИХ СООРУЖЕНИЙ



WWW.GVDESIGN.NET 215-275-6277



ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО,
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ
И НАКОПЛЕННЫЙ
ОПЫТ РАБОТЫ
НА АМЕРИКАНСКОМ РЫНКЕ
СНИСКАЛО БЕЗУПРЕЧНУЮ
РЕПУТАЦИЮ
НАШЕЙ КОМПАНИИ

GV DESIGNS LLC

The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW



**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО**

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



ПОДАРОК!
**7 ДНЕЙ ТВ
БЕСПЛАТНО**

просто отправьте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:
Литовские ТВ каналы (5)
Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

**ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы**

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

Аферы

ПОВЕЛИТЕЛЬ "ТИБЕТА"

В роли богача Владимир Дрямов побыл всего год. Говорят, что в эту пору он мог запросто облагодетельствовать бродячих музыкантов или художников, встреченных им в подземном переходе. Но все его меценатство процветало на том, что он за этот год цинично ободрал около двухсот тысяч сограждан.

Основатель финансовой пирамиды под названием Концерн «Тибет», Владимир Дрямов, родился в Петропавловске-Камчатском. Учился в педагогическом институте в Хабаровске. В 1991 году Дрямов отправился завоевывать Москву. Но завоевание начал с получения дополнительных знаний. В первый год своего пребывания в столице Владимир закончил школу народной медицины и курсы риэлтеров. Но сделать карьеру в качестве риэлтера у него не получилось, рынок недвижимости был заполнен такими же, как он, охотниками за удачей и конкуренция была слишком сильной для него. В результате сам он из-за отсутствия собственного жилья мыкался по квартирам знакомых, а на хлеб зарабатывал массажем и продажей периодики в подземных переходах.

Но, как и многим в ту пору Дрямову хотелось создать собственный бизнес. И в ноябре 1991 года, он зарегистрировал в Дубне свое собственное предприятие ТОО «Тибет», специализировавшееся на сборе лекарственных трав. Дело пошло. Пенсионеры и школьники исправно собирали травы, которые пользовались успехом у покупателей. Вскоре Владимир стал владельцем коммерческого киоска, а потом и промтоварного магазина «Спартак». Однако исполнить свою мечту и стать по настоящему богатым Дрямов никак не мог.

Магазин находился в кредитном залоге, а сам он – «в долгах, как в шелках». И в какой-то момент Владимир решил отойти от популярного в то время у россиян занятия – «купи-продай» и сыграть по-крупному. Так 3 августа 1994 года появился на свет основанный им концерн «Тибет», который вскоре открыл свои филиалы в 54 регионах России. Дрямов организовал мощную рекламную кампанию, обещая всем, кто доверит ему свои деньги, фантастическую прибыль – тридцать процентов в месяц. И, благодаря рекламе, деньги к нему потекли рекой. Однако, похоже, что он попросту не знал как заставить эти деньги работать и банально вкладывал их в недвижимость, используя свой небольшой опыт в риэлтерской деятельности. В результате «Тибет» превращался в банальную финансовую пирамиду, где доходы первых вкладчиков оплачивались из взносов новых.

Финансовая пирамида «Тибет» просуществовала всего около года. Но за это время Дрямов сумел облапошить около 200 тысяч россиян на сумму порядка 17 млрд. рублей. Финансовая пирамида Дрямова с громким шумом рухнула 25 августа 1994 года, когда «Тибет» приостановил выплаты по договорам займа. Тысячи вкладчиков устремились с жалобами в милицию. А Владимир, не дожидаясь ареста и назна-



чив вместо себя зиц-председателем концерна своего брата, устремился с деньгами за границу. 31 августа 1994 года в отношении руководителя «Тибета» было возбуждено уголовное дело по обвинению его в мошенничестве.

Вкладчики «Тибета» оказались самыми боевыми. Говорят, что после краха «МММ» несколько человек покончили жизнь самоубийством. А «тибетцы» проявили характер. В октябре 1994 года они захватили офис «Тибета» на Ленинском проспекте в Москве, где в возмещение убытков реквизировали всю наличность и оргтехнику. Когда сотрудники ОЭП Бауманского РУВД в сопровождении журналистов поехали на Ленинский проспект, чтобы выдворить самовольных захватчиков, вкладчики взяли в заложники двух милиционеров и фотокорреспондента. И хотя заложников вскоре освободили, а в отношении инициаторов их захвата возбудили уголовное дело, но вкладчики не пошли на попятную. И в декабре захватили еще один офис «Тибета» на улице Пятницкой.

В ходе следствия периодически всплывали адреса, по которым уходили «тибетские» капиталы. В частности выяснилось, что сначала 400 тыс. долл., а затем и другие значительные суммы, принадлежавшие вкладчикам «Тибета», в 1994 году через фирмы «Дубна» и «Туртранс», руководимые тем же Владимиром Дрямовым, переключались на счета департамента строительства правительства Москвы. Вкладчики даже обращались по поводу возврата этих денег к столичному градоначальнику Юрию Лужкову, но ничего им не вернулось.

Пока в Москве вкладчики с боем пытались вернуть свои средства, отданные «Тибету», объявленный в международный розыск по линии Интерпола, Дрямов обосновался в Греции. Там он попытался наладить бизнес по поставке в Россию продуктов питания, но прогорел, превратившись чуть ли не в бомжа. Следственно-оперативная группа, отслеживая перемещение капиталов «Тибета» сумела установить местонахождение Дрямова в Греции. Однако власти этой страны сначала никак не реагировали на запросы российских правоохранительных органов об аресте и выдаче строителя финансовой пирамиды. Но Владимир сам вынудил их обратить на себя внимание. С легкостью промотав миллиарды российских вкладчиков, он покусился и на иму-

щество греков. В конце 1997 года Дрямов попался на уgone автомобиля. В Греции его осудили на 18 месяцев тюремного заключения, а потом выдали России. В афинском аэропорту и в московском Шереметьеве по прибытии в Россию Дрямов плакался, что в русской тюрьме он не проживет и двух дней. Якобы в России у него множество врагов, заинтересованных в его смерти. Начиная с руководителей Центробанка, которые будто бы стали главными виновниками безвременной кончины процветающего концерна «Тибет».

Суд над основателем финансовой пирамиды состоялся в Москве в 2001 году. Причем его начало Дрямову удавалось оттягивать почти год. То он не успел ознакомиться с материалами дела, то болели его адвокаты. Цирк продолжился и во время судебных заседаний. То Дрямов требовал отстранить секретаря, заявляя, что она уже нарушила 90 статей уголовно-процессуального кодекса, то его адвокаты требовали выпустить подсудимого из СИЗО, пока он не помер от истощения. В конце концов, суду надоели постоянные препирательства Дрямова, и 8 июня 2001 года судья отнес ему 15 лет неволи и отправил качать права на зоне. Но и там Владимир продолжил сутяжничество. В своих жалобах он особо упирал, что судом было нарушено его право на защиту. Видимо аргумент оказался действенным, поскольку принес ему смягчение приговора. 15 мая 2002 года Мосгорсуд скостил Дрямову срок с 15 до 9 лет. Но даже этот срок оказался самым строгим наказанием для российских строителей финансовых пирамид. Олег Логинов

История финансовых пирамид

Впервые «пирамида» была создана в США в 1919 году неким Чарльзом Понти (, незадолго до этого эмигрировавшем в Америку из Италии. После целого ряда неудачных попыток создать свой собственный доходный бизнес, Понти создал новую фирму The Securities Exchange Company и, как полагают, зарегистрировал ее в местной Коммерческой Палате (Chamber of Commerce).

Было объявлено, что SXC привлекает средства внешних инвесторов для их выгодного вложения под высокий процент. Вообще говоря, всякие акции, облигации, векселя и другие финансовые инструменты рыночной экономики уже имели широкое хождение, и новый эмитент векселей никого не удивил. Вот только проценты SXC предлагала поистине сумасшедшие, по 45% каждые девяносто дней.

Понятно, что остальные американские акции к такой высоте доходности не могли приблизиться даже близко, что и решило исход дела. Американцы стали активно вкладывать деньги в Securities Exchange Company. Первое время они и проценты получали исправно, что значительно расширило популярность SXC, а также резко увеличило приток новых вкладчиков. Все шло хорошо до 1920 года, когда, по причине возникновения у кредиторов Понти претензий на долю в SXC, власти штата были вынуждены на-

чать судебное разбирательство, и ознакомились с внутренней бухгалтерией компании. Тут то и вскрылся обман. SXC никаких денег никуда не инвестировала, а просто платила проценты за счет поступлений от продаж новых выпусков своих облигаций. К счастью, XX век тогда еще только начинался, и не существовало еще электронных проводок и международных офшоров. Так что деньги удалось найти и вернуть. В среднем, каждый вкладчик получил около 37% от номинальной стоимости векселя.

Однако на этом история финансовых пирамид не закончилась. Спустя семьдесят лет и две революции, уже в России идея финансовой пирамиды нашла благодатную почву для возрождения. В 90-х годах XX века МММ, Русский Дом Селенга, АО «Русская недвижимость», «Властилина» и другие «компании», пользуясь абсолютно аналогичными приемами, сумели обмануть более миллиона доверчивых россиян и жителей других государств СНГ. Финансовые пирамиды продолжают существовать, мошенники ищут новые формы обмана. Вот один из вариантов. Где-нибудь в подземном переходе или у входа в метро милые девушки раздают листовки с приглашением на высокооплачиваемую работу. Предложение ну просто заманчивое. Человек звонит по указанному телефону, ему сообщают, что как раз сегодня или завтра проводится презентация, милости просим.

Иногда клиента заманивают на эти презентации иным способом. У того же метро те же миловидные девушки проводят маркетинговые исследования и в ходе беседы узнают номера телефонов потенциальных клиентов. Через несколько дней у вас раздается звонок, вам сообщают, что вы выиграли крупный приз, который будет вручен на презентации фирмы.

Итак, в указанный день и час в большом зале какого-нибудь клуба или учреждения собираются сотни человек, желающих получить высокооплачиваемую работу или обещанные призы. Сотрудники фирмы сообщают, что их компания занимается сетевым маркетингом, что она одна из крупнейших в своей области. Что такое сетевой маркетинг? Многие присутствующие не имеют об этом ни малейшего представления. Но на них обрушивается шквал информации: об огромных заработках или доходах клиентов, о коттеджах, построенных ими на эти доходы, о приобретенных яхтах, и тому подобное.

Потрясающие перспективы завораживают многих. «Так что же требуется от нас?» – вопрошают они. Оказывается, очень немного. Надо сдать фирме всего лишь тысячу долларов, привести с собой еще трех клиентов, которые тоже принесут искомую сумму. Вот тогда-то денежки и потекут в ваш карман.

Взамен тысячи баксов человеку вручают бумажку, которая, конечно же, не относится к разряду ценных. Она не ликвидна, то есть нельзя получить обратно свои деньги.

Вот и все. Обычная финансовая пирамида. Кому-то повезет, и он получит некий доход. Но большинство клиентов, как это случалось со всеми, кто имел дело с пирамидами, останутся ни с чем, даже без своей кровной тысячи баксов.

Скидки до 40%*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ.**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.
А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

К вашим услугам русскоязычные представители.

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



Марат Иошпа

215-305-5555 office

267-767-5788 cell

**8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152**



State Farm™

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL.
Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.
При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115 * (215) 464-4565

подробности на сайте www.pilgrim-group.org

17-25 июня	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней. Yellowstone и другие национальные парки. Красочный фестиваль в индейской резервации.	\$1050+air
август	ПИЕШТЯНЫ, Словакия. 2 недели лечение опорно-двигательного аппарата	\$1590+air
7-16 сентября	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1320+air
8-18 сентября	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ - ВЕНГРИЯ. 11 дней самый популярный тур 2008-13гг	\$1290+air
15-25 сентября	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней	\$1300+air
16-25 сентября	ВСЯ ИТАЛИЯ. 10 дней	\$1320+air
октябрь	ЛАС ВЕГАС. 5 дней. Отель, экскурсии (перелет включен)	\$550
2-13 ноября	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1200+air
4-14 декабря	DREAMS LA ROMANA DOMINICAN REP 11 дней	\$1410
9-21 декабря	CARIBBEAN CRUISE из Балтимора. Компания Royal Caribbean Line	\$905/person

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Biz Azerbaijan dilinde danishiriq, Biz Türkçe konuşuyoruz

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев

\$100 при покупке второго
тура на тот же год

\$25 рекомендация (referral)
новым туристам
\$25 и рекомендациями и новому туристу.



ЕГО ГРЕЦИЯ

же показал мне, что греки – люди восторженные, пытливые и страстные. Страсти – вот чего я так давно не видел, живя во Франции. Не только страсти, но и упорства в споре, путаницы, хаоса – всех тех неподдельных человеческих качеств, которые я вновь открыл и оценил в моем новообретенном друге. А еще щедрости души. Я уже было думал, что такого на Земле больше не водится. Мы плыли на пароходе, грек и американец, два совершенно разных человека, хотя и имеющие что-то общее. Это было прекрасное введение в мир, который должен был открыться моим глазам. Еще не увидев берегов Греции, я уже был влюблен в нее и греков. Я заранее представлял этих людей – дружелюбных, радушных, открытых, понимающих.

...В девять утра на солнце было, наверно, не меньше ста двадцати по Фаренгейту. Не успели мы пройти калитку пристани, как попали в лапы проныре греку, который знал несколько слов по-английски и по-французски и брался за скромную сумму показать нам все самое интересное. Мы попытались выяснить, сколько он хочет за свою услугу, но безрезультатно. Было слишком жарко, чтобы торговаться; мы рухнули на сиденье такси и велели везти нас прямо к Акрополю. На пароходе я разменял франки на драхмы; карман топорщился от здоровенной пачки купюр, и я был уверен, что сумею расплатиться с нашим гидом, сколько бы он ни заломил. Я знал, что он нас надует, и с удовольствием предвкушал забавную сцену. Я был совершенно убежден, что грекам нельзя доверять, и был бы разочарован, если бы в нашем гиде обнаружили великодушие и благородство...

Поездка из Пирея в Афины – превосходное предисловие к Греции. От нее не получаешь ни малейшего удовольствия. Только недоумевая, чего ради тебя понесло в эту страну. В окружающем безводье и безлюдье есть что-то жуткое. Ощущение такое, будто с тебя содрали кожу, выпотрошили, почти ничего от тебя не оставили. Когда мы добрались до места – с нашей стороны было безумием сразу отправляться туда, – то увидели толпу в несколько сотен человек, штурмом бравших ворота, которые вели на территорию Акрополя. К этому времени жара стала настолько чудовищной, что все мои мысли были о том, чтобы отыскать хотя бы кусочек тени. Найдя, наконец, сказочно прохладное ме-

стечко, я уселся, дожидаясь, когда аргентинец разменяет свои деньги. Проводник передал нас одному из профессиональных гидов и остался с таксистом возле ворот. Он собирался сопровождать нас к храму Юпитера, к Тесейону и Бог знает, куда еще, когда мы будем сыты Акрополем. Мы, конечно, никуда больше не поехали. Велели ему везти нас в город, в какое-нибудь заведение, где попрохладнее, и заказать мороженое. Около половины десятого мы расположились на террасе кафе. У всех от жары был изнуренный вид, даже у греков. Мы набросились на мороженое и воду со льдом, потом заказали еще – мороженого и воды со льдом. Затем я попросил принести горячего чая, внезапно вспомнив, что кто-то однажды говорил мне, что горячий чай хорошо охлаждает организм.

Такси с включенным мотором ждало у тротуара. Наш гид, казалось, был единственный, кто не обращал никакого внимания на жару. Полагаю, он рассчитывал, что, немного придя в себя, мы снова побежим по солнцепеку осматривать руины и древние памятники. Наконец мы сказали, что не нуждаемся в его услугах. На что он ответил, что не торопится, что никаких срочных дел у него нет, и он счастлив составить нам компанию. Мы сказали, что на сегодня уже достаточно насмотрелись и хотели бы с ним расплатиться. Он подозвал официанта и оплатил счет из собственных денег. Мы настойчиво пытались узнать, сколько он дал. Он отнекивался с невероятно скромным видом. Потом спросил, как мы вознаградим его услуги. Мы отвечали, что нам трудно сказать, пусть он сам назовет сумму. Он долго молчал, оценивающе оглядывая нас, почесываясь, сдвигал шляпу на затылок, утирал пот со лба и, наконец, хладнокровно заявил, что две с половиной тысячи драхм его бы устроили. Я оглянулся на своего спутника и скомандовал открыть ответный огонь. Грек, разумеется, ждал такой нашей реакции. Должен признаться, что это – лукавство и хитрость – как раз и нравится мне в греках. Почти сразу же он отступил на заранее подготовленные позиции.

“Ну ладно, – сказал он, – если, по-вашему, моя цена слишком высока, тогда назовите свою”. Мы так и сделали. И назвали цену настолько же несуразно низкую, насколько высоко заломил наш гид. Тому, похо-

Окончание на стр.50

Путешествия

У Генри Миллера яркая и трудная судьба. Он перепробовал десяток профессий, бродяжничал по всему миру. Но главное – он был талантливым художником.

В книге его мемуаров «Тропик любви» есть описание его поездки в Грецию.

Я никогда не поехал бы в Грецию, если б не Бетти Райан, моя знакомая, что жила в одном со мной доме в Париже. Как-то вечером за стаканом белого вина она завела разговор о том,

что ей довелось повидать, разъезжая по свету в поисках впечатлений. Я всегда слушал ее с большим вниманием, и не потому только, что она повидала много удивительного, но потому еще, что рассказывала она о своих странствиях так, словно писала красками по холсту: все ее описания остались у меня в памяти как законченные картины мастера. Своеобразный то был разговор: тем вечером мы начали с Китая и китайского языка, который она с недавних пор взялась изучать. Скоро мы оказались в Северной Африке, в пустыне, среди людей, о которых я прежде никогда не слышал. А потом вдруг в какой-то момент она уже шла совсем одна берегом реки, и ослепительно сияло солнце, и я спешил за нею, изо всех сил стараясь не потерять из виду в том яростном сиянии, но она растворилась в нем, а я бродил по незнакомой стране, вслушиваясь в звуки чужого наречия. Не скажу, что она, та моя знакомая, необыкновенная рассказчица, но в каком-то смысле она – художник, потому что никто не мог мне дать так глубоко почувствовать дух

места, как она в своих рассказах о Греции. Прошло немало времени, и я понял, что тогда она заблудилась возле Олимпии, и я вместе с нею, но в тот момент для меня это была просто Греция – мир такого сияющего света, какого я не мечтал и никогда не надеялся увидеть. До нашего разговора я уже несколько месяцев получал письма от Лоренса Даррелла, который почти безвылазно жил на Корфу. Эти письма тоже были удивительны, но, на мой взгляд, несколько далеки от действительности. Лоренс – поэт, и писал он, как поэт: меня несколько смущало то, с каким искусством были смешаны в его письмах мечта и реальность, историческое и мифологическое. Позже я имел возможность самостоятельно убедиться, что это смешение существует в действительности, а не является целиком плодом поэтического воображения. Но пока я считал, что он преувеличивает, что это такой способ уговорить меня принять его неоднократное приглашение приехать и пожить с ним на острове.

За несколько месяцев до того, как разразилась война, я решил устроить себе продолжительные каникулы. В Марселе я сел на пароход до Пирея. Мой друг Даррелл должен был встретить меня в Афинах и отвезти на Корфу. На пароходе было много левантинцев, которых я тут же выделил в толпе остальных пассажиров, предпочтя их американцам, англичанам и французам. Совершенно случайно первым, с кем я подружился, оказался грек, студент-медик, возвращавшийся домой из Парижа. И он, и я владели французским. В первый же вечер мы проговорили часов до трех или четырех утра. Тот разговор сразу

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Jen Travel

215-725-3962

Fax : 215-722-0831

lzytravel@gmail.com

Более чем
15-летний
опыт работы



Мы - эксперты
в организации вашего
отпуска и поможем
сделать его
незабываемым.

Специализируемся
на групповых
и индивидуальных поездках.

**3 сентября -
Венгрия 2 недели
с лечением**

ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.

Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ

Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров в любой день недели

Вашингтон - 27 июня

Ниагарские водопады (цена \$210.00)
24-25 июня

Чикаго. Великие озера. Дом на скале и многое другое в 6-тидневной поездке с 28 июня по 3 июля. (Осталось 4 места)

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-265-6656 - Люба

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва - Ст.-Петербург - Нью-Йорк.....от \$369/299

Нью-Йорк - Киев - Нью-Йорк.....от \$399/320

Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation

Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

**Регулярные поездки (вторник, воскресенье)
в Атлантик-Сити и Sand's Casino**

из многих, удобно для вас
расположенных мест.

Групповые заказы
на всевозможные торжества
и корпоративные поездки.

Обслуживание
аэропортов и гостиниц.

Путешествия и экскурсии.



офис 215-820-4422

fax 215-504-2115

info@amazingtoursonline.com

www.amazingtoursonline.com

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы

Подробности на сайте www.marshrutka.com

ОТДЫХ В МАЙАМИ в 2017 году

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге),
гостиница на берегу океана,
3-х разовое питание.

сентябрь



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

ЭКСКУРСИИ «ИГОРЕМ»

Группы до 7 человек, в любой день недели.

* **NEW YORK:** Острова: *Liberty* (экскурсия на острове Статуи Свободы) и *Ellis Island* (экскурсия в музей иммиграции);
Нижний и Средний Манхэттен: Бродвей, Wall Street, Ground Zero, Tribeca, Little Italy, Chinatown, Greenwich Village, SoHo, Таймс-Сквер, Cental Park, 5 Avenue, Рокфеллер Центр.

* **ВАШИНГТОН:** Белый Дом, Верховный Суд, Капитолий, Пентагон, Арлингтонское кладбище - обзорно. Национальный Ботанический Сад. Мемориалы: Вьетнамской войны, Линкольна. Монумент Энштейна, Национальный Храм, Посольский Ряд, Музей Космонавтики.

* **ФИЛАДЕЛЬФИЯ:** Старейшая улица США, Betsy Ross House, Friends Meeting House, Franklin Court, Chinatown, Carpenters' Hall, Колокол Свободы, Kimmel Center, экскурсия в музей Родена.

* САДЫ ДЮПОНА * БАЛТИМОР



Friendly Services

Экскурсии с русским гидом

(215) 891-5153

В бизнесе 10 лет

Vital Connection, Inc.

ПЕЧАТАЕМ ВСЁ

от бизнес карт
до книг и постеров.

ваши идеи
наш дизайн
и печать

1-888-349-8877

ЦЕНЫ САМЫЕ ПРИЕМЛЕМЫЕ

215-354-0844

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH 

**NEW
LOCATION**



Weekend Sales



06.17-06.18

**"BELGIOIOSO"
FRESH MOZZARELLA**
8 OZ / 227 G



\$1⁹⁹
Reg. \$3.39
WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.40

**"ANDY'S MIK."
WIENERS THICK**
PER POUND



\$2³⁹
Reg. \$3.39
WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.00



COOKIES ASSORT.
130 G

\$0³³
Reg. \$0.69
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.36



**PRESERVE ASSORTED
"TUNAS"**
800 G

\$2²⁹
Reg. \$3.99
WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.70



**"STRADIVA"
ICE CREAM**
4 OZ

\$0⁹⁹
Reg. \$1.49
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.50



**"TEKSUT"
CREAM CHEESE**
240 G

\$1⁹⁹
Reg. \$2.99
WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.00



**"CALVE"
MAYONNAISE**
400 G

\$1⁵⁰
Reg. \$2.49
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.99



**ZUCHINI SPREAD
"NEZHIN"
EACH**

\$1⁵⁰
Reg. \$2.49
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.99

OTHER WEEKLY SALES

06.15-06.21



**"FLORIDA NATURAL"
JUICE ORANGE**
89 FL OZ

\$3⁹⁹
Reg. \$6.79
WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.80



**"CABOT"
BUTTER**
16 OZ / 454 G

\$2⁹⁹
Reg. \$4.99
WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00



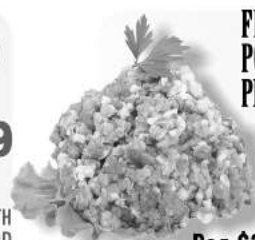
**"DANNON"
YOGURT ASSORTED**
5.3 OZ / 150 G

\$0⁴⁹
Reg. \$0.79
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.30



**BUFFALO
COLD SMOKED
PER POUND**

\$6⁹⁹
Reg. \$7.99
WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.00



**FRESH MEAT
PORK GROUND
PER POUND**

\$1⁸⁹
Reg. \$2.49
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.60



**"GOLD'S"
BORSCHT**
24 FL OZ

\$1⁵⁰
Reg. \$1.99
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.49



**"BULGARIAN BAZAAR"
PRESERVE ASSORTED**
12 OZ / 340 G

\$1³⁹
Reg. \$4.29
WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.90



**"OSCAR MEYER"
BACON TURKEY**
12 OZ / 340 G

\$2⁴⁹
Reg. \$4.69
WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.20



**"STANICHNIE"
SEEDS SUNFLOWER**
400 G

\$3⁹⁹
Reg. \$4.69
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.70



**FRESH MEAT
BEEF BURGER
PER POUND**

\$4⁴⁹
Reg. \$5.99
WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.50



**"ALEX MEAT"
BOLOGNA CHICKEN**
PER POUND

\$3⁶⁹
Reg. \$4.89
WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.20



**SALAMI DRY
"GURMAN"
PER POUND**

\$9⁹⁹
Reg. \$11.99
WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00



**BREAD ASSORTED
"MANTINGA"**
800 G

\$1⁹⁹
Reg. \$2.79
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.80



**"COWBOY"
CHARCOAL LUMP**
8.8 LB

\$6⁹⁹
Reg. \$9.49
WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.50



**"POLAND SPRING"
SODA ASSORTED**
16.9 FL OZ / 500 ML

\$0⁹⁹
Reg. \$1.49
WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.50

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

Представьте, что вам никогда больше не придется заполнять топливный бак.

Учитывая сегодняшнюю стоимость бензина, это похоже на попытку выдать желаемое за действительное. Но с развитием солнечной энергетики эта мечта может в скором времени стать явью. На самом деле средства передвижения на фотоэлементах – не новинка. Первый солнечный автомобиль был построен еще в 1950-х годах. Те ранние модели были не очень практичны, но современные дизайнеры с тех пор шагнули далеко вперед.

Солнечные автомобили

Дизайн автомобилей на солнечных батареях стал чем-то вроде спортивного состязания для инженеров. В действительности, авто на солнечной энергии еще не достигли стадии массового использования, сегодня большинство солнечных машин создается с целью участия в соответствующих соревнованиях. Состязательная природа этих мероприятий привела к необходимости разработки новых норм безопасности. Например, в 2007 году в ходе крупнейших гонок на солнечных автомобилях World Solar Challenge были введены ограничения скорости. Ведь как бы то ни было, современные солнечные автомобили могут легко преодолеть дозволенные ограничения скорости.

Самым серьезным фактором, препятствующим выходу автомобилей на солнечных батареях на открытые рынки, является то, что они все еще требуют обширную поверхность для установки фотоэлектрических панелей. Кроме того, они должны быть необычайно легковесными для максимальной энергетической эффективности, что оставляет мало места для багажного отсека и даже для пассажира. Но даже с учетом этих моментов дальнейшее развитие фотоэлектрических технологий оставляет надежду на то, что солнечные автомобили, в конце концов, придут к массовому потребителю.

Судно на солнечных батареях

Парусные суда, использовавшиеся тысячелетиями, могут оказаться самой распространенной формой бестопливного передвижения. Вполне очевидно, что судно на солнечных батареях отвечает этой древней традиции.



СОЛНЕЧНЫЙ ДЕНЕК ДЛЯ ПОЕЗДКИ

Наверное, самым известным солнечным кораблем является Tuganor Planetsolar, ставший первым судном, совершившим кругосветное путешествие в 2012 году. Фотоэлектрические панели покрывают площадь более 500 квадратных метров, и судно способно перевозить команду из 60 человек. При средней скорости 5 узлов корабль может развивать до 14 узлов.

Получив титул первого солнечного судна, обогнувшего планету, корабль стал научно-исследовательской лабораторией. В настоящее время он курсирует по Гольфстриму, изучая роль атмосферных аэрозолей и фитопланктона в регулировании климата.

Самолет на солнечной энергии



Летательный аппарат Solar Impulse стал первым самолетом на энергии солнца, совершившим в начале перелет над Соединенными Штатами, а затем и кругосветное путешествие. Последний полет длился почти год. Из-за поломки случилась 4-х месячная остановка на Гавайях. Самолет Solar Impulse способен полностью самостоятельно взлетать и садиться, а также может летать ночью. Его крейсерская скорость составляет 65 км/ч, а высота полета может достигать 12 километров!

Солнечный поезд

Недавно в Венгрии был запущен первый европейский поезд на солнечных панелях Vili, и он курсирует по живописному маршруту, перевозя пассажиров между городами Киралирет и Кисмарос. Особенно впечатляющим в этом солнечном поезде является то, что он оборудован салоном, который полностью заполняют пассажиры. Легковесные транспортные средства на солнечных панелях редко используются в таких целях.

Максимальная скорость поезда составляет около 25 км/ч. Пусть он и



далек от идеала для быстрого передвижения, но зато дает превосходную возможность насладиться окружающим пейзажем.

версии могут использоваться для патрулирования, поисковых и спасательных операций, а также для отслеживания миграций животных.

Солнечный автобус

Первый автобус на солнечной энергии Tindo был запущен в 2007 году в Аделаиде, Австралия. Кроме того, что автобус бестопливный, пассажиры могут ездить в нем совершенно бесплатно! В салоне могут с комфортом расположиться 40 пассажиров, автобус оснащен кондиционером, WiFi и предоставляет ряд других бесплатных услуг. В соответствии с официальной статистикой обычный автобус сравнимой вместимости ежегодно выбрасывает попаданию в атмосферу 70 000 килограммов выхлопных газов.



Солнечный вертолет

Даже дизайнеры вертолетов очарованы модой на солнечную энергию. И примером является Solarcopter – первый в мире солнечный квадрокоптер.

Кроме того, этот летательный аппарат является доказательством тому, что профессиональный дизайн в сфере солнечной энергетики занял прочные позиции среди любителей. Так, устройство было полностью создано студентами лондонского Университета королевы Марии. Хотя он и не предназначен для перевозки пассажиров, его изобретатели считают, что Solarcopter открывает дорогу в будущее беспилотных летательных аппаратов.

Прототип пока лишь ненадолго остается в воздухе, но дальнейшие

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE

Pick-Up

and Delivery

NORTHEAST
INSURANCE

(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS
ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепо
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ
УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(Intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание new

11-я посылка
БЕСПЛАТНО

Цены
на посылки, туры,
денежные переводы и
авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 19 по 25 июня 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 19 ИЮНЯ	ВТОРНИК 20 ИЮНЯ	СРЕДА 21 ИЮНЯ	ЧЕТВЕРГ 22 ИЮНЯ	ПЯТНИЦА 23 ИЮНЯ	СУББОТА 24 ИЮНЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 25 ИЮНЯ
6.00 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 «Модный приговор» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.40 Прямой информационный канал «Первая Студия» 12.50 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой 14.00 «Время» 14.30 «Мажор 2». Многосерийный фильм 16.20 «Контрольная закупка» 16.45 «Время покажет» 19.00 Новости 19.15 «Мужское / Женское» 20.05 «Давай поженимся!» 21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 22.00 «Время» 22.30 Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор 2» 23.25 Премьера. Елена Великанова в многосерийном фильме «Суфлёр» 0.15 «Вечерний Ургант» в Санкт-Петербурге 0.45 «Познер» 1.45 «Наедине со всеми» 3.00 Новости 3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 4.10 «Модный приговор» 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Давай поженимся!»	6.00 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 «Модный приговор» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.40 Прямой информационный канал «Первая Студия» 12.50 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой 14.00 «Время» 14.35 «Мажор 2». Многосерийный фильм 15.25 «Суфлёр». Многосерийный фильм 16.20 «Контрольная закупка» 16.45 «Время покажет» 19.00 Новости 19.15 «Мужское / Женское» 20.05 «Давай поженимся!» 21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 22.00 «Время» 22.35 Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор 2» 23.30 Премьера. Елена Великанова в многосерийном фильме «Суфлёр» 0.20 «Вечерний Ургант» в Санкт-Петербурге 0.55 «Наедине со всеми» 1.45 «Мужское / Женское» 3.00 Новости 3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 4.10 «Модный приговор» 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Давай поженимся!»	6.00 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 «Модный приговор» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.40 Прямой информационный канал «Первая Студия» 12.50 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой 14.00 «Время» 14.35 «Мажор 2». Многосерийный фильм 15.25 «Суфлёр». Многосерийный фильм 16.20 «Контрольная закупка» 16.45 «Время покажет» 19.00 Новости 19.15 «Мужское / Женское» 20.05 «Давай поженимся!» 21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 22.00 «Время» 22.35 Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор 2» 23.30 Премьера. Елена Великанова в многосерийном фильме «Суфлёр» 0.20 «Вечерний Ургант» в Санкт-Петербурге 0.55 «Наедине со всеми» 1.45 «Мужское / Женское» 3.00 Новости 3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 4.10 «Модный приговор» 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Давай поженимся!»	6.00 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 «Модный приговор» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.40 Прямой информационный канал «Первая Студия» 12.50 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой 14.00 «Время» 14.35 «Мажор 2». Многосерийный фильм 15.30 «Суфлёр». Многосерийный фильм 16.20 «Контрольная закупка» 16.45 «Время покажет» 19.00 Новости 19.15 «Мужское / Женское» 20.05 «Давай поженимся!» 21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 22.00 «Время» 22.35 Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор 2» 23.30 Премьера. Елена Великанова в многосерийном фильме «Суфлёр» 0.20 «Вечерний Ургант» в Санкт-Петербурге 0.55 «На ночь глядя» 1.45 «Мужское / Женское» 3.00 Новости 3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым 4.10 «Модный приговор» 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Давай поженимся!»	6.00 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 «Модный приговор» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.45 Елена Майорова, Сергей Газаров, Валерий Барин в фильме «Везучая» 13.05 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой 14.00 «Время» 14.30 «Мажор 2». Многосерийный фильм 15.25 «Суфлёр». Многосерийный фильм 16.15 «Время покажет» 18.25 «Жди меня» 19.00 Новости 19.20 «Мужское / Женское» 20.10 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым 21.00 «Поле чудес» 22.00 «Время» 22.30 «Лучше всех!» 23.50 «Вечерний Ургант» в Санкт-Петербурге 0.30 Данила Козловский, Олег Меньшиков, Светлана Иванова в фильме «Легенда №17» 2.40 Станислав Говорухин, Татьяна Друбич, Сергей Бугаев в фильме Сергея Соловьева «Асса» 3.00 Новости (с субтитрами) 3.15 «Асса». Продолжение 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Асса». Продолжение 5.40 Наталья Варлей, Георгий Визин, Евгений Моргунов в фильме «Большой аттракцион»	7.10 «Наедине со всеми» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Наталья Варлей в фильме «Вий» 9.30 Татьяна Аксюта, Никита Михайловский в фильме «Вам и не снилось...» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 «Смешарики. Новые приключения» 11.25 «Смешарики. ПИН-код» 11.40 «Играй, гармонь любимая!» 12.15 «Слово пастыря» 12.30 К юбилею актрисы. Премьера. «Наталья Варлей. «Свадьбы не будет!» 13.25 «Смак» 14.00 «Время» 14.20 «Идеальный ремонт» 15.35 Андрей Панин, Елена Сафонова в многосерийном фильме «Журов» 17.20 Премьера. «Вокруг смеха» 18.40 Премьера. «Это касается каждого» 19.35 «Точь-в-точь» 22.00 «Время» 22.20 «Сегодня вечером» с Андреем Малаховым 23.40 Нонна Мордюкова в фильме «Родня» 1.15 Данила Козловский, Елизавета Боярская в фильме «Пять невест» 3.00 Новости (с субтитрами) 3.10 Сергей Никоненко, Нина Русланова в фильме «Завтра была война» 4.35 Евгения Козырева, Изольда Извицкая в фильме «Неповторимая весна» 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Неповторимая весна». Продолжение 6.20 «Модный приговор»	7.20 «Ураза-Байрам». Трансляция из Уфимской соборной мечети 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 «Сергей Филиппов. «Есть ли жизнь на Марсе?» 9.05 Василий Шукшин в фильме «Два Фёдора» 10.30 «Часовой» 10.55 «Здоровье» 11.50 «Непутёвые заметки» с Дм. Крыловым 12.05 «Пока все дома» 12.45 «Фазенда» 13.15 «Теория заговора» 14.00 Воскресное «Время». Информационно-аналитическая программа 15.30 «Идеальный ремонт» 16.15 «Маршалы Победы» 18.00 Премьера. «Берлин 41-го. Долетали сильнейшие» 19.15 «Афтар жжот» 20.05 Концерт Максима Галкина 22.00 Воскресное «Время». Информационно-аналитическая программа 23.30 «Что? Где? Когда?». Летняя серия игр 0.35 Леонид Барац, Ростислав Хаит в комедии «Быстрее, чем кролики» 2.10 Евгений Миронов, Александр Панкратов-Черный в фильме «Перед рассветом» 3.00 Новости 3.20 «Перед рассветом». Продолжение 3.50 Маргарита Терехова, Алла Демидова в фильме Андрея Тарковского «Зеркало» 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Зеркало». Продолжение

AllTown PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



Программа передач НТВ-Америка с 19 по 25 июня 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 19 ИЮНЯ	ВТОРНИК 20 ИЮНЯ	СРЕДА 21 ИЮНЯ	ЧЕТВЕРГ 22 ИЮНЯ	ПЯТНИЦА 23 ИЮНЯ	СУББОТА 24 ИЮНЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 25 ИЮНЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «СМОТР» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:20 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 01:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:25 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:35 «ФОРМУЛА 1» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 9-Я И 10-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:20 «ПОЗДНЯКОВ» 11:30 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 1-Я И 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:50 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДВОЙНЫЕ СТАНДАРТЫ» 12:25 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 9-Я И 10-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 1-Я И 2-Я С. 04:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 11-Я И 12-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 3-Я И 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:50 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 12:25 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 11-Я И 12-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 3-Я И 4-Я С. 04:20 «ФОРМУЛА 1» 04:30 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 13-Я И 14-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 5-Я И 6-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:05 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:25 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 13-Я И 14-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 5-Я И 6-Я С. 04:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 15-Я И 16-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 7-Я И 8-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:05 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:25 ЮРИЙ БЕЛЯЕВ В СЕРИАЛЕ «УЧИТЕЛЬ В ЗАКОНЕ. СХВАТКА» 15-Я И 16-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АЛЕКСЕЙ КОМАШКО В СЕРИАЛЕ «ПЕРЕВОЗЧИК» 7-Я И 8-Я С. 04:20 «ФОРМУЛА 1» 04:30 «КРАСОТА ПО-РУССКИ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 09:50 «НТВ-ВИДЕНИЕ» 10:45 ПАВЕЛ ДЕЛОНГ В ФИЛЬМЕ «ВТОРАЯ ЛЮБОВЬ» 12:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:05 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ПАВЕЛ ДЕЛОНГ В ФИЛЬМЕ «ВТОРАЯ ЛЮБОВЬ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «НТВ-ВИДЕНИЕ» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:30 «ДВОЙНЫЕ СТАНДАРТЫ» 02:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 27-Я С. 03:10 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 03:55 «КРАСОТА ПО-РУССКИ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:00 «ТЫ СУПЕР» 10:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ИВАН КОКОРИН В ФИЛЬМЕ «ШИК» 11:50 СЕРГЕЙ ВЕКСЛЕР В СЕРИАЛЕ «ДВОЕ С ПИСТОЛЕТАМИ» 1-Я И 2-Я С. 01:20 «УМНЫЙ ДОМ» 01:50 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 02:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:55 «ТЫ СУПЕР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 07:10 «ДВОЙНЫЕ СТАНДАРТЫ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 09:15 «ОДНАЖДЫ» 09:50 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 12:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 28-Я С. 03:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 04:45 «ГОША, НЕГОРИЮ!» 06:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:50 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 10:40 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 11:40 СЕРГЕЙ ВЕКСЛЕР В СЕРИАЛЕ «ДВОЕ С ПИСТОЛЕТАМИ» 3-Я И 4-Я С. 01:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:00 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 03:40 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 04:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Павел Коган отмечает 65-летие

Судьба подарила ему принадлежность к легендарной творческой династии, но быть продолжателем – всегда труднее. Он учился у гениев – Ойстраха, Ростроповича, Светланова. Располагая всеми данными для блестящей сольной карьеры, рискнул штурмовать профессию дирижера. Успешно выступал со многими ведущими коллективами, в том числе в Европе и в США. Но уже почти 30 лет верен одному – Московскому Государственному Академическому симфоническому оркестру.



В кабинете Павла Когана десятки фотографий. Это самые близкие сердцу люди. Мама – знаменитая Елизавета Гилельс, отец – превосходный Леонид Коган, дядя – виртуозный Эмиль Гилельс. Музыкальное будущее Павла Когана было определено, буквально, с пеленок.

Специально для Когана в Консерватории сделали исключение – ему разрешили обучаться сразу по двум специальностям – игре на скрипке и дирижерскому искусству. Уже в 18 он завоевал Первую премию на престижном конкурсе скрипачей в Хельсинки и с этого момента стал гастролировать по всему миру.

Но все же, заветной мечтой Когана была профессия дирижера. В итоге он предпочел скрипичному смычку – палочку маэстро. Его учителями были Мусин и Гинзбург. В 19 лет Коган уже давал концерты в качестве дирижера с симфоническими оркестрами, выступал с именитыми музыкантами.

В 89-м Коган возглавил Московский государственный академический симфонический оркестр. В кратчайшие сроки вывел коллектив на новый уровень. При выборе репертуара для своего оркестра Коган ориентируется исключительно на эмоции – говорит, что сразу чувствует, его это автор или нет. Малер – один из фаворитов. За исполнение сочинений этого композитора Коган получил государственную премию.

Юнна Мориц принимает поздравления с юбилеем



«Изумительная Юнна», – так называл ее Иосиф Бродский. А сама она называет себя «поэткой». Ее поэзия ломает правила, стереотипы и трафареты, но результатом становится не авангардный эксперимент, а лёгкость, которую читатель схватывает на «лету» и разбирает на цитаты. На стихи Мориц написана масса песен. Многие из них исполнила Елена Камбурова.

«Сначала я вычитала где-то стихи, которые просто потрясли меня», – вспоминает народная артистка России Елена Камбурова.

Уеду, уеду, уеду
В далекую южную степь,
Где мчатся собаки по следу,
Сплетенному в узкую цепь.
Там хищные птицы кочуют,
И зной не жалеет лица,
И, запах собачий почуяв,
Там заячьи рвутся сердца.

«Этот юношеский максимализм, такой ветер в этом всем, я влюбилась в эти стихи. Сразу взгляд снизу вверх, она встала для меня на пьедестал. Она всегда как бы с тобой, но, в то же время, у нее какая-то своя жизнь. Я поняла, что это такой неопознанный предмет, который я так до сих пор и не знаю», – признается Елена Камбурова.

«Пони бежит по кругу», «Большой секрет для маленькой компании», «Ежик резиновый» – эти детские стихотворения Юнны Мориц становились песнями (их любили класть на музыку Татьяна и Сергей Никитины), потом мультфильмами. То есть обретали полноценную жизнь в умах, телевизорах, магнитофонах и плеерах, с детства присутствовали в жизни нынешних тридцати-сорокалетних, а теперь присутствуют в жизни их детей. Для взрослых Мориц писала и пишет тоже: в ее послужном списке несколько сборников стихов, за один из которых – «Крыша ехала домой» 2011 года – писательница и поэтесса получила Госпремию. Не только пишет, но и переводит – испанскую, английскую, немецкую, греческую поэзию. И даже украинскую – так, знаменитая песня «Переведи меня через майдан» на стихи Виталия Коротича исполняется по-русски именно в переводе Мориц.

Шестидневная война – 50 лет назад



5 июня 1967 года Израиль нанес превентивный удар по Египту, положив начало Шестидневной войне со своими арабскими соседями. За шесть дней боевых действий Израиль получил контроль над сектором Газа, Западным берегом реки Иордан, Восточным Иерусалимом, Голанскими высотами и Синаем.

Конфликт на приграничных территориях Израиля, Египта и Сирии, где неоднократно происходили различные инциденты, перерос в стадию вооруженного противостояния, которое получило название Шестидневной войны. Ее итоги коренным образом изменили положение Израиля в регионе. Независимое еврейское государство Израиль было провозглашено в одностороннем порядке в ночь на 15 мая 1948 года. С тех пор страна фактически находилась в осажденном положении: ее окружали арабские страны-соседи, которых объединяла общая цель – уничтожение Израиля. Буквально через несколько часов после объявления независимости Израиля войска всех его соседей – Ливана, Сирии, Иордании и Египта – вторглись на территорию страны, положив начало первой арабо-израильской войне (1948–1949).

К лету 1967 года арабские соседи Израиля превосходили его по всем пунктам: у них было больше вооружений, больше оружия и больше поддержки из-за рубежа. Количество вооружений стран арабского блока быстро увеличилось: во многом это происходило за счет поддержки СССР, который поставлял своим союзникам на Ближнем Востоке оружие на миллиарды долларов. На этом фоне Израиль, наоборот, терял поддержку извне: продавать оружие ев-

рейскому государству отказался его самый крупный партнер – США. Такое решение Вашингтон принял из-за участия Израиля во второй арабо-израильской войне в 1956 году, которая получила название «Суэцкий кризис». После него, в 1957 году, в зоне Суэцкого канала были размещены силы миротворческой миссии ООН, которые разделяли Израиль и Египет, однако спустя 10 лет египетский президент Гамаль Абдель Насер потребовал вывести их из региона и выдвинул на Синайский полуостров дополнительный военный контингент. В результате у израильских границ сосредоточились полмиллиона военных, две тысячи танков и более 500 современных военных самолетов. Вторжение Египта в Израиль казалось неизбежным. Помимо ближайших соседей – Сирии, Ливана и Иордании – принять участие в конфликте были готовы также Саудовская Аравия, Алжир, Ирак и Кувейт.

Весной 1967 года страны арабского блока привели свои вооруженные силы в полную боеготовность. Египет и Иордания в конце мая объявили всеобщую мобилизацию, а Сирия развернула свои войска в районе Голанских высот. В Египет были направлены военные из Алжира, а в Иорданию – из Ирака. Каир и Амман заключили договор о взаимной обороне. В случае вторжения в Израиль арабских сил он оказался бы фактически под угрозой неминуемого уничтожения. Для того чтобы не допустить этого, израильские военные приняли решение атаковать противника неожиданно. 5 июня 1967 года – в первый день Шестидневной войны – израильская авиация нанесла по Египту превентивный удар. Рейд начался в 7.45 утра. В ходе него израильские военные почти одновременно атаковали около 20 египетских аэродромов. Спустя менее трех часов, к 10.30 утра, Военно-воздушные силы Египта оказались практически полностью уничтожены. В первый день войны попытки атаковать позиции Израиля предприняли ВВС Сирии и Иордании, но израильские военные нанесли ответный авиаудар. В результате почти вся сирийская и иорданская военная авиация оказалась уничтожена, а Израилю таким образом удалось фактически нейтрализовать угрозу с воздуха. 6 июня израильские военные разгромили египетскую армию на Синайском полуострове, вынудив военных начать отступление. На четвертый день войны, 8 июня, Синай находился под полным контролем израильтян.

Вторым направлением продвижения израильских войск, так называемым Иорданским фронтом, стал Западный берег реки Иордан. В этом секторе в боях против Израиля участвовали в основном военные Иордании, которые заняли Старый город Иерусалима еще по итогам первой арабо-израильской войны. 7 июня после трех дней ожесточенных боев израильские силы занимают Старый город и устанавливают контроль над Западным берегом реки Иордан. На третьем, Сирийском фронте, первые четыре дня войны было относительно тихо. Позиции сирийских военных на Голанских высотах были достаточно сильны, в то время как большая часть сил израильской армии была задействована в боевых действиях на Синае и на Западном берегу реки Иордан. За все время существования государства Израиль с Голанских высот неоднократно велись обстрелы еврейских поселений, и во многом из-за этого израильтяне стремились установить за ними контроль. 9 июня они начали наступление на позиции сирийских военных, и спустя сутки Голаны уже были захвачены израильскими войсками. На следующий день при содействии СССР и США военные действия в регионе были прекращены.

Итоги Шестидневной войны стали неожиданными даже для самих израильтян. Израильская армия, значительно уступавшая в численности войскам Египта, Сирии и Иордании, за шесть дней захватила территорию общей площадью 68,7 тыс. кв. км: сектор Газа, Западный берег реки Иордан, восточную часть Иерусалима, сирийские Голанские высоты и египетский Синайский полуостров.

Потери израильской стороны во время войны составили почти 800 военных и более 2,5 тыс. раненых. Арабские силы потеряли около 15 тыс. человек.

“Нелюбовь” Звягинцева получила приз жюри Каннского фестиваля



Андрей Звягинцев

Приз жюри – третья по значимости награда Каннского фестиваля после “Золотой пальмовой ветви” и Гран-при. Главную награду забрал шведский фильм “Квадрат” Рубена Эстлунда.

Картина “Нелюбовь” российского режиссера Андрея Звягинцева была в воскресенье, 28 мая, удостоена приза жюри Каннского кинофестиваля. Приз жюри – третья по значимости награда Канн после “Золотой пальмовой ветви” и Гран-при. “Нелюбовь” критики называют мощной социальной драмой о мальчике, сбежавшем от разводящихся родителей.

Приз как лучшему режиссеру достался Софии Копполе за “Роквое искушение” – ремейк старого фильма с Клинтом Иствудом.

Ранее в Каннах призом Международной федерации кинопрессы (Fipresci) был награжден фильм молодого российского режиссера Кантемира Балагова “Теснота”.

Фильм “Теснота” Кантемира Балагова о судьбе еврейской семьи на Кавказе в девяностые получил приз кинокритиков на Каннском фестивале.



Команда фильма «Теснота» вместе с его режиссером Кантемиром Балаговым (второй слева)

“Спасибо, что позволили этой истории дотронуться до вас, что не отвернулись от этого. Очень надеюсь, что эта награда повлияет на создание кинематографа на Северном Кавказе”, – заявил 25-летний ученик Александра Сокурова на церемонии.

Действие “Тесноты” происходит в 1998 году в Нальчике. В еврейской семье проблемы: бандиты похищают младшего сына и его невесту и требуют выкуп.

По материалам СМИ

ПОДЛИННАЯ ИСТОРИЯ БАРОНА МЮНХГАУЗЕНА

Худошавый мужчина не спеша раскуривал трубку, задумчиво глядя на едва тлеющий огонек. Прямая спина, горделивый профиль, умные глаза скрывали его истинный возраст. А ведь ему уже 77.

С годами он приобрел опыт, но лишился достатка и семейного уюта. В пустом доме одиноко, если не считать воспоминаний, которые всегда с ним. Первая жена умерла, вторая обманула. Долгая судебная тяжба и развод полностью его разорили, близких родственников рядом нет, верных друзей тоже. Другой на его месте отчаялся бы или впал в уныние, но только не он. Не раз ему удавалось выходить победителем из самых невероятных передраг, о которых сегодня знает каждый школьник. Что ж, значит, и на этот раз он должен пережить судьбу...

Вдали раздавался мерный скрип колес и недовольные окрики возничего. Сгустившиеся сумерки скрыли плотную пелену снега за окном. Старик усмехнулся. Он вспомнил, как почти шестьдесят лет назад ему пришлось в такой же снегопад ехать по незнакомой дороге в чужую страну. «Я выехал в Россию верхом на коне. Дело было зимою. Шел снег...» Он много раз рассказывал эту историю, но слушатели всегда раздражались громким хохотом или называли его обманщиком. Но это его никогда не смущало — что взять с невежд!

Прошло двести лет. Имя этого человека давно стало нарицательным. Его истории невероятно популярны, о нем написаны книги, сняты фильмы, поставлены спектакли, его именем даже названо психическое заболевание (когда человек не может достоверно передать конкретную информацию). Жизнь и удивительные приключения барона Иеронимуса Карла Фридриха фон Мюнхгаузена, «всегда говорившего только правду», до сих пор интересны читателям и слушателям. Популярность барона оправдана его редким талантом — никогда не терять присутствия духа и находить выход из самых ужасных ситуаций.

Наш интерес к барону иной. Одна из его историй (о том, как во время сильнейшего снегопада он привязал лошадь к столбику, который потом оказался крестом колокольни) начинается словами: «Я



выехал в Россию...» В других рассказах довольно часто упоминается Петербург, причем описание природы не оставляет сомнений, что дело происходит действительно в России. Обращение к биографии барона — подлинной и мнимой — как к сюжетной канве исторической дидактической игры (задача которой выяснить, говорит ли неутомимый барон «всегда только правду»), позволит восстановить некоторые важные аспекты жизни России и Европы. Личность остроумного рассказчика давно интересовала исследователей. Сегодня известно, что он не только существовал на самом деле и действительно бывал в России, участвовал в сражениях и придворных балах, но и прожил долгую жизнь, достойную его литературной славы. Более того, в мире существуют как минимум два музея (в Латвии и Германии), где можно подробно ознакомиться с его настоящей судьбой.

Итак, «Я выехал в Россию...»

В декабре 1737 года в Россию отправились два молодых человека, приглашенных на службу в свиту герцога Антона Ульриха Брауншвейгского. Того самого герцога, который сначала станет мужем российской правительницы Анны Леопольдовны, а затем вместе со всей семьей и малолетним сыном Иваном Антоновичем, будущим императором России, окажется в пожизненном заточении. Но пока — все впереди, и молодой герцог, которого выбрала императрица Анна Иоанновна в мужа своей племяннице Елизавете-Екатерине-Христине (после принятия православия известной как Анна Леопольдовна), живет в России и ожидает дня свадьбы. В одном из писем к старшему брату он просит прислать двух новых пажей; одним из них и окажется Иеронимус Карл Фридрих фон Мюнхгаузен — 17-летний юноша из немецкого городка Боденвердер в Нижней Саксонии. Зачем же понадобились Антону Ульриху новые пажи?

Выбор, сделанный Анной Иоанновной, был не случаен. Не имея детей, она долго раздумывала, кому достанется российский престол после ее смерти. Как известно, во время ее правления власть в стране практически перешла к «немцам». Императрица советовалась только с иностранцами — своими приближенными — Бироном, Остерманом, Ми-

нихом, назначала на все высокие посты и офицерами в привилегированные полки в основном «иноземцев», поэтому понятно, что и мужа принцессе она искала за пределами России. Учитывались и внешнеполитические задачи России, поскольку династический брак должен был способствовать росту авторитета страны. Решение императрицы в пользу герцога Брауншвейгского означало укрепление связей России, прежде всего, с Австрией, поскольку его тетей была австрийская императрица. В хрупком равновесии международных отношений, сложившихся после Северной войны, такая ориентация на Австрию была продиктована несколькими причинами и имела большое значение. С одной стороны, все возрастающее укрепление России в Прибалтике (знаменитое «окно в Европу») вызывало естественные опасения Англии и Франции, прикладывавших значительные усилия, чтобы оказать давление на восточного соседа (англичане даже направили в Балтику эскадру — на всякий случай!) С другой стороны, интересы Австрии и России совпадали, например, в польском и турецком вопросах.

В Польше после смерти короля Августа II очень остро встал вопрос о престолонаследии. За корону боролись Станислав Лещинский (чья дочь была замужем за французским королем Людовиком XV) и Август Саксонский (сын умершего короля). Австрия и Россия поддерживали Августа: Австрия, чтобы с его помощью укрепить Саксонию (в противовес растущему влиянию Пруссии) и таким образом занять главенствующее положение среди германских земель, Россия же просто хотела подчинить Польшу своему влиянию. В результате — благодаря совместным усилиям австрийской дипломатии и русских войск — престол достался Августу Саксонскому.

В отношении же Турции общность интересов была продиктована стремлением обеих стран ослабить Османскую империю. Кроме того, Австрия имела к ней давнишние территориальные претензии, а Россия устала от постоянных набегов крымских татар, которых всегда поощряли турки (в свою очередь, подталкиваемые французами). В итоге в 1735 году началась Русско-турецкая война, русская армия заняла Азов, Крымское ханство

было разгромлено, но австрийцы нарушили союзный договор, вынудив Россию, несмотря на ее военные успехи, заключить унижительный Белградский мир в 1739 году. Война не принесла существенного успеха ни одной из сторон (за исключением Франции, делавшей ставку на ослабление и тех, и других).

В 1746 году Россия и Австрия возобновили «оборонительный» союз (после конфронтации России с Францией и Англией в Прибалтике, где в 1741 году под нажимом той же Франции Россия была вовлечена в войну со Швецией), к которому в 1750 присоединилась и Англия. Союз с Австрией, таким образом, действительно имел для России стратегическое значение. Но международные отношения регулировались не только войнами. За кулисами открытой политической борьбы плелись сложные интриги, каждая из сторон стремилась заполучить поддержку усилившейся России, и некоторые правительства выделяли постоянные статьи расходов на «прикармливание» влиятельных вельмож (например, одному из французских послов в Петербурге было разрешено истратить 60 тысяч червонцев на подкуп лиц, «полезных» Парижу, а англичане в свою очередь были готовы платить каждому сановнику, защищавшему их интересы, по 7 — 12 тысяч в год!)

Не удивительно, что, пока свадьба Анны Леопольдовны не состоялась, послы европейских стран старались в соответствии со своими интересами поколебать или укрепить императрицу в принятом решении. Например, английский посол Рондо в разговорах с русскими министрами доверительно давал понять, что принц выглядит слишком щупленьким и, видимо, страдает эпилепсией, поэтому лучше было бы выбрать в мужа для принцессы Анны кого-нибудь из русских «богатырей». Однако Анна Иоанновна, несмотря на то, что невесте жених совсем не понравился, говорила, что «высокие особы не всегда соединяются по наклонности. Будь что будет, только он никогда не должен иметь участия в управлении, довольно и того, если дети его будут наследниками».

Выбрав будущего мужа Антона Ульриха Брауншвейгского для племянницы, императрица Анна Иоанновна еще в 1733 году пригласила юного принца в Петербург. В России Антон Ульрих через некоторое время был принят на военную службу. Он весьма серьезно отнесся к своим обязанностям, поэтому во время Русско-турецкой войны в марте 1737 года отправился в военный поход под командованием фельдмаршала Миниха брать турецкую крепость Очаков. Кстати сказать, опасения английского посла оказались беспочвенны: принц за четыре года сильно изменился и не просто возмужал и избавился от юношеской щуплости, но и (по словам того же Миниха) проявил себя в сражениях и тяжелых походах настоящим солдатом. Когда одна из русских атак чуть было не захлебнулась, фельдмаршал выхватил знамя и бросился ко рву перед крепостью. За ним последовали лишь несколько человек, в том числе и... Антон Ульрих! Именно отсюда и берет начало наша история...

После взятия Очакова Антон Ульрих вернулся в Петербург и написал письмо брату с просьбой найти и прислать ему новых пажей взамен погибших. Задача оказалась не из легких, охотников отправиться в далекую страну не находилось. Наконец, в декабре 1737 года в Петербург прибыли два молодых человека — фон Хойм и фон Мюнхгаузен.

Гаянэ Амбурцямия
Окончание следует



ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

Спрос и предложение труда



EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461.

СРОЧНО!!! В компанию JN Distributor требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины. Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

Приглашаем owner operators и водителей CDL cl.A. Тел. 872-985-7325

В растущую траговую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

В подготовительную группу детского сада требуется учитель со знанием английского языка. Также требуется уборщица на P/T.T. 215-698-8800

Medical office is looking for a PT MEDICAL ASSISTANT. Must speak Russian & fluent English. 215-969-2331 or email resume to: azanesthesia1@comcast.net

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми, которые могут работать в выходные и праздничные дни. 215-953-9225 Оксана.

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



КОНДИЦИОНЕРОВ
И ХИТЕРОВ

267-977-3984

СРОЧНО!

В компанию JN Distributor

требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины

Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста

215-335-3584

Medical office is looking for billing PT medical assistant/administrative assistant. Excellent opportunity for college students. We'll train the right candidate. E-mail your resume to: azanesthesia1@comcast.net or fax 215-969-2334

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В цветочный магазин требуется женщина для работы с живыми цветами. Опыт работы с цветами желателен. Знание русского, английского языков обязательно. 215-756-2926

Требуется воспитатель в детский сад, желательно с педагогическим образованием. FT. 215-698-8800

В команду NetCost Market требуются помощники повара. Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

ALL AMERICAN HOSPICE КОМПАНИЯ

приглашает на работу

HHA and CNA's

ЗАРПЛАТА ВЫШЕ \$11.00 В ЧАС **ОПЛАЧИВАЕМЫЙ OVERTIME**

Бесплатное обучение с получением сертификата для позиции HHA. Курсы для помощников по дому

215-322-5256

КОМПАНИЯ Key \$ Auto Sales

ПОКУПАЕТ МАШИНЫ
У НАСЕЛЕНИЯ

(год выпуска 2006 и выше, не reconstructed)



ЗВОНИТЬ с 9am до 7pm 215-971-5151 Alex

The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking **a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.**

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

REQUIREMENT:
-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.
If you have further questions about this job position, please feel free to call us at **215-437-3058**

Bluegrass Pharmacy
e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ
с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Агентству Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому требуются **МЕДСЕСТРЫ**. Высокая зарплата, бенефиты. Необходим опыт работы в home care не менее 2-х лет. **215-355-8350**

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В детский сад требуется помощник воспитателя на FT, PT. **215-698-8800**

В медицинский офис требуется **medical assistant** с навыками массажиста. Резюме по факсу **215-677-6225** или e-mail: **dr.Merker@gmail.com**

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: **215-355-8851** или e-mail: **Info@Rightstepseducation.com**
Звонить по тел. **215-355-8801**

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу **HHA and CNA's**. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. **215-322-5256**

Требуется механик по тракам **267-432-4233**

В детский сад требуется повар. **215-519-8004**

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. **267-977-3984**

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RuLLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания теле-коммуник. вышек. Опыт работы обязателен. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. **267-237-9944, 267-398-2028**

Требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы, знание города, мин. англ. язык и право на работу - обязательны. **215-525-4175** (после 5 вечера)

Требуется SUBCONTRACTORS на внутренние работы. **267-317-5414, 267-394-2038**

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. **215-939-2457**

Русскому магазину на Bucks Rd. требуются на работу кассиры, продавцы Deli, повара и мойщики посуды. Работа со всеми бенефитами. **215-357-4011**

Детскому саду требуется директор, повар, воспитатели. резюме по e-mail **need-smile11@gmail.com**

В з а н я т ы й востребованный Integrative Health center in Huntingdon Valley PA требуется лицензированный ACUPUNCTURIST. Call Dr Neil **215-880-8573**

Срочно требуется диспетчер с опытом работы не менее 1 года. Зарплата \$1,500 в неделю 267-761-6102, 215-397-3079

Требуется коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. Звоните (215) **717-7149**

Траковая компания приглашает **CDL A** водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. **609-516-7620** Владимир

В медицинский Офис требуется **RECEPTIONIST** со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. **215-322-3022. Fax: 215-355-9155**

В медицинский офис требуется **ресепшнист** со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. **215-677-6616**. Направляйте резюме по факсу: **215-677-6225**

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. **267-546-7543**

Агентству по уходу требуются медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists. Предоставляем полную медицинскую страховку. **215-821-3078**

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. **520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600**

На работу требуются грузчик, водитель, full time, part time. **267-800-4539, 267-254-4721**

Детскому саду срочно требуется повар на кухню. **215-757-8350**

Independent Home Care Agency
www.independenthca.com

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?

Медсестры • Физиотерапевты • Помощники • PAS

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 215-821-3078

Говорим по-русски

В НОВЫЙ РЕСТОРАН ТРЕБУЮТСЯ НА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМУЮ РАБОТУ:

повара, официанты, посудомойщики.
Певец/певица

267-506-6787 215-676-2121



Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.

Работа с понедельника по субботу.

Оплата в зависимости от квалификации.

**Необходимо знание
английского языка,
опыт продаж,
умение пользоваться компьютером.**

Компания AADistributor.com 215-704-7300 Влад

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

Car Dealership in NE Philadelphia looking for sales person. Must speak English. Salary, commissions + bonus. 215-778-2718

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

В детский сад требуется повар с машиной и минимальным английским. 215-421-0209

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. 1-609-949-1691

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warminster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В магазин "Samzie's Uniform" в West Trenton срочно требуются помощники портного на полный и неполный рабочий день. Нужно утюжить, пришивать пуговицы и т.д. Обучаем. Оплата \$10 в час на чек + все бенефиты. Наш адрес: 28 Scotch Rd, Ewing Township, NJ 08628 (в 20-ти минутах от Northeast). Телефон: 267-250-5763; 609-883-2811. Марина

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-715-2333

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №23, 2017 г.

1	6	5	4	2	3	9	8	7
8	7	9	5	1	6	3	4	2
4	3	2	7	9	8	6	5	1
2	1	8	9	7	5	4	6	3
3	9	7	2	6	4	5	1	8
6	5	4	8	3	1	7	2	9
9	8	6	3	5	2	1	7	4
7	4	1	6	8	9	2	3	5
5	2	3	1	4	7	8	9	6

	4	6				1		
					7		3	2
			4					5
				5		3		9
	3		8		6		7	
5		7		2				
6					5			
1	9		6					
		3				6	8	

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE ННА и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

Cleaning Service требуются женщины на Full и Part Time, со своим автомобилем. Оплата \$600-700 в неделю (Full Time). Телефон: (609) 577-7202; (609) 577-5415

Front desk receptionist. В известный кардиологический центр требуется русскоговорящий секретарь на FT. Необходимо знание медицинской терминологии, организованный, коммуникабельный, умение работать с клиентами. В обязанности входит назначение пациентов на апойнтменты, анализы, знание страховок и проч. Мин. опыт работы 1 год в кардиологии. Резюме по факсу: 215-464-9034

Требуются разнорабочие в строительную компанию с опытом и без. Оплата чеком. 267-317-5414

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Требуется креативный флорист с опытом работы. Обязательные требования:
•Общительность
•Ответственность
•Умение работать с людьми
•Чувство стиля
Все вопросы по телефону: 215-802-1442

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

В Food Distributor Company на P/F time требуются рабочие на склад и для развозки товаров. Clear driver record обязателен. За доп. информацией звоните по тел. 267-666-7936

ТРЕБУЮТСЯ УБОРЩИКИ для уборки магазинов на утренние часы, 3 раза в неделю с 6 до 9 утра. Опыт необходим. 267-265-6806

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

В компанию по установке и ремонту кондиционеров требуются специалисты с опытом и помощники. T.215-715-9107

Требуются люди для работы на крыше. 267-243-8039 Александр

Энергичная женщина с опытом работы ищет работу по уходу за пожилыми людьми или детьми с проживанием. 267-721-6136

Требуется Register Nurse. 267-242-9094

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.
Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.
(значительная экономия при предварительном планировании)
Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.
В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.
Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)
и кантора



Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).

В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton
(between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

На крышу требуются
люди, опыт не обязателен,
поможем с жильем. 267-
401-2497 Заур

Детскому саду срочно
требуются учителя и
помощники учителей на
Full/Part time. 215-757-
8350, 267-252-8529

**Приглашаем на работу
квалифицированных
Home Care Attendants.**
Отличная зарплата
перечисляется прямо
на Ваш банковский
счёт! 215-220-3920 2600
Philmont Ave., Suite
218A, Huntingdon Val-
ley, PA 19006

**В занятую ремонтно-
строительную
компанию требуются
РАБОЧИЕ со своим
транспортом и
инструментом и с
правом на работу. 267-
884-4747**

Требуется некурящая
девушка, владеющая
узбекским языком на
работу в офис в North-
east. Хороший английский,
знание компьютера,
умение работать с людьми.
267-243-5423

Требуется девушка в
офис в Northeast. 40
часов в неделю. Оплата
на старт \$9 в час плюс
комиссионные от продаж.
Требования: отличный
устный и письменный
английский, знание Ex-
cel, Word, интернет,
Google email and calen-
dar. Быть организованным,
мотивированным и
ориентированным на
продажи. Обращаться 267-
912-2603, а также: info@es-
timatemyproject.com

В небольшой Cleaning
service срочно требуется
женщина с опытом работы
на полную рабочую
неделю. Транспортом
обеспечиваем. (215) 272-
3005

В стоительную компанию
на постоянную работу
требуются МАЛЯРЫ с
опытом работы в Америке.
Зарплата \$18-40 тыс. в год.
Нужен свой транспорт. 267-
496-8747

Требуются на работу
женщины для работы в
cleaning service. 215-410-
6760

В компанию "Ben's Land-
scaping" требуются
ответственные рабочие
для стрижки травы,
подрезки кустов,
посадки деревьев, а
также каменщик для
выполнения опорных
стенок, тротуарной
дорожки. Опыт работы
необходим. 215-630-8611

В строительную компанию
в Cherry Hill требуется
разнорабочий с drivers li-
cense. 856-236-6999

**Требуется рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005**

Агентству по уходу за
пожилыми людьми
"Триумф" требуются Home
Care Attendants. Условия
прекрасные. Звоните и
узнаете о нас больше. 215-
220-3920

Принимаем на работу
водителей грузовиков
класса А. 267-441-6000
ntranslogistics@yahoo.com

Требуются люди для
работы на крыше. Опыт
необязателен 267-357-
6435

Требуется культработник
со знанием английского
языка. 215-671-0200

В кондиционерную
компанию требуются
ЭНЕРГИЧНЫЕ сотрудники
на установку воздуховодов.
Оплата чеком, опыт
работы и driver's license
приветствуются 215-992-
2085.

Требуется работница
на кухню и для уборки
помещения. Оплата чеком.
215-677-7710

В транспортную компанию
требуются водители класса
CDL на длинные дистанции.
Оплата на форму 1099 -
\$.52/mile и на форму W-9 -
\$.54/mile. 773-322-9827

**ПРОДАЖА
УСТАНОВКА РЕМОНТ
КОНДИЦИОНЕРЫ**

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ

AAA Bros, INC

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители
- и очистители воздуха

Алик

215-914-1080 267-716-4343

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM **Computers & Networking**

Удаление
компьютерных
вирусов и спама

Ускорение
работы
компьютера

Ремонт и
модернизация

Установка
компьютерных
программ

Русификация

Даем уроки
по работе
с компьютером

267-577-4616

Магазину NetCost Mar-
ket требуются продавцы
и кассиры на полный
рабочий день. 267-672-
2500

СРОЧНО! Требуется
надежная
ответственная
женщина,
проживающая в NE,
с опытом работы с
пожилыми людьми.
Чистый дом, приятная
атмосфера, высокая
оплата. Звонить с 3-х
до 5-ти часов вечера
по тел. 215-331-8337

В компанию требуются
специалисты
для установки
и обслуживания
кондиционеров с
опытом работы min.
3 года. Легальный
статус. Driver's license
обязателен. 215-677-
1300

Требуется помощник
по установке окон,
желательно с опытом. 609-
516-5213

Срочно требуется
СТРИПОВЩИК. 267-265-
6806

Предлагаю УСЛУГИ
НОЧНОЙ СИДЕЛКИ
для пожилых и
больных. Имею высшее
медицинское образование
и отличные американские
рекомендации. 267-574-
6653

В растущую компанию
срочно требуется CDL-
ВОДИТЕЛЬ. Опыт не
обязателен. 267-980-3411

**В хорошо
оборудованную
автомастерскую,
расположенную
в районе Норт-
Ист Филадельфии,
срочно требуются
на постоянную
работу специалисты
по ремонту кузова,
имеющие опыт работы
со шпаклёвкой, а
также специалистов
по разборке и
сборке интерьеров
автомобилей. Хорошие
условия работы,
дружный коллектив,
оплачиваемые
больничные дни и
отпуск. (215) 778-9517
спросить Олега**

Требуется няня с
проживанием к двум детям
- 4 месяца и 3 года. 267-
467-9323

В занятую Road Service
Co. требуются работники
со своим автомобилем.
Гибкий график, оплата
чеком. 267-231-2463

Медсестра ищет работу
по уходу за пожилыми или
детьми. Есть setificate. 267-
333-2773, 267-702-7909

Срочно требуется
СТРИПОВЩИК и
УБОРЩИКИ с опытом
работы в магазины на
утренние часы, 3 раза в
неделю 6-9 am. 267-265-
6806

Serenity Home Care
приглашает на работу
опытных помощников
по уходу за пожилыми
людьми. Оплата до
\$13/час Предоставляем
медицинскую
страховку. 267-469-6772
- Serenity Home Care

Требуется секретарь на FT
и PT на front desk, оплата
чеком. 215-801-9153

В Landscaping company
требуются САДОВНИК и
САДОВНИЦА желательно
с опытом работы. Звонить
после 5 pm. 610-310-5323

В летний лагерь требуется
канцлер не моложе 18 лет.
267-312-5661

В ресторан требуются:
официанты со знанием
английского языка,
мойщики посуды на
P/T, помощник на кухню,
умеющий работать с
тестом. 215 917 6511

RFS Group, Inc ТРАКОВАЯ
КОМПАНИЯ
ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ
50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ
ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

773-634-0182 или 773-516-0504

**Haldeman Lexus
of Princeton****Brian Bennett**
VP/General Manager2630 Business Route 1 North
Lawrenceville, NJ 08648Phone: 609-375-1000
267-471-7747
267-262-0841

Говорим по-русски и по-украински

bbennett@haldemanlexus.com
Haldemanlexus.com**Princeton MINI****Wayne Townsley**

Sales Manager

2466 US Highway 1, Princeton, NJ 08540

O. 609-452-9400

D: 609-945-8724

267-773-0157

F: 609-452-7103

Говорим по-русски и по-украински

wtownsley@princetonmini.com
princetonmini.com

Требуются профессионалы по всем видам внутренних строительных работ – установка кухонь, полы, плинтуса, trim, ванные комнаты и т.д. Легальный статус обязателен. (215) 995-1717

Требуются профессионалы по установке siding, окон и дверей. Легальный статус обязателен. (215) 995-1717

Требуются работница на кухню на PART TIME, оплата чеком. 215-671-0200

Требуются на работу на siding с опытом и без. Оплата в зависимости от квалификации и вовремя. 267-312-8193

Приглашаем к сотрудничеству owner-operators, владельцев Sprinter van. Оплата от 70 центов до \$1.20. А также водителей. Много миль. 267-467-5428, 224-258-4275

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267) 672-2500

ABBY's auto center набирает АВТОМЕХАНИКОВ и АВТОМАЛЯРОВ (body-men). Хорошие условия и хорошая оплата. 267-306-0807 Тимур

Требуется секретарша в офис. Знание английского и русского обязательно 215-715-9107

С июля требуется няня на 4-5 дней в неделю для детей 3-х лет и новорожденного в р-не Blue Bell, PA. Можно с проживанием. 267-516-7320

Требуются работники на siding. 267-679-4720

Invertice company требуются Tower Climbers & Foremen с опытом работы. Высокая оплата и постоянная работа. Карьерный рост. (267) 255-1151;

В mechanic shop требуется car and diesel-truck механик. Full time. 267-980-6045

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина

Требуются люди для работы на siding. 609-847-7239

В строительную компанию требуются рабочие. Работа постоянная: siding, roofing, windows. Опыт не обязателен. 267-237-7210, 609-374-1757

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

На работу требуются механики в ночную и дневную смены. Зарплата зависит от квалификации. Целевое направление – АВТОРАЗБОР. 267-632-4774

Требуются мойщики, водители, механики в занятый автосалон. Хорошая оплата. 267-761-7676, 267-528-2045

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Ищу работу с проживанием по уходу за пожилыми, детьми, убоке, готовке. 409-392-7337 Валентина

Детскому саду требуется директор – менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В небольшую компанию требуется водитель, имеющий CDL на Car Carrier. Truck Volvo Ishift, диспетчер на связи круглосуточно. (215) 904-5379;

Требуются молодые, энергичные люди для работы на стройке, а также subcontractors для установки siding, окон и дверей. (267) 648-7988

Требуется женщина в небольшой Cleaning service. Хорошие условия. Хорошая оплата. (215) 584-7986.

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

В пищевое производство требуются энергичные люди на PART/FULL time. Легальный статус обязателен, работа на чек. 215-244-6200 Светлана

В траковую компанию треб. ВОДИТЕЛЬ CDL class A на новый трак. Есть возможность стать owner operator. Также треб. OWNER OPERATOR. Хорошие условия. (215) 205-8470

Требуется водитель с базовыми навыками механика на full time. Оплата чеком. 215-671-0200

На бензозаправочную станцию требуется оператор-кассир. 856-317-0147

В небольшой семейный магазин требуется повар 215-698-5828

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ CDL CLASS A. Новые машины, короткие расстояния, выходные дома. ЗАРПЛАТА \$1200-\$1600 В НЕДЕЛЮ. 267-235-9165

Требуются работники на предприятие по изготовлению пластика. Также требуется online sales person. Оплата чеком. (267) 727-2782

В компанию по ремонту и установке окон требуется молодой, энергичный парень до 35 лет. Требования: разговорный англ. яз., наличие Driver's License и желание работать. 1-773-747-2384, Андрей

В электрическую компанию требуются электрики с опытом и без. 215-207-3534

В Spa салон, в центре города, требуется receptionist-manager для работы в будние и выходные дни. Необходим хороший английский. 267-414-6757, София.

На склад требуется водитель ISUZU 24'. Желательно с опытом работы, а также рабочие на склад. Оплата чеком. 215-464-6917

В Internet-компанию в NE требуются молодые энергичные работники офиса со знанием компьютера и английского языка для обработки товаров, фотографий и проч. Full & Part time, с пон. по пятн. 267-253-6666 Звонить с 8 утра до 3-х дня 267-253-6666. Гарри

Интернет-компания требует молодой энергичный работник в customer service для приема заказов по телефону, e-mail'у со знанием компьютера и английского языка. Full и Part time, с пон. по пятн. 267-253-6666 Гарри, Звонить с 8 утра до 3-х дня.

В Интернет-компанию требуются молодые, энергичные работники на склад. Необходимы базовые знания английского и компьютера. Full & part time, с пон. по пятн. 267-253-6666 Гарри. Звонить с 8 утра до 3-х дня

Cell Tower Climber. Принимаем на работу. Работа в Филадельфии, Вашингтоне, Балтиморе. Можно без опыта. 267-338-8931

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется человек для filling с опытом работы на 20-25 часов в неделю. Минимальный английский необходим. 215-953-9225 спросить Александру или Ирину.

Ищу добросовестную помощницу ходячей женщине для дежурств в ночное время. 215-891-1966

Требуются рабочие для погрузки кустов и подсобных работ. 267-231-7799

Coordination Agency is looking for SOCIAL WORKERS. 12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required. 215-942-6277

Требуется женщина по уходу за пожилой парой, проживающей в Princeton, NJ, с проживанием, умеющая водить машину. Необходима помощь по хозяйству и приготовлению пищи. (609) 921-7218, Albert

В компанию, расположенную в Warm-Inster, требуется человек на Warehouse и водитель на Truck с License class C, на full time. Мин. англ. необходим. (215) 323-4656

Приглашаем в траковую компанию водителя CDL с опытом вождения не менее 2 лет. Зарплата от \$ 1,500 - 2,300 в неделю. Рабочая неделя по желанию от 5-7 дней. (215) 939-0001

Требуется ПЕКАРЬ (можно ЖЕНЩИНА) в Bagel shop в р-не Willow Grove, работа не тяжелая, с 4 до 11 утра, с миним. англ языком, необходима машина. Обучаем. \$10 на старт. Звонить после 12 дня. 215-847-2162 Илья

Требуется рабочий на склад и водитель для развозки продуктов. 267-265-4555 Ислам

В Alpha Home Care Agency требуется MARKETОЛОГ. 215-327-3649

Требуется Tech/Helper на работу в компанию HVAC. Необходим Driver's License. Стабильная зарплата, хорошие условия. (215) 828-1593

Требуется механик холодильного оборудования с опытом работы. Выходные - суббота и воскресенье. Работа постоянная, в р-не Bustleton Ave. (347) 324-7621

Приглашается на работу сантехник с опытом. Хорошие условия работы в р-не Bustleton Ave. Стабильный заработок, выходные - суббота и воскресенье. (347) 324-7621

На постоянную работу в коммерческое здание, расположенное в р-не Bustleton Ave. приглашается уборщик помещений. Выходные - суббота и воскресенье. (347) 324-7621

На постоянную работу требуется водитель на трак. CDL необязателен. Оплата от \$14 в час. (347) 324-7621

ТРЕБУЕТСЯ ПЕКАРЬ, умеющий печь тандырные лепешки и самсу. Статус значения не имеет. (267) 686-3868; (267) 980-1076

Oakwood Healthcare in Philadelphia is now hiring certified nurse's assistants, properly bilingual - English/Russian, Ukrainian, Spanish etc. 215-673-7000 ask for Human Resources

Требуются люди для внутренних строительных работ - установка кухонь, полы, плитуса, TRIM, ванные комнаты и т.д. Также нужны промбера и электрики. (267) 800-6236

В строительную компанию требуются ПРОФЕССИОНАЛЫ и ПОМОЩНИКИ с правом на работу для каменных работ. Хорошая оплата труда, обучаем. 215-275-1001

Business Opportunities

В центре NE продается налаженный бизнес - парикмахерская. Хозяин уходит на пенсию. 215-208-6625

В связи с уходом на пенсию в NE Phila продается хорошо налаженный бизнес по производству мебели. Бизнесу 30 лет. 215-355-8188

Занятия

Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Компания Health Home Care & American Hospice набирает в класс новых учащихся для обучения Home Care Aid. Обучение бесплатное. 215-322-5256

Student Academy of Knowledge предлагает уроки английского языка для взрослых ESL. Педагоги-англоязычные, с большим опытом преподавания, а также русского, французского, испанского и немецкого для детей и взрослых. Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

Student Academy of Knowledge объявление: воскресной школе "Student Academy of Knowledge" требуется учитель математики со знанием английского языка и опытом преподавания в школе, а также учитель по домоводству и преподаватель театрального класса. тел 215-470-0177 или 267 991-5281 Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

Тай-чи и ушу фитнес. Оздоровительная группа. Опытный преподаватель. 267-858-2467

**Продам
Куплю**

Предлагаем практически новые шины для любых моделей легковых автомобилей, джипов. Прекрасное качество. Процент годности составляет 80-90. Отличные цены. 215-485-0544 Дмитрий

Продаю пальто, длинное, черное, 100% lambswool, марки Marvin Richards (USA), с красивым песчовым воротником и манжетами. Размер 14. 484-356-5598

В связи с переездом продаётся разная мебель. Цена по договорённости. 267-799-3435

Предлагаю инвалидную коляску с зарядным устройством за символическую плату (требуется замена старых аккумуляторов) 215-342-8606

17-ый благотворительный концерт Лауреат международных конкурсов пианист Алексей Тартаковский



Концерт состоится
в воскресенье, 25 июня, 5 час. дня
в синагоге Shaare Shamayim (9768 Verree Road, Philadelphia)
(между Red Lion и Welsh Road, автобус #67)

В программе произведения Бетховена, Равеля, Шопена



Алексей Тартаковский, чрезвычайно одаренный, думающий, серьезный музыкант, выступал с концертами в престижных залах США, России, Канады, Голландии, Англии, Чехии.

Лауреат многочисленных конкурсов, среди последних нужно отметить Международный конкурс в Кливленде (приз за лучшее исполнение французской музыки, 2016 г.),

Международный конкурс имени Шопена в Варшаве (полуфиналист, 2015 г.).

Алексей закончил консерватории CUNY Queens College, Peabody и Yale School of Music. С осени 2017 года он-докторант CUNY Graduate Center, где был единственным, удостоенным награды Graduate Center Fellowship.

**Не упустите прекрасную возможность
побывать на концерте пианиста международного класса,
не выезжая за пределы Норд-Иста Филадельфии**

Билеты можно приобрести в магазине "Книжник"	Цена билетов Предварительно: \$20 У входа: \$25 Для пенсионеров: \$15	Телефон для справок 215-947-5891
---	--	--

Весь сбор от продажи билетов поступит в фонд программы «ATIDIM», помогающей одаренным молодым людям получить высшее образование и в дальнейшем своей работой способствовать процветанию Израиля.

НАСЛЕДСТВЕННАЯ ПРЕДСКАЗАТЕЛЬНИЦА **Марьяна**

ВАША ВЕРА – МОЯ СИЛА

Происходит из старинного рода,
Хранящего тайны знаний предсказания будущего:

- гадание по старинным венгерским картам, линиям руки, по фото
- гадание на кофейной гуще
- предсказания по чертам лица
- снятие порчи, венца безбрачия, помощь в семейных неурядицах
- верну любимого человека
- решение проблемы бесплодия
- помощь в бизнесе, отведу грядущую опасность
- предсказания на несколько лет вперед
- находится в Филадельфии, работает на расстоянии
- лечит некоторые болезни

Мне ничего не нужно
рассказывать.

Я сама расскажу Вам о Вас
и Вашей семье, ситуации.

929-426-4896



Продаются:
1) Украина. Умань.
Приватизированный
дом (2 половины) 374
кв.м., 16 соток усадьба.
2) Городецкое (1км от
Умани) 11 соток участок
под застройку.
267-690-8142

Сдаются студии, 1
bdr., 2 bdr apartments
на Bustleton ave,
Ламинатные полы.
Хорошие условия.
Принимаем 8-ю
программу. 215-778-
4900

Продаю Toyota Camry, 38
тыс. миль, 99 года. 215-
969-8958

Продается мебель: кровать-
диван, софа кожаная,
2 угловых серванта.
Спальня: кровать и комод с
заркалом, телевизоры 42",
32" и 26". Все в прекрасном
состоянии, дешево. 267-
243-8374

Продается машина Toyota
REV 4, 2010 года, 70
тыс. миль, в хорошем
состоянии, улучшенная
модель. Хорошая цена.
267-934-6133

В центре NE сдаются
в рент полностью
отремонтированные
помещения: 2 units, 2
этаж, каждый по 1,200
sq ft. Паркинг, место
для рекламы. Рядом
остановка автобуса.
Идеальное помещение
для accounting & law office
бизнесов. 267-243-
2461

Сдаётся дуплекс. 2-й этаж.
Bucks County, 2 спальни, 2
ванные. Бейсмент. После
ремонта. \$1,225 267-391-
7419

Сдаются офисы разной
площади от 125 до 3000
sq.ft. P-n Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities
включены. Цена от
\$375. 267-393-5600

Сдаётся помещение (3
комнаты) на Philmont ave.
Удобно для Insurance,
accounting или другого
профессионального
офиса. 267-312-4849

Сдаётся студия
некурящему мужчине.
Utilities включены,
laundry за углом, no
pets. 267-918-5306

DAN REAL ESTATE
Valentin Kozlov REALTOR
valentinkozlov@comcast.net
Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

Meadowview apartments. Algon&Rhawn.
Special: 1bdr.- \$850,
2bdr. - \$950, включая
heat&water. Новые
кухни, ванные, appliances. 267-574-2927
Алия (рус.), 1-484-2683
(engl.)

Сдаётся второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ
под офис, ~900sq.ft. близко
к остановке 58 автобуса,
Нордист, 19152 Идет
ремонт, можно изменить
планировку по вашему
желанию и выбрать детали.
Будет готово в течение 1
месяца. 215-917-1452

Интеллигентная,
чистоплотная женщина
снимет 1 bdr apartment по
8-1 программе в р-не Byberry/Philmont. 215-676-1789

Сдаётся комната женщине
в квартире с отдельной
ванной на Byberry Rd в NE
Phila 267-423-7284

Сдаётся дом. Townhouse в Bucks County. Bargate Pl. Southampton (10 мин. от NE Phila). 3 спальни, 2,5 ванные. Оборудованный бейсмент. Loft. Дэк. Меблированный. Свободен к заселению. \$2100/мо 267-808-6333 Dan/R/E

Сдаются офисы
разной площади около
Bell's Market. Цены
от \$250 в месяц. Все
включено. Делаем
перепланировку за наш
счет. 215-464-6101

Сдаётся дом с бассейном
в Bucks County. 4 спальни,
2,5 ванные, Florida room
с отдельным отоплением
и охлаждением, гараж,
большой паркинг. Council
Rock School district, \$2500/
мо 215-651-4888

Сдаётся: Scotchbrook.
Townhouse. Unit "A", 2
спальни, 2 ванные. Bonus room. Всё в очень
хорошем состоянии. Rent
\$1,300/мо 215-953-9500

DAN REAL ESTATE
ERIC BEREZIN
Cell: (267)391-7419
Office: (215)677-2200

Absolute REALTY GROUP
Boris Volynsky
Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member
Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

DAN REAL ESTATE
ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER
OFFICE 215-677-2200
CELL 267-808-6333
HOME 215-947-5394
EMAIL: DanReal2@aol.com
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

RE/MAX ELITE
VERA FISHMAN REALTOR
Office (215) 328-4800
Direct (215) 328-4849
Cell (215) 601-0607
Fax (215) 328-4858
1456 County Line Road
Huntingdon Valley, PA 19006
Each office is Independently Owned and Operated



Rent

Medical space in medical
building for rent in Feaster-
ville, от 1,500 до 3000 sq ft,
new construction. 267-242-
0077

ЧИСТЫЙ ДОМ - ЗДОРОВАЯ СЕМЬЯ!

ОРГАНИЧЕСКИЕ,
НАТУРАЛЬНЫЕ,
БЕЗОПАСНЫЕ СРЕДСТВА
ДЛЯ УБОРКИ, СТИРКИ
И МЫТЬЯ ПОСУДЫ

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА!

www.amway.com/eko4life
267-690-8141

RENT В ПОКОНО.
Сдается 1 bdr single или 2 bdr single house в Поконо. Понедельно или на выходные. Private inground pool. Большой участок. 2 мили от озера Mauch Chunk. Без животных. Возможна продажа property. 267251-6953

Сдается townhouse в отличном состоянии, 3 спальни, 2, 5 ванные, законченный полный бейсмент, балкон, джакузи, камин, новые appliances. Бассейн, детские площадки, теннисные корты. В Tapestry, Bucks County, Council Rock school Distr. \$1900 + utilities. Available с конца июня. 267-249-1293

Сдаем офисы в аренду в NE (Red Lion -Bustleton), аренда может быть краткосрочной, а также parking на 40 машин. 267-761-7676, 267-528-2045

Сдается однокомнатная квартира после ремонта на Byberry Rd. В р-не включены вода, отопление, газ, бассейн. Принимаем 8 программу. 267-312-9716

Сдается 2-bdr. apt. Все appliances. Удобное расположение в районе Franklin Mills Mall. Цена: \$950 + электричество. (215) 934-1739

СДАЕТСЯ СТУДИЯ в районе улицы Томлинсон. Все коммунальные услуги (utilities) включены в стоимость рента. Тел. 267-600-0157.

Сдается 2-й этаж дуплекса. 2 спальни, 1 ванная, стир. и суш. машины в бейсменте, гараж. Тихая улица в районе Bustleton/Tyson, близко к общ. транспорту. Тел: 215-801-6115.

Сдается 1 bdr condo, в р-не Bell's Market, 2-й этаж. Бассейн, вода включена. \$850. 267-593-7040

Сдается на Haldeman Ave. 2 спальни, 1 ванная. 1-й этаж. Хорошее состояние. Готов к заселению с 7/1/17. Простят \$975. 215-953-9500

УСТАНОВЛИВАЕМ
И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия.
Большой опыт работы.
215-914-1082

ELECTROLYSIS by Barbie

Specializing in Permanent Hair Removal

Barbie Cogan
Certified Electrologist
Registered Medical Assistant
By Appointment Only

209-A Bustleton Pike, 2nd Floor
Feasterville, PA 19053



215-280-8907



Open House Sunday 12-4 pm. Shamrock Lane. L. Southampton. PA 19053 Новое строительство. Singles. 5 спален, 3,5 ванные. Dan R/E 267-226-9372

Продаётся уникальный дуплекс в р-не Bustleton & Pennypack. 2 спальни, ванная на 1-м этаже. 2-й этаж в двух уровнях: на 2-м этаже 2 спальни, ванная; на 1-ом уровне-спальня, ванная, на втором (loft). 2 гаража, прачечная, кладовые в бейсменте. \$299.900 267-391-7419

Продаётся custom made дом. Дому 13 лет. Отдельная спальня с ванной на 1-м этаже. Деревянные полы. Отличное состояние. 2 гаража, бейсмент, большой ухоженный участок. \$449,000 267-391-7419

Продаётся дуплекс в NE. 2+2 в р-не Lockart Rd. 2 гаража, бейсмент, большой двор, Ц/К, деревянные полы на 2-м этаже. \$279,900 267-391-7419

FOR SALE BY OWNER
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. Гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Продаётся townhouse в Bucks County. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Дэк. Отличное расположение (с видом на открытое пространство). \$354,900 267-391-7419

Продаётся в Scotchbrook, "unit B" угловой. 2 спальни, 2 ванные. Большой дэк и участок. Отличное состояние. Всё новое. Гараж + 2 места для стоянки. Остаются все appliances, светильники, шторы. Камера наблюдения. \$147,900 Dan R/E 267-808-6333

Сдается студия с 1 июля женщине/девушке в р-не Tomlinson. 267-902-0235. Звонить после 11 М



Ученый агроном
Сергей Суюмин
Тел. 215-971-5630

The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).

ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

Продаётся в NE Philadelphia на Strahle Str. Угловой Rowhouse. 3 спальни, 1,5 ванные, бейсмент с выходом и прачечной, большой гараж. Ц/К. Газовое отопление. Расположен близко от торговых центров, школ и общественного транспорта. \$154,999 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся таунхаус в Langhorne, 3 bdr/1,5 bath, хороший огороженный двор, новые окна, полы, двери, кухня. No association fees! Цена для быстрой продажи \$179,900. PA Homes Realty, tel. 267-230-7970

Продаётся single дом в Huntingdon Valley, Lower Moreland school district. Уникальный ranch, с высокими потолками, 4 большие спальни, 4 полные ванные и 3 powder rooms, огромная living, 4,500 sq foot на основном этаже, законченный бейсмент такого же размера, гараж на 3 машины, большая территория. Во всем доме паркетные полы, новая master bath, и новая ванная в бейсменте. Большое patio. Дом в отличном состоянии. 215-206-6632

Scotchbrook Unit A 2 bdr., 2 bath., гараж, laundry в basement. Прекрасное состояние, laminate floors, C/A \$1200/mo + utilities. 215-601-0607

Продаётся прекрасная квартира в Roxborough (близко к King of Prussia and Center City) 1bd + 1den, все новое - кухня, окна, полы, ванна, spotted lights, heater/central air. Имеется private patio, в ассоциации есть бассейн и клуб. Price \$139,000. PA Homes Realty, tel. 267-230-7970

Продаётся квартира - condo. Township Line Rd, Montgomery county. 2-й этаж, 1 спальня, большой балкон, много шкафов, удобная кухня, во дворе бассейн, вокруг парк. Свободна к заселению. Для инвесторов - сдача в аренду разрешается. \$69,500. Dan RE. 267-808-6333

ПРОДАЁТСЯ на Byberry Road One Bedroom Condo, \$97000. Большая, светлая квартира, после ремонта, паркет, с балконом. 215-971-5093

ARS Auto Repair and Towing

- New and Used tires
- Battery sale and installation
- Brakes
- Detailing и мойка машин
- И многое другое



13440 Damar Dr., Unit E1
Philadelphia, PA 19116

Shop 267-230-3637
Roadside 215-676-3938



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Кондиционеры и хитеры. Быстро и надёжно. 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Гарантия. Тел. 267-716-4343.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Малярные работы любой сложности, обои. Качественно, быстро, недорого. Тел. 215-778-6631

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

КРЫШИ: - плоские, шиферные, деревянные SIDING, GUTTERS, . Окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ ЛИЦЕНЗИЯ. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ 15 лет в бизнесе Тел. 267-210-5321**

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, а также переоборудование и finnish basement. Окна, двери. Качественно. Гарантия. Licensend & insured. Тел. 215-715-6329

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial and real estate properties. 15 лет в бизнесе. Тел. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ ЗАБОРЫ, ДЭКИ НАВЕСЫ FRAMING 215-715-6329

MAZAL' MANAGEMENT, LLC

Надежная Mazal' Management Company (сертификат IREM и лицензия 8-й программы) с двадцатилетним опытом работы в Большой Филадельфии предлагает на выгодных условиях услуги по обслуживанию сдаваемых в рент жилых домов и квартир, включая 8-ю и другие городские, штатные и федеральные программы. Подбор арендаторов, заселение, обеспечение регулярного контроля, взаимодействие с администрацией города, коммунальными службами, жилищными программами и жильцами. Представление интересов домовладельцев в суде, назначение и прохождение различных инспекций, ремонты, аварийные работы. Круглосуточный прием "service calls" от жильцов. Предоставление ежемесячных финансовых отчетов. Выполнение разовых поручений

по-русски **267 597-1825**

по-английски **866 344-9741**

Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план».

Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Поездки по городу, на апойнтмент и в другие места. Звоните заранее по тел. 267-474-2601

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Уборка домов, кухни, deep cleaning, мытье окон, closets organize. 267-255-3309, оставьте сообщение или text message.

LANDSCAPING ДИЗАЙН УЧАСТКОВ MOLCH КАМНИ RATIO ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ СРЕЗАЕМ И ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ 215-715-6329

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

Новый менеджмент в Салоне "Bellissimo" Профессиональные мастера, изысканный вкус. Новым клиентам скидка 10%. 215-354-0607

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владельцев Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Вывезем из вашего дома или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от хлама. 267-210-5321

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

Onsite computer support G! tech Профессиональное обслуживание компьютеров. Программное обеспечение. Компьютеры, ноутбуки, серверы. Бесплатная полная диагностика.* Восстановление и копирование данных. Удаление вирусов и шпионских программ. * Домашние и офисные компьютерные сети Большой опыт работы в крупной фирме. 267-226-6512 Вадим

В помещении Health Smart Medical Center (9922 Roosevelt Blvd) открыт новый реабилитационный офис. Используются самые передовые методы лечения боли, современная аппаратура и лазерное лечение. 215-464-8900

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Карпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ Larisa Levin

215-464-8900

9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"



В клиниках *Absolute Smile* вам предоставят полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг



ВОТОХ

\$12.00 unit

regular price \$15.00

УСТРАНЯЕТ МИМИЧЕСКИЕ МОРЩИНЫ НА ЛБУ, ВОКРУГ ГЛАЗ И ГУБ, ВОЗРАСТНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ КОЖИ ШЕИ И ДЕКОЛЬТЕ

215-464-1704

215-331-7585

215-355-4007

ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА США 100% СДАЧА – ЛЕГАЛЬНО, БЫСТРО И НЕДОРОГО! Вы платите только один раз! * Полная подготовка и помощь в получении прав CDL * Помощь в трудоустройстве водителем грузовика! ** Готовлю к сдаче на хазмат с гарантией! * Переводчик на экзамене при пересдаче прав * назначу экзамен в срок от 1 дня! * Международные права. * TAX ID номер 215-768-9941 Андрей

Предлагаю свои профессиональные услуги на работе с Ebay, Amazon и др., индивидуально / бизнесам. Звоните (215) 410-8484

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Выполняем ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 496-2067

Разное

Если вы хотите приобрести оригинальный, подарок, приходите в магазин "Книжник - Gift". 215-969-7082

ВОДИТЕЛИ ТРАКОВ! Внимание! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

НОВИНКА! ТОЛЬКО ДЛЯ НОВЫХ ПОСЕТИТЕЛЕЙ "НОВОЙ НАДЕЖДЫ". Каждое лето - неделя бесплатного отдыха в лечебном санатории на Ваш выбор (Катскильские горы). Акция действительна для тех, кто придет в "Новую Надежду" до 31 декабря 2017 г. Ждем Вас по адресу: 10750 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116 контактный телефон: 215-698-28-76

Целительная сила Мёртвого моря у вас дома! Продукция компании "Доктор Нона" имеет широкий ассортимент, известна во всём мире, пользуется неизменным спросом. Бесплатная доставка по Америке. Скидка \$5 с любого заказа. 718-266-5600

Специалист с большим опытом недорого устраним любую проблему с компьютером Apple или HP. Возможна консультация или помощь по телефону. 267-414-6757.

НОВИНКА! Михаил покажет ночной Манхеттен. Минимум - 3-4 человека. \$65 с человека 267-774-0777, 267-777-3785

Отвезу в любой аэропорт на appointment, к врачу или куда вам нужно. 215-543-4840

В связи с переездом срочно продаются 2 места на кладбище Шалом в хорошем месте. Спросить Лялю или Толю. 215-475-6568, 561-843-3806

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

ОКНА И ДВЕРИ. Любой дизайн. Установка. Быстро, качественно, самые низкие цены. 215-338-4126 См.рекламу, где обозначены все размеры и подробности

Европейские и американские кухни со складов Нью-Джерси. Цены и качество непревзойденные! См.рекламу. 609-456-8733

ПЛЕЧО

Артрит плеча

Очень часто я наблюдаю пациентов с артритом плечевого сустава. Артрит плечевого сустава характеризуется болью в плече и сопутствующим боли ограничением подвижности сустава. Причина этих артритов нарушение целостности хрящевых поверхностей и следующее за ним изменение костной структуры сустава.

Любые артриты могут дать подобную клиническую картину, включая наиболее часто встречающийся остеоартрит, ревматоидный артрит, посттравматический артрит, и так далее. Острая категория дистрофические изменения, возникающие в результате разрыва или частичного повреждения общего сухожилия 4-х мышц (ROTATOR CUFF), о котором я писал ранее. Изменения сустава подобного рода чаще всего начинают возникать у мужчин и женщин на 6-7 десятке.

Клиническая картина артрита плеча характеризуется болью плеча и предплечья и даже иногда руки ниже локтя. Обычно боли хуже ночью или при движениях руки и становятся менее интенсивными в покое. Как я уже упоминал выше, проблема боли усугубляется ограничением подвижности сустава, которое следует за болью "как тень". Поэтому основные жалобы мне доводилось слышать на неспособность причесться, застелить кровать или проблему одеться. У подобных больных плечо часто болезненно к прикосновению и при движении продуцирует хруст, слышимый "невооруженным" ухом.

Лечение артрита плечевого сустава заключается сначала в противовоспалительных таблетках в самой ранней стадии, а также в применении квалифицированной физиотерапии. Если вышеописанные мероприятия оказываются малоэффективными инъекция кортикостероидного препарата в полость сустава является следующим шагом в лечении. Если терапевтические уколы в сустав неэффективны, - полное замещение сустава на искусственный становится необходимым.

"Замёрзшее плечо" или адгезивный капсулит

"Замёрзшее плечо" уже упоминалось мною ранее и

представляет собой постепенно прогрессирующее ограничение движений в суставе. Причина этой болезни усугубляющийся надрыв общего сухожилия и следующие за этим боль и воспаление. Существуют и другие, более редкие причины, а иногда провоцирующий фактор и вовсе неизвестен. Как ни странно, чаще всего вовлечена левая рука у правой и наоборот. Страдают также чаще женщины среднего и старшего возраста, а также диабетики, которых лечить несколько труднее.

Лечить подобный синдром приходится иногда долго, вплоть до года и более, но могут быть и "лёгкие случаи" у дисциплинированных больных, четко выполняющих указания врача. Например, одна из моих пациенток, женщина среднего возраста, добила почти полного возврата движений в суставе за несколько недель. Лечение заключается в физиотерапии, растяжениях (очень осторожных) с помощью квалифицированного специалиста, а также в самостоятельных упражнениях дома. Помогает также терапевтический укол, сделанный перед лечебными растяжками один раз 3 месяца. Если вышеописанное не помогает операция или манипуляция сустава под наркозом единственные остающиеся методы.

Синдром ущемления

Очень часто боли в плече происходят в результате так называемого синдрома ущемления. Это происходит в результате травматического повреждения структур плеча общего сухожилия ROTATOR CUFF, а также длинного сухожилия бицепса сгибателя локтя и подакромиального суставного кармана (бурсы) акромионом (отростком лопатки), коракоакромиальной связкой и коракоидом (ещё одним отростком лопатки).

В случаях ущемления боли, как правило, нарастают постепенно и только в редких случаях внезапно. Характерным симптомом также является усиление боли в плече по ночам и во время сна на симптоматичном плече. Если подобная симптоматология продолжается длительное время, она может закончиться видимой на глаз атрофией мышц плеча. Плечо в этих случаях болезненно при пальпации, особенно в перед-

них, боковых отделах и в области подакромиальной бурсы. Пациенты также обращают внимание на то, что при отведении руки на 80-90 градусов в сторону боль становится особенно сильной. Это и ограничивает очень часто пациентов и, в конечном итоге, может привести к синдрому "замороженного плеча", о котором я писал в предыдущей статье. Запущенное ущемление плеча может, в конце концов, привести к полному разрыву сухожилия ROTATOR CUFF.

Лечение, как обычно, сводится к принципу "От простого к сложному". Больным обычно рекомендуется приём противовоспалительных средств, например *Мотрина*, в течение нескольких недель, а также советуется избегать активностей, которые могут усугубить боль. Несколько раз в день необходимо делать упражнения дома, направленные на растягивание суставной капсулы. Если вышеописанные меры не помогают, терапевтический укол и физиотерапия могут облегчить состояние на несколько месяцев. Уколы в плечевой сустав не должны делаться чаще, чем 3 раза в год, потому что это может привести к ослаблению сухожилия и (в редких случаях) к его частичному или полному разрыву. Если консервативное лечение не поможет, больному будет показана операция.

Разрыв общего сухожилия плеча (rotator cuff)

Как я уже упоминал в предыдущих статьях, общее сухожилие состоит из 4-х мышц, и его разрыв чаще всего происходит именно в области надостной. Причины могут быть разные травма, ущемление, плохое кровообращение в сухожилии и т. п. Стоит упомянуть, однако, что разрывы редко возникают у людей молодого возраста. Симптомы разрыва постоянная, периодически усиливающаяся боль в плече.

Часто известен момент травмы и значительно нарушен сон из-за ночных болей. Слабость в плече нарастает, и падает объём движений. Лечение схоже с вышеописанным при ущемлении плеча, но хирургическое вмешательство рассматривается уже с самого начала, являясь одним из вариантов. Тел. 215-671-8840

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
owners operators
and **CDL drivers**
на выгодных для вас условиях.
872-985-7325

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!
215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
267-241-7872 LICENSED & INSURED

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА
УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО
ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА
ВАДИМ
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

Pennsylvania Heart and Vascular Group
Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей Категории
215-885-4700

ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ НА САЙДИНГ
ОПЛАТА
КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ
609-510-3815
Михаил

РЕМОНТ И УСТАНОВКА
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН
ROOFING & WINDOWS
267-243-8039 www.alsroofing.org

РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА
SOLL ACCOUNTING & NOTARY
♦ Income tax и бухгалтерский учёт
♦ Перевод и легализация, всех видов документов
♦ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
♦ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
♦ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей.
♦ Компьютерная связь с PennDOT, что ускоряет получение документов
♦ Оформляем TAX ID Number.
10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 Tel. 215-698-2770

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии
Доставка в аэропорты, чистка ковра.
215-669-1386
Скидки пенсионерам



ОКНА И ДВЕРИ

7952 Bustleton Avenue
Philadelphia Pa 19152

Тел. 215-338-4126
Факс 215-338-4127

unlimitedwindows@yahoo.com

* **Double Hungs** - двойные

* **Sliders** - раздвижные двери

* **Casements** - окна и двери с разнообразным дизайном - створчатые, панорамные, поворотные и откидные, для мансардных помещений, подвесные и др.

* **Bay and Bow** - многостворчатые окна, угловые, выгнутые наружу и прямые, художественные, нестандартные.

Специальный заказ
выполняется
в течение 7 дней

WOW!!! \$199.00 plus tax = **SPECIAL**
В цену входит стандартное окно,
установка и облицовка

" Сотни окон в наличии/
in STOCK"
STOCK - \$125.00 ONLY

ПРИХОДИТЕ И ПОСМОТРИТЕ!
NO WAITING, JUST PICKUP

24 ¹ / ₄ x 37 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 45 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 45 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 45 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂	39 ³ / ₄ x 53 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂	**custom sizes
24 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 69 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	7 DAYS**



USCO
FREIGHT, INC

610-990-3096



OWNER OPERATORS - TRUCKS DISPATCH



NO SURPRISES! - FLAT PRICE PER WEEK
SOLO - \$375/WEEK
TEAM - \$499/WEEK

REGULAR LANES:
PA - CA
CA - NJ
PA - TX
FL - NJ
TX - MN, ETC

TRUCK TYPES:

VANS, REEFERS, STEP DECKS, FLAT BEDS, BOX TRUCKS, SPRINTERS

NOW HIRING ALL DRIVERS!

CDL - .45c - .53c/ MILE / ALL MILES
NO CDL - 0.40c - .45c/ MILE / ALL MILES

COMPANIES DRIVERS:
MINIMUM
3500 MILES
\$1500/WEEK

* EZPASS
* PREPASS
* FUEL DISCOUNTS / FUEL CARDS
* 24/7 DISPATCH TEAM
* SECURED YARD
* WAREHOUSE



genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ
ПУТЕШЕСТВИЙ

My Next
destination is....

● **КРУИЗЫ,**

● **ПАНСИОНАТЫ,**

● **ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ**

410-610-2036

Геннадий
и Клара

877-980-6262

Car Dealership in North-East Philadelphia
is looking for
a SALESPERSON



Must speak English.
Salary, commissions + bonus

215-778-2718

111 Buck Road, Holland, PA 18966



Р Е С Т О Р А Н Randevu

215-519-8004
215-364-2200

Любимых,
родных наших пап
поздравляем с замечательным
праздником

Father's Day!

Приглашаем старых и новых друзей!

“Алёнушка”

Открыт с 1981 года да

Лонг-Айленд, 75 миль от Нью-Йорка

Коттеджи в лесу, на берегу озера,
5 миль от океана.

Лодки, рыбалка, сауна, турецкая баня.

Фрукты и овощи прямо с фермы.

6 каналов русского телевидения.

Шоу, кино. Рядом водный парк, зоопарк, дельфинарий

Возможны экскурсии: Нью-Йорк - (Манхаттан) обзорная,

Статуя Свободы, Метрополитан Музей, Бродвейские Театры

Тел: (631) 727-0222

www.alenushka.net

Только предварительная регистрация.

Для регистрации чеки и мани-ордера высылать по адресу:

Victoriana, Inc. 99 OLD WESTHAMPTON RD., NORTHAMPTON, NEW YORK 11901

RFS Group, Inc

Траковая компания из Чикаго, IL

приглашает на работу
ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВСЕГДА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ
ДИСПЕТЧЕРЫ

ДРУЖЕСТВЕННАЯ
ОБСТАНОВКА



Для дополнительной
информации звоните:

773-634-0182
или 773-516-0504

SUNSET

Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

State Inspection
для пенсионеров
\$40

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service
Window Tinting
Stereo and Alarm

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

coupon \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2017

Honda CRV 2017

Honda Pilot 2017

Самый большой выбор моделей марки Honda 2017 года!
А также certified used cars

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

609 651 7781

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,45-0,50 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ТРЕБУЕТСЯ водитель CDL класс А

Короткие расстояния.
Суббота, воскресенье дома.
Хорошая з/плата
до \$1200-\$1400 в неделю.

267-235-9165

**ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ**

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

Anchor SIDING & ROOFING

ЧИСТКА И РЕМОНТ ВОДОСТОКОВ
ОКНА И ДВЕРИ (CAPPING INCLUDED)
КРЫШИ
SIDING, SEAMLESS GUTTERS
LABOR GUARANTEE

Licensed & Insured
ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

267-991-5980

**АВТОРСКИЕ РАБОТЫ
МАСТЕРОВ –**

украшения для женщин,
сделают ваш образ
неповторимым



Загляните
в магазин
"Книжник"

8342 Bustleton
Phila, PA 19152 **215-969-7082**

PILOT CONSTRUCTION CONCRETE and MASONRY

Все виды цементных и бетонных работ



Саша
856-426-3142

- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- камины
- бейсменты
- и многое другое

ПОШИВ И ПЕРЕДЕЛКА (DRESSMAKING & ALTERATION)

- Мужской и женской одежды любой сложности
- Свадебные наряды
- Пошив штор
- Костюмы для балльных танцев

БУТИК

ПРОДАЖА МОДНОЙ ОДЕЖДЫ

Доступные цены.

http://stores.ebay.com/ruselli4_couture

Elina 267-307-0726

elina.gaby@gmail.com

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7
EMERGENCY**



Faulkner
TO BE SURE



Mike Rocchi
PRESIDENT

\$500
Coupon

faulknermazda.com

mroccchi@faulknermazda.com

4437 E. Street Rd **267-670-5777**
Trevose, PA 19053 **215-673-4444**
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

РЕВОЛЮЦИОННЫЙ МЕТОД ЛЕЧЕНИЯ НАРКОТИЧЕСКОЙ И АЛКОГОЛЬНОЙ ЗАВИСИМОСТИ

Grand Opening!

Помогаем пациентам нашей клиники круглосуточно, 7 дней в неделю без использования наркотических средств.

Специализируемся на детоксикации от: алкоголя, опиатов (морфин, кодеин) бензодиазепинов (психотропные вещества), метадона, субоксона/субутекса и других медицинских наркотических препаратов.

Натуральный **NAD DETOX** –

один из новых комплексных методов лечения наркозависимости!

Клиника рассчитана только на 15 койкомест



FUTURE NOW DETOX
Medical Detox

**•866-419-3899
•786-942-0502**

Свои стихи-завещания (или, лучше сказать, заветы) представленные ниже поэты писали при разных обстоятельствах.

Пушкин, блеск и величие русской поэзии, не мог знать заранее час своей смерти, т.к., как известно, погиб на дуэли. Но надо заметить, что Александр Сергеевич был еще тот забияка: до трагической дуэли с Дантесом он 22 (двадцать два!) раза вызывал на дуэли своих действительных и мнимых обидчиков, из них 18 дуэлей были отменены (усилиями секундантов), в двух случаях противники Пушкина стреляли в него, но не попали (а сам Пушкин благородно отказался от ответного выстрела), еще в двух случаях стрелял и Пушкин, но оба раза тоже «промазал» – т.е. дуэлянт из него был никакой... Неудивительно, что у Пушкина есть стихотворение-предчувствие «Я памятник себе воздвиг», написанное в 1836-м г., за год до смерти, в котором поразительно передано его ощущение как собственного величия, так и собственной трагедии (ниже – отрывок).

Александр Пушкин
(1799-1837 гг.):

Я памятник себе воздвиг
нерукотворный
К нему не зарастёт
народная тропа,
Вознёсся выше он главою
непокорной
Александровского столпа.
Нет, весь я не умру –
душа в заветной лире
Мой прах переживёт
и тленья убежит –
И славен буду я,
доколь в подлунном мире
Жив будет хоть один пиит...
И долго буду тем любезен
я народу,
Что чувства добрые
я лирой пробуждал,
Что в мой жестокий век
восславил я свободу
И милость к падшим призывал.

Б. Пастернак слыл гением поэзии уже при жизни. На первом съезде советских писателей в 1934 г. Н. Бухарин призывал официально назвать Пастернака лучшим поэтом СССР! Нобелевская премия по литературе 1958 г. за опубликованный на Западе роман «Доктор Живаго» привела к беспрецедентной травле поэта, которую возглавил главный упырь коммунистического Политбюро М. Суслов. Через 2 года выдающегося поэта не стало. Надеюсь, Б. Пастернак сейчас нежится в раю, а гадюка Суслов по сей день пребывает в аду, где варится и варится в котле с кипящей смолой! Завет Пастернака, на мой взгляд, ярче всего выражен в коротком отрывке из его стихотворения «Ночь».

Борис Пастернак
(1890-1960 гг.):

Не спи, не спи, работай,
Не прерывай труда,
Не спи, борись с дремотой,
Как лётчик, как звезда.
Не спи, не спи, художник,
Не предавайся сну.
Ты – вечности заложник
У времени в плену.

Михаил Краснянский

СТИХИ-ЗАВЕЩАНИЯ БОЛЬШИХ ПОЭТОВ

Арсений Тарковский, блистательный, но, я считаю, недостаточно (для своего ярчайшего таланта) популяризированный поэт, отец знаменитого кинорежиссера Андрея Тарковского, прожил долгую жизнь, пережив своего гениального сына, и умер в возрасте 81 год признанным мастером поэзии. Его «литературным заветом» многие литературоведы считают стихи, посвященные А. Ахматовой.

Арсений Тарковский
(1907-1989 гг.):

Я кончил книгу и поставил точку
И рукопись перечитать не смог.
Судьба моя сгорела между строк,
Пока душа меняла оболочку.
Так блудный сын срывает
с плеч сорочку,
Так соль морей и пыль
земных дорог
Благословляет и клянет пророк,
На ангелов ходивший в одиночку.
Я тот, кто жил во времена мои,
Но не был мной. Я младший
из семьи
Людей и птиц, я пел
со всеми вместе
И не покину пиршества живых –
Прямой гербовник
их семейной чести,
Прямой словарь
их связей корневых.

Возможно, **Я. Смеляков** и не входит в когорту выдающихся поэтов, но свой стих-прощание он написал на высочайшем художественном уровне; он писал это уже в больнице, зная, что умирает от рака, и я должен привести здесь эти блистательные стихи. (Позднее, Юрий Визбор положил эти стихи на музыку, получилась замечательная, пронзительная песня).

Ярослав Смеляков
(1913-1972 гг.):

Если я заболею, к врачам
обращаться не стану,
обращусь я к друзьям
(не считите, что это в бреду):
- Постелите мне степь,
занавесьте мне окна туманом,
в изголовье повесьте
упавшую с неба звезду.
Я шагал напролом,
никогда я не слыл недотрогой,
если ранят меня в справедливых,
но грозных боях –
забинтуйте мне голову
русской степною дорогой
и укройте меня одеялом
в весенних цветах.
Порошков или капель –
не надо, поверьте, не надо,
пусть в стакане блеснут
заходящего солнца лучи,
жаркий ветер пустынь
и серебряный дождь водопада –
вот чем надо лечить,
вот чем надо, ребята, лечить.
От морей и от гор тянет
свежестью, веет простором.



Как посмотришь – подумаешь:
раз только в мире живем!
Не больничным от вас уйду я,
друзья, коридором –
уйду я от вас этим сказочным
Млечным путем...

В 1969 г. в издательстве Посев» (ФРГ) вышла книга «антисоветских» песен **А. Галича**. Пошла травля, исключение из СП, запрет на выступления. В 1974 г. Галич был вынужден эмигрировать, но и там активно продолжал свою «антисоветчину». В декабре 1977 г. он погиб в своей квартире в Париже, подключая купленную накануне антенну. Несчастный это случай или «привет от КГБ» – этого никто не знает и поныне... А за день-два до смерти он написал на магнитофон свою, как оказалось, последнюю песню «За чужую печаль».

Александр Галич
(1918-1977 гг.):

За чужую печаль и за чье-то
незванное детство
нам воздастся огнем
и мечом и позором вранья,
возвращается боль,
потому что ей некуда деться,
возвращается вечером
ветер на круги своя.
Мы со сцены ушли, но еще
продолжается детство,
наши роли суфлер дочитает,
ухмылку тая,
возвращается вечером
ветер на круги своя,
возвращается боль, потому
что ей некуда деться.
Мы проспали беду,
промотали чужое наследство,

жизнь подходит к концу,
и опять начинается детство,
пахнет мокрой травой
и махорочным дымом жилья,
продолжается детство без нас,
продолжается детство,
продолжается боль,
потому что ей некуда деться,
возвращается вечером
ветер на круги своя.

Но Галич оставил нам еще один очень важный завет – завет НЕМОЛЧАНИЯ, который я обязан упомянуть здесь («Старательский вальсок», отрывок):

Где теперь крикуны
и печальники?
Отшумели и сгнули смолоду...
А молчаливники вышли
в начальники,
Потому что молчание – золото.
Пусть другие кричат от отчаянья,
От обиды, от боли, от голода...
Мы-то знаем – доходней
молчание,
Потому что молчание – золото!
Вот как просто попасть в богачи,
Вот как просто попасть в первачи,
Вот как просто попасть в палачи –
Промолчи, промолчи, промолчи!

«Несть пророка в отечестве своем», – сказано в Библии. А вот и есть! **Булат Окуджава** – он был Пророком в безбожном СССР! Он призывал нас верить в Любовь, Доброту, Честность, Мудрость. Он был суперзвездой собственного, впоследствии всемирно известного, моно-театра. Буквально каждое стихотворение-песня Б. Окуджавы – это завеща-

Окончание на стр. 50



Приглашение в мир культуры



Гастроли балетной труппы в Нью-Йорке, США. Театр имени Дэвида Коха 20, 21, 22, 23 июля – «Драгоценности». Балет Джорджа Баланчина

Совместные выступления Большого театра, New York City Ballet и балета Парижской оперы. Артисты Большого театра исполняют «Рубины» (вторая часть балета на музыку Игоря Стравинского) и «Бриллианты» (третья часть балета на музыку Петра Чайковского).

26–30 июля – «Укрощение строптивой».

Балет Жана-Кристофа Майо на музыку Дмитрия Шостаковича

Спешите, билеты уже продаются on line.

В Филадельфийском музее изобразительных искусств проходит выставка «Witness: Reality and Imagination in the Prints of Francisco Goya», которая продлится до 6 сентября.

Это взгляд на жизнь в Испании одного из величайших графических художников всех времен через призму его гениальных произведений. Франсиско Гойя был в течение десятилетий свидетелем политических и социальных потрясений в качестве придворного живописца четырех правителей Испании. Среди его величайших достижений были четыре серии гравюр, которые зафиксировали трансформацию испанского общества и его собственное видение этого процесса: Лос Капричос (The Caprices), Лос-Desastres de la Guerra (The Disasters of War), La Tauromaquia (Бой быков) и Los Disparates (Безумие). В конце своей жизни Гойя выпустил набор из четырех великих литографий, известных как «Быки Бордо».

Проходящая сейчас выставка экспонирует гравюры из каждой серии, исследуя образы и методы мастера, которые делают Гойю од-

Philadelphia Museum of Art: 2600 Benjamin Franklin Pkwy, Philadelphia; (215) 763-8100; www.philamuseum.org

Philadelphia
Museum of
Art



ним из величайших графических художников мира.

От хаоса войны до зрелища корриды, литографии и гравюры на выставке отражают замечательную способность Гойи творить в области документального реализма в сочетании с потрясающей выразительной изобретательностью. В отличие от своих заказных картин, графические работы позволили ему свободно исследовать провокационные темы, такие как проституция, колдовство и политическая коррупция. Эта выставка также освещает то, как Гойя расширил границы выразительной способности гравюры.

✦ В кинотеатре Ritz 5 демонстрируются: Фильм «The Lovers» / «Влюбленные» – это забавный свежий, взгляд на любовь, верность и семью. Режиссер и автор сценария – Azazel Jacobs.

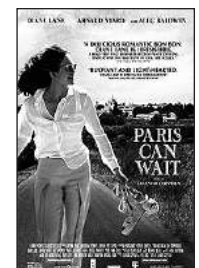
В главных ролях: Дебра Вингер и Треиси Лайтс. Фильм повествует о давно женатой паре, забывшей о прежней страсти. Каждый – и муж, и жена – заняты своими серьезными делами, у каждого своя жизнь, и они все больше располагаются к своим новым партнерам. Но на пике официального разрыва между ними внезапно раз-



горается искра, перерастающая в импульсивную романтику, которая заставляет их понять разницу между истинностью чувств и легкими обманчивыми отношениями с любовниками. В фильме много юмора и сильных эмоций. «The Lovers» – это своеобразный и честный взгляд на современный брак.

Кинокомедия «Париж подождет»/«Paris Can Wait»

Это история о том, как изменилась жизнь жены успешного, но невнимательного к ней кинопродюсера, благодаря двухдневному путешествию из Канн в Париж в компании его партнера по бизнесу. Жизни главной героини Анны могут позавидовать многие женщины. Она замужем за преуспевающим продюсером и живет в Париже. Но сама Анна так не считает. Между супругами уже нет тех чувств, что были когда-то, и ее брак



ей кажется будничным и серым. Некоторое разнообразие в жизнь героини вносит путешествие из Канн в Париж вместе с деловым партнером мужа. Двухдневное приключение, полное романтики, красоты и юмора, пробудит в ней новые чувства и забытую жажду жизни. Комедийное «роуд-муви», режиссерский и сценарный дебют Элиноры Копполы, в арсенале у которой только одна кинокартина, да и то документального жанра.

В Ritz East идет кинофильм «The Wedding Plan»/ «Свадебный план» –

острая, веселая романтическая комедия о любви, браке и вере в бесконечные возможности в жизни. В 32 года Michal (Ноа Колер), наконец, с нетерпением ждет комфортной и спокойной жизни в браке. Однако за месяц до бракосочетания ее вдруг сражает решение жениха отменить свадьбу. Не желая возвращаться к одинокой жизни, Michal решает уповать на судьбу и продолжать свои свадебные приготовления, полагая, что г-н Жених появится в назначенный срок. Уверенная, что она выиграет сражение, Michal рассылает приглашения и покупает свадебное платье, в то время, как ее



скептические мать и сестра с трепетом за ней наблюдают. Для поиска супруга Michal нанимает двух сватов, продолжает ходить на “blind dates” и неожиданно знакомится с очаровательным, но совершенно неподходящим для роли жениха поп-звездой, отклоняя при этом все просьбы друзей и родственников пересмотреть свой рискованный план. По мере того, как день церемонии приближается и ни один жених не появляется, Michal ставит все на карту, чтобы найти счастье. “The Wedding Plan” – второй фильм американо-израильского писателя / режиссера Рамы Бурштейн.



✦ В Ritz at the Bourse идет кинофильм «A Quiet Passion» («Тихая страсть»).

Фильм поставил известный британский режиссер Terence Davies.

В главных ролях: Синтия Никсон, Дженнифер Или, Дункан Дафф, Кит Кэрредин, Джоди Мэй, Лирический обзор жизненного пути Эмили Дикинсон – скучного на внешние события, но полного внутреннего напряжения, горения и перегорания. Фильм поведает правдивую историю своенравной девушки-подростка, которая с годами превращается в уникальную поэтессу и одновременно в увядающую затворницу. Это история американской поэтессы Эмили Дикинсон с самых первых дней её жизни. Поэтесса в последние дни была затворником, так и не узнав, что её талант признан.

Уважаемые читатели!

Прежде чем посетить кинотеатры Ritz, позвоните, пожалуйста, в кинотеатр и убедитесь, что фильм еще не снят с проката.

Телефоны кинотеатров Ritz

Ritz East: 215-925-7900, Ritz 5: 215-440-1184,

Ritz at The Bourse: 215-440-1181.

Между нами, женщинами

Как только отступают зимние холода, а весна входит в свои права, солнечные лучи принимают за согреватель носа и щеки прохожих. В то время, как на деревьях начинают появляться первые листочки, на наших лицах появляется все больше маленьких рыжих крапинок. Чем дальше, тем сильнее «расцветает» лицо под действием солнца. К наступлению пляжного сезона многие уже имеют солнечные отметины на руках, ногах, плечах. Это вполне естественный процесс, которому подвергаются, впрочем, далеко не все представители человечества. Замечено, что рыжеволосые и светловолосые люди более предрасположены к веснушкам, однако обладатели смуглой кожи и темных волос тоже могут иметь конопushки.

Как показали исследования, веснушки – это наследственное явление. Они не являются дефектом, болезнью или чем-то необычным. Главным активатором этого процесса выступают солнечные лучи. Что проще: уделить время профилактике или бороться с последствиями?

Как говорится: «На вкус и цвет товарищей нет». Поэтому вопрос – бороться с веснушками или оставить их в покое каждый решает самостоятельно. Прежде, чем объявлять бой нежелательной пигментации, предлагаем вам обратить внимание на профилактические меры. Мы уже знаем, что наследственность и солнце дают нам веснушки. И так как от генов никуда не деться, придется устранять солнце. Вы скажете: «Что же теперь потушить солнце или выйти на улицу только ночью?» «Конечно же, нет!». Все что мы предлагаем это ограничить солнечное воздействие на вашу нежную восприимчивую кожу. Это можно сделать следующими способами:

ПОГОВОРИМ О ВЕСНУШКАХ



- использование солнцезащитных кремов. Как только первое весеннее солнце начинает пригревать, вооружайтесь кремом с максимальным солнцезащитным коэффициентом. Помните, что его следует наносить перед выходом из помещения, а также в течение дня (время действия крема смотрите на упаковке);

- ношение широкополых головных уборов. Интересная шляпа с широкими полями поможет не только защититься от солнечных лучей, но и, возможно, станет элементом вашего нового имиджа;

- применение макияжа. Под словом «макияж» мы подразумеваем использование тональных кремов и пудр, которые помогут защитить вашу кожу от вредного ультрафиолетового излучения. Правильно нанесенная косметика также поможет скрыть веснушки, которые уже начали проступать. Как и в случае с солнцезащитным кремом, макияж придется периодически обновлять;

- если в период самой высокой солнечной активности (11-15 ч), у вас нет необходимости находиться на солнце, постарайтесь пересидеть это время в помещении или в тенистом укрытии. Стоит помнить, что прямые солнечные лучи вредны для всех типов кожи;

- употребление витаминов. Как известно, витамин С замедляет образование меланина, который является основным веществом «рисующим» ваши веснушки. Витамин С в большом количестве содержится в зелени, фруктах и овощах, он благотворно влияет на организм и повышает сопротивляемость человека болезням.

Как избавиться от веснушек?

Для тех, у кого первый раунд борьбы с солнцем окончился счетом 1:0 в пользу веснушек спешим заметить, что битва еще не окончена! Если на лице и плечах начинают отчетливо проявляться конопushки – переходите к активным действиям. Первое оружие дает нам в руки сама природа. Это различные растения, соки которых обладают отбеливающими свойствами. Петрушка, лимон, огурец, красная смородина, тысячелистник, одуванчик и многие другие, мягко отбелят вашу кожу. Регулярные маски, которые вполне реально приготовить в домашних условиях – это еще один ответ на вопрос, как избавиться от конопushек.

Ну, и конечно, – готовые средства. В аптеках и косметических магазинах существует огромное количество отбеливающих средств. О том, как избавиться от веснушек быстро будет рассказывать вам каждая фирма. Некоторые маски и крема обладают поистине чудодейственными свойствами. Поэтому, поэкспериментировав или собрав информацию у знакомых, вы можете приобрести себе одно из таких средств. Стоит заметить, что косметика, содержащая ртуть, вредна для здоровья. Обязательно изучите состав кремов, прежде чем начать ими пользоваться.

И, наконец, самые радикальные меры в теме как избавиться от веснушек навсегда – это дерматология и косметология. Для начала необходимо получить консультацию. Косметолог может предложить вам различные процедуры, одни из наиболее действенных – химический пилинг и фотоомоложение. Они позволяют в самые минимальные сроки устранить нежелательную пигментацию кожи без каких-либо усилий с вашей стороны.

Стоит помнить

При применении отбеливающих средств, домашних масок можно столкнуться с проблемой сухости кожи. Поэтому в некоторых случаях следует позаботиться о дополнительном увлажнении кожи с помощью специальных кремов.

Лучшее время для отбеливающих процедур – вечер. Дайте возможность вашей коже отдохнуть и восстановиться в ночное время. После применения масок или кремов избегайте прямого попадания солнечных лучей.

Использование отбеливающей косметики не дает моментальных результатов. Поэтому наберитесь терпения, видимый эффект появится через 2-3 недели.

Татьяна Николаева
JustLady

Мода

Тенденции 2017

Бахрома

Возвращение бохо-шика. Богемный шик – тренд, который переходит из сезона в сезон и не теряет актуальности. Особенно теперь, когда минимализм отходит на второй план и в моду снова возвращаются чрезмерность, атрибуты богемного стиля в виде объемных аксессуаров, яр-



ких фольклорных принтов и смелых декоративных элементов. Адаптировать его можно, вдохновляясь стилем хиппи или модными иконами, такими как муза Ива Сен-Лорана Лулу де ла Фалез.



В этом весенне-летнем сезоне на пике моды будет бахрома – вариация богемного декора, которая не несет никакой функциональной нагрузки, но от этого не становится менее красивой. Она появилась на весенних графичных платьях Proenza Schouler и прозрачном кружевном платье Marc Jacobs. На показе Hermes крупная

белая бахрома стала основой для платья. В коллекцию Marco de Vincenzo вошла накидка из мелкой изумрудной бахромы, которая обещает стать главным объектом желания в этом сезоне.

Холдеры Valentino

Самый практичный аксессуар этого лета

В весенне-летней коллекции Valentino – первой, которую Пьерпаоло Пиччоли разрабатывал без участия Марии Грации Кюри, – внимание зрителей было приковано к так называемым petit sacs, которые модели несли на плече вместе с сумками. Одни были украшены принтами в тему коллекции, другие же были выполнены в нейтральных цветах.

Все долго гадали, в чем же заключается прикладная функция этого миниатюрного аксессуара. Маленькие сумочки из металла оказались не чем иным, как футлярами для помады с двусторонним зеркальцем. Из коллекции холдеров выбраны варианты в классическом черном и серо-голубом цветах, которые подойдут к любому наряду. К тому же холдеры обещают решить извечную проблему того, как найти в сумке помаду и зеркало, чтобы быстро поправить макияж.

Прозрачные вещи

В жару и в непогоду

Тренд на прозрачные вещи – во многом заслуга Christian Dior. Весеннее шоу, которое стало дебютом Марии Грации Кюри, прошло под эгидой новой, чувственной сексуальности – нежные прозрачные вещи, которых как будто и вовсе нет на теле, стали лейтмотивом коллекции. Тренд поддержали John Galliano, Christopher Kane и Carven. Некоторые ди-



Прозрачный топ с брюками в пижамном стиле

Прозрачный топ свободного кроя, дополненный фотопечатью с изображением цветов, не только уникален сам по себе, но и удобен тем, что не требует браlette или белья. Такой топ лучше всего сочетать с чем-то расслабленным, например, с шелковыми брюками в пижамном стиле с бахромой. Чтобы добавить образу немного китча, стоит подобрать к нему открытые босоножки.



Прозрачное платье с леггинсами и браletteм

Даже в летнем образе есть место романтической готике – тренду, который будет актуален, пока дизайнеры не устанут вспоминать исторические мотивы. Так, прозрачное черное платье с длинным рукавом этим летом можно носить с черным браletteм и леггинсами в случае прохладной погоды и с черными шортами, когда наконец придет тепло. Чтобы избежать чрезмерной драматичности, советуем отказаться от темной громоздкой обуви и сделать выбор в пользу кремовых босоножек с прозрачным каблук.



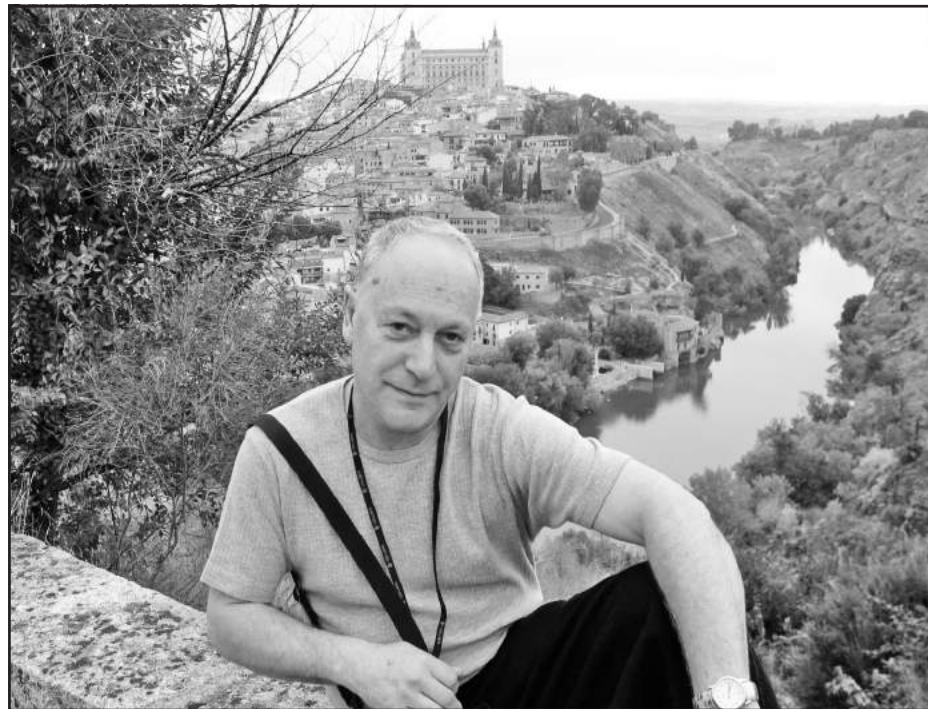
С институтскими друзьями Гришей, Левкой, и Торосом я стал ходить по еврейским праздникам к синагоге. Заходили внутрь, потом танцевали на улице еврейские танцы, пели еврейские песни, знакомились. По окончании института, только нашей троице со всего факультета прислали повестки. Меня, Левку и Тороса призвали в Советскую Армию. На нашем факультете была военная кафедра, и с него на срочную службу обычно не брали. Торос привез из Армении справку, его не взяли, Левка служил в Казахстане, а я в Сибири. Армия была испытанием для московского мальчишки, но именно в Сибири я почувствовал себя мужчиной. Во время армейского отпуска я поехал домой, а потом к Торосу в Ереван. Служба в армии – это отдельная история.

Все началось с того, что у меня украли форму. В Новосибирске мне выдали щеголеватую парадную форму, я был молод, форма сидела на мне безукоризненно. Девушки оборачивались, а молодая женщина в ателье даже не взяла денег, чтобы пришить мне мои лейтенантские погоны. Из Новосибирска меня отправили служить в Абакан. На абаканском вокзале меня встретил старшина Тулаев и сразу вручил мне бутылку водки. Дорога по однопутной железной дороге из Новосибирска заняла почти сутки, я устал, но все же по наивности спросил: “А стакан?”. Тулаев косо посмотрел на меня и, отпив из горлышка пару глотков, отдал мне бутылку обратно. Тот кто никогда не пробовал водку из горла не представляет это ощущение. Как только ты пытаешься вдохнуть воздух в тебя врывается огненное пламя. Но в тот день на скрипучем сибирском морозе я этого не почувствовал, водка шла в мое горло как вода. Тулаев отвез меня к офицерскому общежитию, отвел в мою комнату, сказав что завтра утром я должен прийти на представление к генералу. Я разделся и после долгой дороги и водки уснул мертвецким сном. Когда я утром проснулся, моей одежды не было. Моя чудесная парадная форма исчезла вместе с хромовыми сапогами. Описать то что я почувствовал тогда трудно. Я московский мальчишка столкнулся с реальной жизнью. Но надо было идти представляться генералу. Я надел запасную полевую форму и яловые сапоги. Это было не по уставу, но что делать? Генерал, командир дивизии был маленького роста полноватый армянин с прожигающими тебя насквозь глазами. Он взглянул на меня и спросил “Что это такое?”. Я объяснил. Генерал казалось размазывал меня своим взглядом по стене. Он написал записку начальнику вещевого склада выдать мне форму за деньги. Я получил форму, она уже не сидела на мне так блестяще, к тому же хромовых сапог моего размера не оказалось, мне их выдали только через три месяца, после моего возвращения с учебных сборов, где мы постоянно маршировали и я, в своих яловых сапогах напрочь стер ноги.

Меня назначили начальником полевого хлебозавода и мы с Тулаевым поехали на площадку в тайге, где он стоял. Использовали его только на учениях. Когда я открыл передвижную электростанцию этого хлебозавода, у

Я РОДИЛСЯ НА ТАНЦАХ

В №20 был напечатан отрывок из автобиографических записок Дмитрия Виноградова. Хотим познакомить вас еще с одним отрывком из этих записок. Дмитрий родился и вырос в Москве на Арбате. Работал в Министерстве Пищевой Промышленности России. Вот уже почти четверть века он живет в Филадельфии.



меня потемнело в глазах, из электростанции были вырваны все провода. Это означало, что в случае тревоги, хлеб печь я не мог и дивизия оставалась голодной. Это трибунал. Тулаев спокойно объяснил, что ребята из охраны делают из разноцветных проводов красивые ручки для ножей. Позже электростанцию восстановили.

Тулаев был начальником складов неприкосновенного запаса. Он воровал консервы и отправлял их родителям на Волгу, но документация у него была в порядке и проверки ничего не давали. Он пил чистый спирт и учил меня, что главное когда пьешь не дышать, иначе сожжешь горло. По утрам он пил воду и казался навеселе. К солдатам он был суров, его боялись, однажды он двинул по физиономии банкой тушенки, пытавшегося ее своровать солдата, а тот оказался из спецчасти, у Тулаева были неприятности, но он выкрутился. Впрочем ко мне он относился хорошо, как-то по отечески. Начальником солдатской столовой был старшина с красочной фамилией Дубина. Он вел себя как местный царек. Однажды, когда я замещал начальника продовольственного снабжения дивизии и проверял столовую, он сказал мне: “Что это у тебя за жидивские усики”. Он не знал что я еврей, просто все нехорошее было у него “жидивским”. Сказать такое офицеру было откровенным хамством и я полез в драку. Тулаев нас быстро разнял.

Я замещал начпрод и на учениях. Дивизия была кадрированная, офицерами укомплектована полностью, а солдатами на четверть. Солдат на учения добирали из местных, а в этих местах было много осевших после отсидки уголовников. Вот такого кадра я и получил на учения в качестве повара. Он сказал, что готовил только в армии много лет назад и сейчас ничего не может. Я отправил его собирать грибы, благо их там тьма, а сам стал готовить за повара на всю дивизию. Благо было это несложно, в котлах варили кашу и туда бросали тушенку, а когда я добавил грибов,

получилось очень вкусно. После окончания учений все вернулись на базу, а нам надо было свернуть оборудование и мы уехали последними. Водитель сбился с дороги, дорог по сути не было, просто укатанные тропы во все стороны. Жилья там тоже не найти – Сибирь. В довершение, у машины потек радиатор. Нашли озеро, из него долили воды и к утру добрались в часть. Я пошел в свою комнату и уснул не раздеваясь, а на утро мне дали сутки ареста на гауптвахте за то что я не сдал вовремя оружие. Пришел я на гауптвахту, но ее начальник меня не принял, сказал: “Ты начпрод, еду на гауптвахту положено приносить холодную после всех, а если тебя посажу, принесут горячую, лучше иди домой, только начальству на глаза не попадайся.” Однажды на зимних учениях я залез в танковую кухню. Это был оцинкованный внутри автомобиль с двумя котлами внутри. Котлы работали на солярке и когда ее заливали, пролили на пол. Стали разжигать котлы и солярка на полу вспыхнула. Мы чудом выскочили и стоявшие рядом солдаты залили водой нашу загоревшуюся одежду. Благо была зима, на нас были полушубки, а к кухне была прицеплена цистерна с водой.

Уже незадолго до конца моей службы поехали мы с Тулаевым на заготовку картошки для дивизии. Четыре огромных КАМАЗа, совсем молодые мальчишки – шофера. Я сел в первую машину. Тулаеву полагалось ехать в замыкающей. Смотрю он садится в мою, ну как же он поедет в последней. Приехали в колхоз, картошка после комбайнов резаная, сгниет моментально. Загрузились, едем обратно. Дождя не было, дорога грунтовая, пыль стоит столбом. Задних машин почти не видно. Водитель второй машины, чтобы пылью не дышать, выехал из строя. Тулаев кричит “Стоп!”. Наш неопытный водитель бьет по тормозам. Машина за нами врезается в нас, а последняя в него. “Ну,”- думаю- “дома мне не видать.

Водитель последней машины скорее всего убит. Вон как кабину разнесло” Смотрю, вылезает испуганный но целый, только два передних зуба выбило. Едем с Тулаевым в совхоз “Россия” за помощью. Совхоз “Россия” – немецкий, поволжские немцы, высланные в Сибирь во время войны. Совхоз зажиточный, хотя непонятно как можно хозяйствовать если зимой сильные ветра сдувают снег, земля от мороза трескается, посадки замерзают, промерзший песок летит в лицо. Если в других хозяйствах техника брошена по полям, здесь почищена, смазана, и стоит в линейку, порядок. Сварили они нам устройства, чтобы разбитые машины в часть дотащить и мы поехали. Захожу к генералу, поджилки трясутся, а он спрашивает: “Картошку привез?”- “Привез”- “Хорошо, на зиму хватит. Машины в ремонт, водителя в медсанбат. Отдыхай.” Машины были из ракетного дивизиона, за картошкой их отправлять нельзя. Поэтому дело и замыли.

Случались там комедии и трагедии. В городе были ткацкие фабрики. Работали там молоденькие девчонки из соседних деревень. Мужчины были только механики и начальство. Девчонки лазили в часть к солдатам на свиданье. Часть была обнесена забором и по верху него колючей проволокой. После ночного дежурства по штабу части я брал в помощь солдата и мы обходили забор по периметру. Частенько на заборе сидели молоденькие плачущие девицы. Перелезая через забор они цеплялись за колючку, так и висели на заборе пока мы не помогали им слезть. И смех и грех.

Трагедия произошла с женой старшего лейтенанта. Рядом с офицерским общежитием стоял пятиэтажный дом, в нем жили офицеры с семьями. Старший лейтенант Белых недавно женился. Жена работала в городе и после работы возвращалась на автобусе и потом с остановки через небольшой пустырь. Однажды ее долго не было с работы и он пошел к остановке ее встречать. На пустыре он увидел отрезанную женскую грудь. Он потом еще долго был не вменяем. По всему пустырю собирали куски тела его жены. Я был на процессе. Более всего потрясла несообразность вида убийцы, малолетнего, неопределенного возраста, красномордого мужичка и высокой, красивой молодой женщины, которую он убил.

За время моей службы почти вся наша синагогальная компания уехала в Израиль. После службы пять лет было нельзя подавать заявление на выезд. Потом началась афганская война и выезд вообще перекрыли. Дочь дяди Бориса – Дина успела подать заявление на выезд. Ее и ее мужа, хорошего физика, уволили с работы. Они на годы оказались в “отказниках”. Много позже в девяносто пятом, во время моей с женой и детьми поездки с тургруппой в Израиль, Дина нашла нас в гостинице в Иерусалиме. Сейчас Левка и Григорий живут в Израиле, следы Тороса я пытался отыскать, но так и не смог.

Дмитрий Виноградов 2017.

Полную версию воспоминаний

Дм. Виноградова «Я родился на танцах» читайте на нашем сайте www.adandlife.com

«ВЕЛИКИЙ ЛИЦЕДЕЙ» ЕВГЕНИЙ ЛЕБЕДЕВ

Имя Евгения Лебедева хорошо знакомо старшему поколению. Его роли в фильмах «Два капитана», «Поднятая целина», «Иду на грозу», «Свадьба в Малиновке», «Блокада» помнят многие, но это лишь малая часть из актёрских работ талантливого артиста, который выходил играть на сцену вплоть до 80 лет. На долю драматического актёра выпало немало испытаний.

«Поповский сын»

Народный артист СССР, Герой Социалистического Труда, лауреат государственных премий родился в городе Балаково в семье священнослужителя. И первый серьёзный урок, который пришлось усвоить талантливому юноше: своё происхождение надо скрывать. Расплачиваясь за «родословную», Лебедев был вынужден сменить несколько театральных училищ, переезжать из города в город, подрабатывать грузчиком, разнорабочим, вальцовщиком, бутафором и... учиться врать. Лебедев говорил, что его родители умерли в голодном 1921 году, а сам втайне от всех встречался с матерью. «С тех пор как я стал врать, ко мне стали хорошо относиться, меня перестали называть „попёнком“, „кутейником“». Но страх перед Богом всё время ходил за мною и напоминал о моих грехах до тех пор, пока я не привык к нему, потому что другой страх сделался страшнее. Бог неизвестно ещё, когда накажет. А люди наказывали быстро», — позже вспоминал артист.

Врать про смерть отца ему пришлось недолго: в 1937 году Алексея Лебедева расстреляли. А всего за несколько дней до этого в привокзальном буфете на станции Аркадак состоялась их последняя встреча. Отцу — за шестьдесят, сыну — двадцать. Эту встречу актёр запомнил навсегда: «Первый и последний раз я пил с отцом. Он мне сам предложил: „Я хочу с тобой выпить. Я чувствую, что мы больше никогда не увидимся“. Я никак не ожидал услышать от него такое. А он смотрел в стопку и говорил, как

заклинание, как молитву: „Запомни: никогда не теряй веру. Никогда с ней не расставайся. Что бы ты ни делал, в деле твоём должна быть вера. С верой и благоговением совершай свой труд, зарабатывай кусок хлеба. Не оскверняй храма своего, храм — в тебе самом, храм — душа наша. Трудись — и воздастся тебе, стучи — и откроются тебе двери познания жизни, ищи — и найдёшь... Не обижай людей, ибо в человеке есть Бог. Бог — это человек“».

Детдом

В биографии Лебедева был ещё один страшный эпизод, о котором он не мог забыть никогда. Через год после смерти отца расстреляли его мать, и у молодого актёра на руках осталась малолетняя сестра, которую ему запретили взять с собой в общежитие. Чтобы пристроить малютку, артист пошёл с ней в Народный комиссариат просвещения, где ему заявили: «Врагов не устраиваем. Кому нужно, тот о них позаботится. Уходите». После отправления в женотдел, где услышал: «А, поповские выродки! К нам пришли? Деться некуда, поездили, покатались на нашей шее. Хватит!» После долгих скитаний и унижений



Лебедеву удалось пристроить Нину в детский дом, но для этого пришлось соврать, что он нашёл девочку на улице и даже её не знает.

Конечно же, через много лет артист разыскал свою младшую сестру, которую в 1937, казалось, навсегда оставил в детдоме, но от душевных ран не оправился никогда. «Он всю жизнь не мог себе этого простить, но по-другому было нельзя», — вспоминал друг Лебедева Олег Басилашвили. Также его коллега по сцене был прав, когда говорил: «Всю боль свою за родных, за их перечёркнутые, исковерканные судьбы он вложил в роли. Можно сказать, трагедия жизни сотворила его как актёра, наложила отпечаток на всё его творчество».

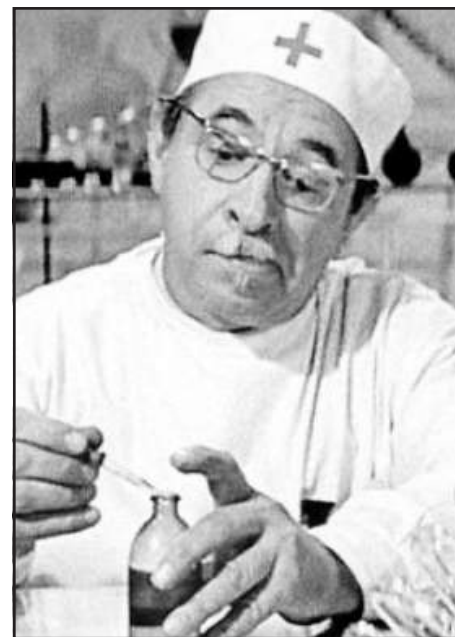
Несыгранная роль

Пожалуй, самым «тяжёлым» в карьере талантливого артиста был спектакль «История лошади», в котором он сыграл главную роль. В истории его героя — старого пегого мерина — было много из жизни самого Лебедева. Актёр говорил: «Я играю лошадь. Прежде чем сказать первую фразу, я всегда вспоминаю отца и мать, а уж потом говорю: „Когда я родился...“». А зрители утверждали, что тот, кто хоть раз видел в БДТ «Историю лошади», уже никогда не мог забыть этого артиста: столько в нём было боли.

Однажды критик Эльга Лындина охарактеризовала Лебедева: «Он обладал даром буквально на глазах зрителей создавать внутренний мир своих героев: трепетный, противоречивый, перетекающий из одного состояния в другое. Актёр умел удивить лукавством и шальной удалью, ошеломить эффектом, взрывом эмоций, к чему точно подводил зрительный зал». А когда в возрасте 35 лет артист дебютировал на большом экране, уже широкая публика смогла убедиться в его таланте.

К 80 годам в копилке Лебедева были десятки театральных и киноролей, но, к сожалению, ему так и не удалось сыграть на сцене всё, что он хотел. Главной мечтой арти-

ста была роль шекспировского короля Лира. Лебедеву даже предлагали сыграть её в нескольких театрах, но он отказывался, так как в то время служил в БДТ, где главным режиссёром был Георгий Товстоногов, его близкий друг и шурин. Артист не хотел «предать» своего товарища (в то время было не принято играть в чужих труппах). Жена Лебедева, Натела Александровна Товстоногова, об этом вспоминала так: «Женя даже не говорил ему об этих предложениях. Но всю жизнь он мечтал о роли короля Лира. И не просто мечтал, а работал над ней, как будто готовился к премьере. И эта роль, я точно знаю, у него была готова. И текст знал наизусть. Хотя он её так никогда и не сыграл».



Незадолго до смерти Лебедев перенёс тяжелейший инсульт, после которого ему пришлось заново учиться двигаться, ходить, разговаривать. Он даже вернулся в театр, но в возрасте 80 лет ушёл навсегда не только со сцены. Его вдова была убеждена, что этой смерти могло бы и не быть в этом возрасте: «Он был очень сильным человеком даже в свои восемьдесят... Если бы его не уговорили на абсолютно ненужную ему операцию, которую ещё и не сумели сделать, он бы сейчас играл в театре...».

Алиса Тимина



Его Греция. Начало на стр.24

же, понравилось, как мы беззастенчиво торгуемся. Откровенно говоря, нам всем это нравилось. Торговля превращала его услуги во что-то, что имеет денежное выражение, что реально, как товар. Мы их взвешивали и разглядывали, мы подбрасывали их на ладони, как спелый помидор или кукурузный початок. И, наконец, сошлись – не на настоящей цене, потому что это значило бы оскорбить профессиональную гордость нашего гида, но сошлись – ради исключения и учитывая жару, учитывая, что мы не все успели осмотреть и т.д. и т.п., – на некоторой сумме и после этого расстались добрыми друзьями. Мы еще долго спорили по поводу одной мелочи: сколько наш гид-доброхот заплатил своему официальному коллеге у Акрополя. Он клялся, что выложил сто пятьдесят драхм. Я был свидетелем сделки и знал, что он сунул тому только пятерку. Он настаивал на своем, говоря, что меня, мол, обмануло зрение. Мы замяли этот вопрос, выдвинув предположение, что он обмишулился, ненароком дав гиду сверх положенного лишнюю сотню, – казуистика, столь чуждая природе грека, что, реши он в тот момент обождать нас до нитки, его бы поняли и оправдали в любом греческом суде.

Час спустя я распрощался со своим спутником, нашел комнату в маленьком отеле за двойную против принятой цены, содрал с себя липкую одежду и до девяти вечера провалялся голый, в луже пота, на постели. В девять нашел ресторан, попытался было поесть, но не смог.

В жизни я так не страдал от жары. Сидеть рядом с настольной лампой было пыткой. Выпив несколько стаканов холодной воды, я покинул террасу ресторана и направился в парк. Было уже, надо сказать, около одиннадцати. Со всех сторон в том же направлении тянулись люди, множество людей. Это напоминало Нью-Йорк душным августовским вечером. Опять я почувствовал себя посреди человеческого стада, чего никогда не испытывал в Париже, за исключением времени неудавшейся революции. Я неторопливо шел по направлению к храму Юпитера. На пыльных аллеях за расставленными как попало столиками сидели в темноте пары, негромко разговаривая за стаканом воды.

Стакан воды... всюду мне виделся стакан воды. Просто наваждение. Я начал смотреть на воду по-новому, как на новый основной элемент жизни. Земля, воздух, огонь, вода. В данный момент вода имела первостепенную важность. Парочки, сидящие за столиками и негромко переговаривающиеся среди покоя и тишины, помогли мне увидеть греческий характер в ином свете. Пыль, жара, нищета, скудость природы и сдержанность людей – и повсюду вода в небольших стаканчиках, стоящих между влюбленными, от которых исходят мир и покой, – все это родило ощущение, что есть в этой земле что-то святое, что-то дающее силы и опору. Я бродил по парку, зачарованный этой первой ночью в Запионе. Он живет в моей памяти как ни один из известных мне парков. Это квинт-эссенция всех парков. Нечто подоб-

ное чувствуешь иногда, стоя перед полотном художника или мечтая о краях, в которых хотелось бы, но невозможно побывать. Мне еще предстояло открыть, что утром парк тоже прекрасен. Но ночью, опускающейся из ниоткуда, когда идешь по нему, ощущая жесткую землю под ногами и слыша тихое журчание чужезычной речи, он преисполнен волшебной силы – тем более волшебной для меня, что я думаю о людях, заполнявших его, беднейших и благороднейших людях в мире. Я рад, что явился в Афины с волной немыслимой жары, рад, что город предстал передо мной в своем самом неприглядном виде. Я видел детей, и на душе у меня становилось тепло, потому что я приехал из Франции, где казалось, что мир – бездетен, что дети вообще перестали рождаться.

На другой день я решил отправиться пароходом на Корфу, где меня ждал мой друг Даррелл. Мы отплыли из Пирея в пять пополудни, солнце еще пылало, как жаровня. Я совершил ошибку, взяв билет во второй класс. Увидев поднимающийся по сходням домашний скот, свернутые постели и прочий немыслимый скарб, который греки волокли с собой на пароход, я немедленно поменял билет на первый, стоивший лишь немногим дороже. В жизни я еще не путешествовал первым классом, ни на каком виде транспорта, исключая парижское метро, – мне это представлялось настоящим роскошеством. Стюард постоянно обходил пассажиров с подносом, уставленным стаканами с водой. Это первое греческое слово, которое я запомнил: *перо* (вода) – и

это было красивое слово. Вечерело, вдалеке, не желая опускаться на воду, парили над морем смутно видневшиеся острова. Высыпали изумительно яркие звезды, дул мягкий, освежающий бриз. Когда стюард спросил, что я желаю на обед, когда до меня дошло, какое меню предлагается, я едва удержался, чтобы не расплакаться. То, как кормят на греческом пароходе, ошеломляет. Добрая греческая еда понравилась мне больше французской, хотя признаться в этом – значит прослыть еретиком. Кормили и поили как на убой, добавляя к этому свежий морской воздух и небо, полное звезд. Покидая Париж, я обещал себе, что целый год не притронусь к работе. Это были первые мои настоящие каникулы за двадцать лет, и я настроился провести их как полагается, то есть в полном безделье. Все, кажется, складывалось удачно. Времени больше не существовало, был только я, плывущий на тихом пароходике, готовый ко встречам с новыми людьми и новым приключениям. По сторонам, словно сам Гомер устроил это для меня, всплывали из морских глубин острова, одинокие, пустынные и таинственные в угасающем свете. Я не мог желать большего, да мне и не нужно было больше ничего. У меня было все, что только может пожелать человек, и я это понимал. А еще я понимал, что вряд ли все это повторится. Я чувствовал, что приближается война – с каждым днем она становилась все неотвратимее. Но еще какое-то время будет мир, и люди смогут вести себя, как подобает людям.

Перевод Валерия Минушина

**Стихи-завещания...
Начало на стр.45**

ние (точнее, завет) нам, его потомкам: «Возьмемся за руки, друзья», «Давайте восклицать», «Надежды маленький оркестрик» и многие другие; я выбрал в качестве его завета – «Стать богатеем».

**Булат Окуджава
(1924-1997)**

**Стать богатеем иной норовит –
золото копит, ночами не спит.
Не все то золото, не все
то золото,
хоть и сверкает и даже звенит.
Можно театр позолотой покрыть,
можно коврами весь пол
устелить.
Но вдохновенье для
представленья
разве возможно
за деньги купить?!
Можно построить из вымысла дом,
Даже устроить праздники в нем.
Но не построятся и не устроятся
счастье твое на несчастье чужом.
Вилами глупо писать по воде.
Друг дорогой познается в беде.
И примечательно,
то замечательно,
что без любви нету жизни нигде.
Чистое сердце в дорогу готовь,
древняя мудрость
сгодится и вновь:
Не покупаются, не покупаются –
доброе имя, талант и любовь.**

Хотя **И. Бродский** был почти одного поколения с Евтушенко-Вознесенским (младше их на 7-8 лет)

– именно Бродского советская власть ненавидела лютой ненавистью. В ноябре 1963-го года в газете «Вечерний Ленинград» появилась (с подачи КГБ, разумеется!) статья «Окололитературный трутень». Авторы статьи клеймили Бродского за «паразитический образ жизни». В январе 1964-го года Бродского арестовали по обвинению в тунеядстве. Когда на вопрос судьи: «А какая ваша специальность?», он ответил «Поэт», а на вопрос: «А кто это признал, что вы поэт?», он ответил: «Я думаю, это... от Бога» – его направили на психиатрическую экспертизу (ну а как же, ведь только полный псих может не понимать, что поэтом можно быть только «от ЦК КПСС»!), а потом «впаяли» 5 лет «принудработ» за «тунеядство». Но на Западе его стихи пользовались огромной популярностью, и в 1971 году он был избран членом Баварской Академии изящных искусств. В 1972 г. (ему было 32 года) КГБ выжил его из СССР. А вот свой стих-завещание «Стансы г. Петрограду» (ниже – *отрывок*) Бродский написал в возрасте... 22 года (!), остро и точно предчувствуя свою судьбу!

**Иосиф Бродский
(1940-1996 гг.):**

**Пусть меня отпоёт
хор воды и небес; и гранит
пусть обнимет меня,
пусть поглотит,
мой шаг вспоминая,
пусть меня отпоёт,
пусть меня, беглеца, осенит
белой ночью твоя**

**неподвижная слава земная.
Все умолкнет вокруг.
Только черный буксир закричит
посредине реки,
исступленно борясь с темнотою,
и летящая ночь
эту бедную жизнь обручит
с красотой твоей
и с посмертной моей правотою.**

Ныне «посмертная правота» Нобелевского лауреата И. Бродского очевидна всему читающему миру.

Я считаю **Ю. Левитанского** выдающимся русским поэтом XX века, поэтом, стоящим рядом с двумя Нобелевскими лауреатами – Б. Пастернаком и И. Бродским. Художественный мир всех троих – вселенских масштабов. Из их неповторимых ритмов и рифм, слов и строк, из того таинственного ВОЗДУХА ПОЭЗИИ, который у них, как и у каждого великого поэта обязательно имеется МЕЖДУ СТРОК – из всего этого возникает магнитное поле такой неистовой силы, что оно неотвратимо затягивает тебя и делает своей частицей. Левитанский не был бунтарем, просто он был порядочным и неравнодушным человеком; невзирая ни на какие неприятности, он подписал десяток писем в защиту диссидентов, после чего его каждый раз переставали публиковать и закрывали возможность встреч с читателями, погружая выдающегося поэта в унижительную нищету (а ведь он был отцом троих детей!). И когда пришел час его прощания с нами, это были прощальные слова великого поэта!

**Юрий Левитанский
(1922-1996 гг.):**

**За то, что жил да был,
за то, что ел да пил,
за всё внося, как все,
согласно общей смете,
я разве не платил
за пребыванье здесь,
за то, что я гостил у вас
на белом свете?
За то, что был сюда
поставлен на постой
случайностью простой
и вовсе не по благу,
я разве не вносил со
всеми наравне
предписанную мне
пожизненную плату?
Спасибо всем за всё,
спасибо вам и вам,
радевшим обо мне
и мной повелевавшим,
хотя при всем при том
я думаю, что я
не злоупотребил
гостеприимством вашим.
Осталось всё про всё
почти что ничего.
Прощальный свет звезды,
немыслимо далекой.
Почти что ничего,
всего-то пустяки –
немного помолчать,
присев перед дорогой.
Я вас не задержу.
Да-да, я уйду.
Спасибо всем за всё.
Счастливо оставаться.
Хотя, признаться,
я и не предполагал,
что с вами будет мне
так трудно расставаться.**

НОВОСТИ МАГАЗИНА

«КНИЖНИК – Gift»

Здравствуй, дорогие читатели!

Пишу эту статью в канун замечательного праздника - **Дня Папы**. Много раз уже рассказывала про историю этого праздника, а сегодня хочу просто сказать: любите своих отцов, уделяйте им почаще внимание, балуйте подарками и радуйтесь, что они еще рядом с вами. Ведь родительский век, к сожалению, так недолог... А я, как всегда, хочу подказать, какие подарки вы можете приобрести для любимых пап в нашем магазине к этому празднику. Это различные игры: **шашки, шахматы, нарды, домино**. Красивую посуду: **хрустальные и прикольные пивные кружки, ликерные наборы Гусь-Хрустального завода, Богемские наборы для виски, наборы для барбекю, оригинальные в виде глобуса графины, наборы для барбекю и многое другое**. Конечно же, наши папы привыкли читать, и сегодня я хочу предложить **мужские литературные новинки**. В своей новой книге **«Черные лебеди» России. Что несет нам новый цикл истории»** **Станислав Белковский**, один из самых популярных российских политологов и публицистов, рассказывает о новом

цикле русской истории, который начинается в 2017 году. В это время истекают 32 года предыдущего цикла, ведущего отсчет от 1985-го, когда к власти в СССР пришел Михаил Горбачев, провозвестник перестройки, кардинально изменившей не только Россию, но и весь мир. А за 32 года до этого, в 1953-м, умер Сталин, что сразу же привело к глубокой либерализации советского режима. Чем же будет новый цикл, начавшийся в 2017 году, для России? Этот цикл, как пишет Белковский, будет связан с чередой случайных, важных, не прогнозируемых обыкновенными способами событий – «черных лебедей», по определению британского мыслителя Дэвида Юма. Автор показывает, что это может быть, и как эта череда «черных лебедей» способна привести Россию в «нечто небывалое». Писатель **Александр Тамоников**, офицер, участник боевых действий, имеет награды. Член писателей и Союза журналистов России. Автор более тридцати романов военно-политического и детективного жанров, ставших бестселлерами. Лауреат международных и всероссийских литературных премий, а также премии общественного призна-

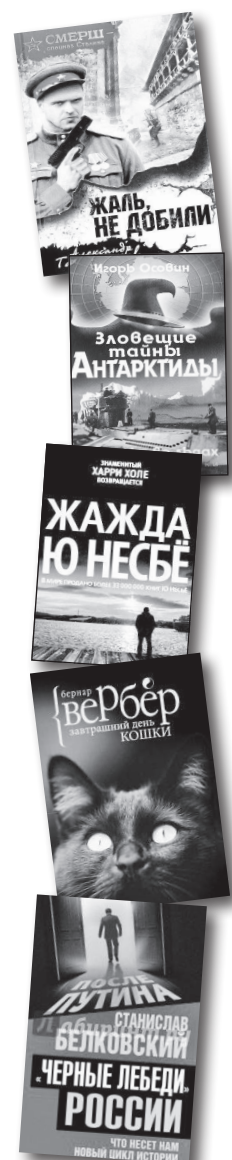
ния. **«Жаль, что не добились»** – его последний роман из серии **«СМЕРШ – спецназ Сталина»**. В серии «Тайны и мифы науки» вышла новая книга **Игоря Осовина и Сергея Почечуева «Зловещие тайны Антарктиды. Свастика во льдах»**. В конце февраля 1947 года американская эскадра адмирала Берда, прибывшая с тайной миссией к берегам Антарктиды, была внезапно атакована неизвестным противником и, потеряв боевой корабль и более полусотни человек только убитыми, вынуждена свернуть операцию «High Jump» («Высокий прыжок») и спешно убираться восвояси. Хотя все сведения об этом бое засекречены до сих пор, в печать просочились слухи о неопознанных летательных аппаратах, сбивавших самолеты янки как мух, и о секретной антарктической базе гитлеровцев, куда после падения III Рейха бежал фюрер и где нацисты якобы готовят военный реванш... Насколько достоверны эти сведения? Кто на самом деле атаковал корабли Берда – недобитые фашисты? советские истребители? или легендарные НЛО? Зачем в Антарктиду ездил создатель «чудо-оружия» Рейха и американской астронавтики Вернер фон

Браун – причем как раз в то время, когда Лунная программа США вступила в решающую фазу? И кому в действительности принадлежит «шестой континент»? Нарушая заговор молчания, эта сенсационная книга разоблачает ложь официальной истории и разгадывает самую запретную тайну XX века.

Книги **Ю Несбе** – это настоящее детективное барокко, пышное и избыточное. На создание одного романа Несбе тратит столько материала, сколько более бережливому автору хватило бы на добрую трилогию. Жертв у него убивают самыми экзотическими способами: засовывают им в рот специальные шары с выдвижными шипами, топят в лесном ручье, кусают уже упомянутыми железными зубами, на них спускают лавины и даже, как в «Леопарде», сбрасывают в жерло вулкана. Второ- и третьестепенные герои выписаны у Несбе подробнее и глубже, чем протагонисты у большинства других детективщиков. Долгожданный 11-й роман из захватывающей серии о Харри Холме **«Жажда»** впервые на русском языке!

До новых встреч!

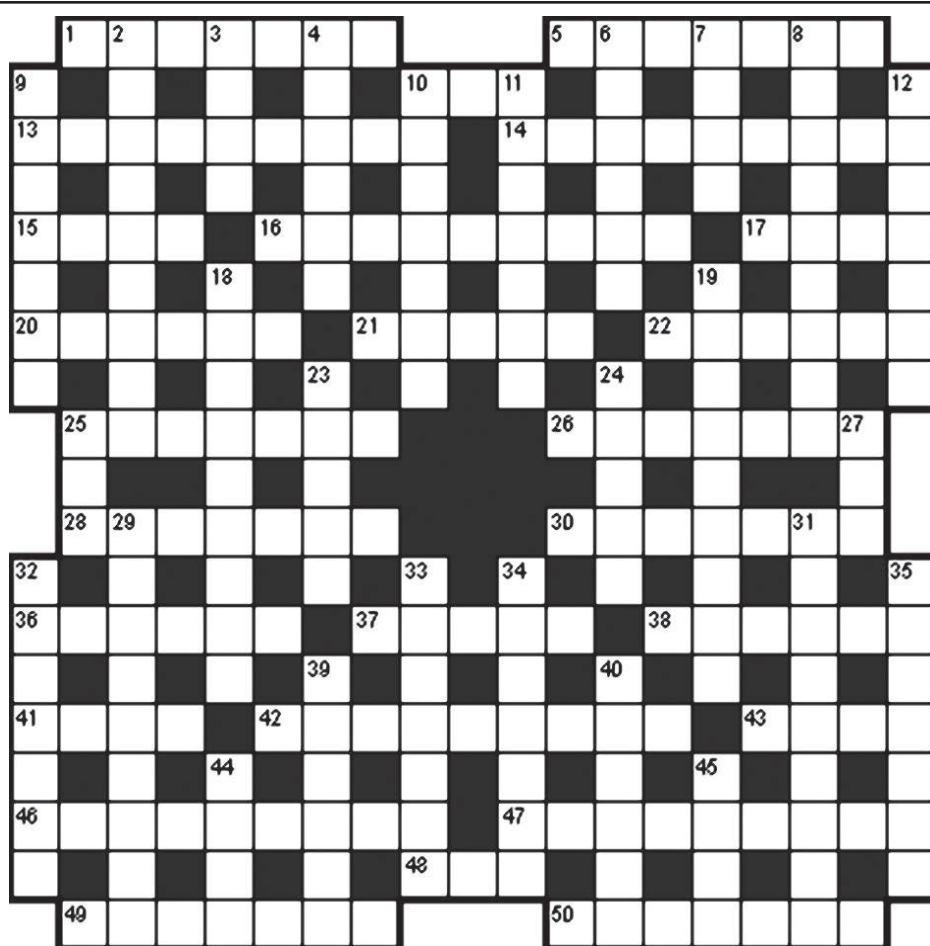
С уважением
Наташа Дютина



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

1. Порода собак.
5. Разновидность искусства малых форм.
10. Мягкий низкий табурет.
13. Работник, владеющий всеми специальностями в своей профессии.
14. Деревообрабатывающий завод.
15. Снаряд для стрельбы из ружей, винтовок, пулеметов.

16. Ступень в системе соподчиненных органов.
17. Предмет мебели.
20. Расстановка солдат в шеренге по росту.
21. Старинный смычковый музыкальный инструмент.
22. Теплая вязаная фуфайка без застёжек с высоким воротом.
25. Определённая сумма денег или цен-

- ных бумаг, вносимая на хранение в кредитное учреждение.
26. Рассыпчатое печенье из тонких полосок теста, сваренных в масле.
28. Обувь, закрывающая ногу по щиколотку.
30. Мускул, разгибающий предплечье в локтевом суставе.
36. Мать зятя.
37. Путь, средство для достижения чего-нибудь.
38. Национальная японская одежда.
41. Злак, сельскохозяйственная культура.
42. Материк.
43. Большое крестьянское селение.
46. Простейшая периодическая функция.
47. Раздел грамматики.
48. Таинственное животное в мешке.
49. Кисломолочный продукт.
50. Приключенческий фильм из жизни первых поселенцев американского Запада.

По вертикали:

2. Соединение вещества с кислородом.
3. Мужчина по отношению к своим детям.
4. Полынная водка.
6. Период сдачи экзаменов в вузах, техникумах.
7. Корнеплод с округлым корнем светло-жёлтого цвета.
8. Изысканное кушанье.

9. Приспособление для укрепления режущего инструмента в металлорежущих станках.
10. Рабочий, занимающийся грубой обработкой лесного материала.
11. Мягкая лёгкая хлопчатобумажная или шерстяная ткань.
12. Музыкальная фраза, короткий сигнал торжественного характера.
18. Произведение киноискусства.
19. В богатых барских домах – старший лакей.
23. Плод хвойного дерева.
24. Устройство, закрывающее вход в жилище.
25. Тупой, нечуткий человек.
27. Тонкие деревянные доски, используемые в строительстве.
29. Застеклённое помещение для содержания теплолюбивых растений.
31. Устройство, выполняющее операции над данными.
32. Рыболовная снасть в виде вил.
33. Утреннее принятие пищи.
34. Музыкант оркестра русских народных инструментов.
35. Музыкант-духовик.
39. Совокупность 12 созвездий, через которые проходит Солнце, совершая свой видимый годичный круг.
40. Гнетущая скука.
44. Помещение в театре.
45. Полоска, которой оклеен по краям в виде рамки рисунок, таблица.

ПО ВЕРТИКАЛИ:
1. Водопаз. 2. Свисток. 3. Охотник. 4. Абсент. 5. Эстрада. 6. Сессия. 7. Рена. 8. Деликатес. 9. Суппорт. 10. Плотинок. 11. Флапель. 12. Фанера. 13. Кинофильм. 14. Дворецкий. 15. Шипка. 16. Дверь. 17. Тёс. 18. Орган. 19. Орган. 20. Орган. 21. Орган. 22. Орган. 23. Шипка. 24. Дверь. 25. Дуб. 26. Дуб. 27. Тёс. 28. Орган. 29. Орган. 30. Орган. 31. Орган. 32. Орган. 33. Орган. 34. Орган. 35. Орган. 36. Орган. 37. Орган. 38. Орган. 39. Орган. 40. Орган. 41. Орган. 42. Орган. 43. Орган. 44. Орган. 45. Орган. 46. Орган. 47. Орган. 48. Орган. 49. Орган. 50. Орган.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
1. Водопаз. 2. Свисток. 3. Охотник. 4. Абсент. 5. Эстрада. 6. Сессия. 7. Рена. 8. Деликатес. 9. Суппорт. 10. Плотинок. 11. Флапель. 12. Фанера. 13. Кинофильм. 14. Дворецкий. 15. Шипка. 16. Дверь. 17. Тёс. 18. Орган. 19. Орган. 20. Орган. 21. Орган. 22. Орган. 23. Шипка. 24. Дверь. 25. Дуб. 26. Дуб. 27. Тёс. 28. Орган. 29. Орган. 30. Орган. 31. Орган. 32. Орган. 33. Орган. 34. Орган. 35. Орган. 36. Орган. 37. Орган. 38. Орган. 39. Орган. 40. Орган. 41. Орган. 42. Орган. 43. Орган. 44. Орган. 45. Орган. 46. Орган. 47. Орган. 48. Орган. 49. Орган. 50. Орган.

ОТВЕТЫ

Мы часто слышим критические, и даже негодующие возгласы в адрес нашей медицины. Вот, дескать, в Америке врачи только и думают о том, как бы побольше заработать, а к больному не проявляют ни малейшей чуткости. Они, понимаете ли, заводят себе по десять кабинетов, сажают в каждый такой кабинет по пациенту и бегают от одного к другому со скоростью света. Чем быстрее этот бессовестный врач пробежит и чем меньше времени проведёт с пациентом, тем больше он, значит, заработает. Стыд, да и только. Это так у нас принято считать. Но я, честно вам признаюсь, с этой беспощадной критикой не совсем согласен. Мне кажется, что такая конвейерная технология обслуживания пациентов даже имеет свои достоинства. Вот, например, история моего друга Миши.

Случилось однажды так, что у Миши заболела коленка. Пошёл Миша, а вернее сказать, похромал к врачу-ортопеду. Его, конечно, как полагается, сначала приняла медсестра. Она отвела его в один из десяти кабинетов, измерила ему температуру и давление, взвесила, записала все жалобы и сказала, что сейчас придёт врач и будет его лечить. Но врач, к Мишиному удивлению, в кабинет не зашёл, а только, пробега мимом, выкрикнул:

– На рентген его!

И помчался дальше, даже не оглянувшись на больную коленку своего несчастного пациента. Медсестра же вообще не удивилась, а велела Мише раздеться до нижнего белья, надеть халатик с завязками на спине и проследовать за ней на рентген. Что он и выполнил. По завершении процесса медсестра говорит:

– Теперь, мистер, идите обратно в свой кабинет и ждите врача.

– Спасибо, до свиданья, – говорит Миша и, как велено, хромает обратно.

И тут он замечает, что коридор этот довольно длинный, дверей в нём тьма, и которая из них ведёт в его кабинет, Миша понятия не имеет. Оглядывается, чтобы спросить у медсестры, а её уже и след простыл. У неё тоже, видать, пациентов много, и всех надо успеть обслужить. Тогда Миша напрягает свою немалую память, и ему начинает казаться, что медсестра сказала что-то вроде “третья дверь налево”. И, решив так, он открывает эту самую третью дверь налево и входит в кабинет.

Я понимаю, что тут вы, дорогой читатель, наверно, ждёте чего-то неожиданного. Но я вас должен разочаровать. Ничего такого неожиданного не происходит, а всё, наоборот, очень даже буднично, и кабинет этот – совершенно обыкновенный кабинет, точно такой же, как тот, который Миша недавно покинул. Единственное отличие – что в нём сидит на стуле какая-то барышня в таком же, как на Мише, голубом халатике с завязками на спине. Барышня вполне солидная, полноватая, можно даже сказать не барышня, а дама, которой на вид лет сорок. Ну, может, сорок с небольшим, но уж в любом случае никак не больше шестидесяти. В общем, дама как дама, только в халатике.

Миша, конечно, говорит:

– Ох, извините!

И хочет немедленно ретироваться. Но дамочка почему-то нисколько не пугается, а наоборот, встаёт со стула и говорит с приятной улыбкой:

– Ничего, ничего, я не спешу.

И протягивает Мише руку и называет себя по имени – то ли Нэнси, то ли Кэрл. Он, бедняга, от смущения плохо соображает, но, как вежливый человек, трясёт ей руку и тоже называет себя по имени. И просит её сесть, потому что его благородное воспитание не позволяет, чтобы дама стояла в его присутствии. Дама садится и тут же, ни с того, ни с сего, заводит разговор о том, что у неё уже давно болит коленка. Она очень кра-

Юмор

Александр МАТЛИН

МЕДИЦИНСКАЯ САГА

сочно описывает эту нестерпимую боль и предлагает Мише свою больную коленку пощупать. Он, конечно, как вежливый человек, коленку пощупал и говорит:

– Подумайте, – говорит – какое со-
впадение! И у меня тоже коленка болит. И, представьте, тоже левая.

И, конечно, как вежливый человек, предлагает даме, в свою очередь, пощупать эту свою коленку. Тут эта дамочка, то ли Нэнси, то ли Кэрл, почему-то страшно развеселилась. Уж не знаю, что смешного она нашла в Мишиной коленке. Хохоchet прямо до слёз.

– Ох, – говорит, – какой вы, право шутник! Прямо, как мой гинеколог!

Миша хотел было спросить, над чем это её гинеколог так замечательно шутит, но потом решил эту тему на всякий случай не развивать. А дамочка пока что продолжает подробный рассказ о своей левой коленке. И время от времени предлагает Мише эту коленку щупать, что он и делает, конечно, из вежливости, но и не без некоторого удовольствия. Однако чем тщательнее он щупает её коленку, тем яснее до него доходит, что дамочка эта не иначе, как приняла его за доктора. Что, между прочим, вполне можно понять: с какой стати посторонняя личность, да ещё мужского пола, стала бы заходить в кабинет к полуодетой даме? При этом её почему-то не удивляет, что доктор ходит в таком же, как на ней, халатике, из-под которого очень не эстетично торчат голые мужские ноги.

Когда Миша осознал всю неудобоваримость этой ситуации, его прямо холодным потом прошибло, и боль в коленке прошла. Вернее, ему стало не до коленки. А дамочка, между тем, спрашивает, не хочет ли Миша, чтобы она легла на стол, и тогда ему будет её ещё удобнее осматривать.

– Да, да, конечно, располагайтесь поудобнее, – говорит Миша вежливо. А сам думает: ну, влип! Может, думает, признаться, что никакой он не доктор? Представляете, какой тогда скандал дама поднимет после всех этих ощупываний, и какие страшные обвинения ему предъявит? Может, ничего не говорить и продолжать щупать её коленку? Тогда вообще неизвестно, до чего можно дощупаться. В общем, думает Миша, надо мотать отсюда, пока настоящий врач не пришёл. Он говорит:

– Вы тут немного полежите, а я тем временем ненадолго отлучусь.

И берётся за ручку двери, чтоб смыться. Но дверь эта сама открывается, и в кабинет вбегает врач. Принесла его нелёгкая в самый неподходящий момент. Ну, думает Миша, всё, начинается.

Но врач этот на него почти никакого внимания не обратил. С дамой он поздоровался за руку, а Мише просто кивнул. И начинает даму осматривать и щупать за коленку, не смущаясь Мишиного присутствия. Вот болван, думает Миша. Не иначе, как совсем свихнулся от своей потогонной работы. Но тут до него начинает доходить, что врач вообще не свихнулся, а просто принял его за мужа пациентки. Это бывает, что мужья и жёны сопровождают свою половину при визитах к врачам. Вот и Миша, значит, за такого любящего супруга сошёл.

Ну ладно, дальше думает Миша, а дамочка-то почему молчит? Почему она

на эту позорную ситуацию никак не реагирует? Вроде бы, должна была закричать, забиться в истерику, вызвать полицию. Что вот, дескать, нахал какой, вообще, оказывается не врач, а меня за коленки хватает. Но нет, молчит дамочка и даже улыбается, когда смотрит в Мишину сторону. Тут до него опять начинает доходить, что она, дура, не иначе, как принимает его за ассистента доктора или просто за медсестру. Что, впрочем, тоже можно понять: раз доктор его не выгоняет, наверно, думает она, значит, он тут законный работник. И тогда Миша, чтобы поддержать репутацию, начинает хмыкать, кивать головой, в общем, показывать, что он тоже участвует в осмотре коленки и с диагнозом врача полностью согласен. А потом, окончательно осмелев, спрашивает врача, не нужна ли ему его, Мишина, помощь в ощупывании пациентки. Врач бормочет:

– Нет, нет, спасибо, я сам справлюсь.

И продолжает это своё непристойное занятие. А Миша начинает чувствовать нечто вроде ревности. С какой стати, думает он, этот грубиян, совершенно посторонний человек, так бесцеремонно обращается с его знакомой, а ему не позволяет? Он говорит, обидевшись:

– Извините, мне надо отлучиться.

И опять берётся за ручку двери. Но дверь эта, опять же, сама открывается, и в кабинет входит медсестра. Та самая, что Мише рентген делала. Только этого ещё не хватало. Ну, думает Миша, теперь точно хана. Эта меня в два счёта раскусит.

Но опять происходит чудо. Медсестра, вместо того, чтобы схватить Мишу за шиворот и вытолкать из кабинета, наоборот, улыбается ему, как старому знакомому, и говорит:

– А, вы тоже здесь!

Значит, она тоже явно думает что-то такое, чего нет на самом деле, но что Мишу вполне устраивает.

– Да, – с достоинством отвечает он. – Я тоже здесь.

В общем, ситуация создалась довольно несуразная. Находятся в кабинете, можно сказать в четырёх стенах, четыре человека, и все думают по-разному.

Пациентка думает, что Миша – ассистент доктора, потому что доктор его не выгоняет.

Доктор думает, что Миша – муж пациентки, потому что она его не выгоняет. Медсестра думает, что Миша – то ли друг, то ли родственник, то ли пациентки, то ли доктора, потому что ни та, ни другой его не выгоняет.

А бедный Миша ничего такого идиотского не думает. Он один знает страшную правду. И тихо соображает, как бы так осторожно смыться, не нарушая своей сложившейся репутации мужа, медработника, друга и родственника. Он говорит, с достоинством и даже с оттенком развязности:

– Вы тут, ребята, давайте, работайте, а мне надо ненадолго отлучиться.

И, наконец, благополучно покидает этот зловещий кабинет и оказывается в коридоре. Тут уж ему не до врача и не до коленки, только бы одеться и рвать когти. Но где осталась его одежда, он по-прежнему не знает. От отчаяния он начинает заглядывать во все кабинеты

подряд, и в каждом из них обнаруживает по дамочке, которой Миша, конечно, говорит: “Ах, извините”, а дамочка, конечно, взвизгивает, как полагается каждой порядочной женщине. С четвёртой попытки Миша, наконец, попадает в свой кабинет, в котором, слава Богу, женщины нет, но зато сидит этот проклятый врач. Врач говорит:

– А, старый знакомый! А я вас тут уже целую минуту жду.

Он трясёт Мише руку, при этом одновременно щупает Мишину коленку, выписывает ему лекарство и стремглав убегает.

Тут, дорогой читатель, мы, вроде бы, можем вместе с Мишей перевести дух, поскольку опасность разоблачения миновала. Миша так и делает. Он переводит дух, не спеша одевается. Выходит из кабинета и направляется домой. Но в этот момент и происходит самое пакустное: в коридоре он нос к носу сталкивается с той самой дамой, чью коленку он только что щупал под видом медсестры. Дама эта, уже одетая, тоже направляется домой. И надо сказать, что в одежде она выглядит ещё привлекательнее, чем в халате с завязками. Миша пытается сделать вид, что он – это не он, но эту даму, похоже, не проведёшь. Она говорит:

– Ах, как хорошо, что вы ещё здесь! У меня, понимаете, машина в ремонте, и меня сюда привезла подруга. Не могли бы вы меня подкинуть домой, чтобы её снова не беспокоить? Это совсем недалеко.

Ну, тут Миша не сплосхвал и говорит:

– Как же, как же, конечно, конечно, я как раз закончил свою смену.

Это он так специально говорит, чтобы дама продолжала не сомневаться, будто он медсестра или что-нибудь в этом роде, в общем, лицо официальное, которому при исполнении обязанностей позволено щупать чужие коленки.

И вот Миша привозит даму, то есть, вроде бы, свою пациентку, домой, галантно раскланивается и хочет уехать. Дама, конечно, горячо благодарит Мишу за его бескорыстную помощь и в порыве благодарности предлагает ему зайти к ней и выпить чашечку кофе, на что Миша, поколебавшись для вида, соглашается.

Тут, дорогой читатель, я не стану описывать дальнейшие события, потому что ваше испорченное воображение с успехом может это сделать за меня, и, стало быть, незачем зря изводить бумагу. Скажу только, что чашечка кофе затянулась на долгие месяцы.

В процессе этого продолжительного кофепития Мишина дама сердца, которая в недавнем прошлом была дамой его левой коленки и которая оказалась вовсе не Нэнси и не Кэрл, а, наоборот, Глория, призналась Мише, что два года назад потеряла мужа и всё ещё тоскует по нему, но теперь уже не так сильно. Миша, в свою очередь, тоже признался – с горечью, но без особого сожаления, – что недавно развёлся с женой.

В общем, они довольно щедро обменивались признаниями, а всякое признание, как известно, облегчает душу. Только в одном у Миши не хватало мужества признаться: что он никакой не медик, а обыкновенный инженер-строитель. Но однажды он, наконец, собрался с силами и, втянув голову в плечи, выдал из себя это страшное признание. Он ожидал бурной негодующей реакции, и она последовала незамедлительно.

– Как инженер? – закричала Глория. – А я всегда думала, что ты – скрипач. У тебя такие тонкие, чувствительные пальцы!

Мишино кофепитие с Глорией продолжается по сей день, и ещё неизвестно, к какому счастливому концу может нас привести. Как видите, положительный исход может быть даже у такого ужасного явления, как поточная американская медицина.

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу в TEAM водителей грузовиков класса А.



У Вас нет прав CDL Class A?

Не знаете, где получить квалифицированный сервис и профессиональный опыт?

N-Trans Inc. предоставляет услуги и возможность получения CDL Class A License, необходимого для работы дальнотойщиком.

Механическая и автомат-коробки передач, 3 вида парковки с прицепом, полный Pre-Trip Inspection, Air Brake Test, много других и важных уроков, необходимых для безопасной езды и транспортировки грузов, включая дополнительные бесплатные уроки езд в экстремальных условиях и ситуациях.

SAFETY (безопасность) - Ваша и других участников движения на дороге - Наш Приоритет

В случае поломки в дороге, предоставляется другой трак для продолжения рейса.

СТАБИЛЬНОСТЬ - ЭТО N-TRANS INC.

2000 Bennett Road. Suite 100
Philadelphia. PA. 19116 (8 am – 6 pm)
215.500.7552 (8 am - 6 pm)
email: ntranslogistics@yahoo.com

267-441-6600

2016-2017 траки (Volvo, I-Shifts), 2015-2017 трейлеры (Thermoking, Carriers),

стабильные рейсы в Калифорнию и Аризону (6-7 дней), своевременная зарплата и финансовая стабильность.

Пройдя полный, индивидуальный курс обучения и сдачи экзамена - Вы имеете первостепенное право получить работу и бесценный "первый" опыт в нашей компании, начиная зарабатывать с первого рейса.

После 6 месяцев совместного сотрудничества, N-Trans Inc. возмещает Вам полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical card.

FREE

○ Ваш CDL License Class A
○ Drive With N-Trans Inc. & Get Your CDL

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!



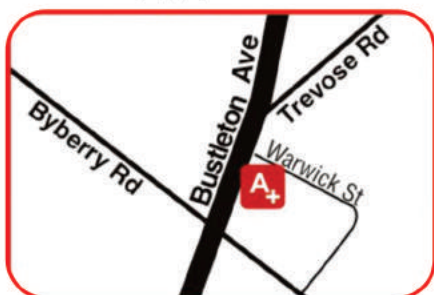
267-731-6163

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чай
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

Будьте здоровы!





Лето в разгаре.
Солнце в венце!
И лучезарная улыбка
на загорелом лице!

Лучшее качество!
Доступные цены!



В клиниках **Absolute Smile** вас ждет:

1. Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.
2. Квалифицированный персонал. Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. Новейшее оборудование, позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. Полная гарантия на всё лечение.
5. Безболезненные процедуры, самые современные методы обезболивания.
6. Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.

Нет страховки?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до **50%**.

КУПОН

КОРОНКИ

\$100 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 06/30/17

КУПОН

ИМПЛАНТЫ

скидки до **50%**

EXP. DATE: 06/30/17

КУПОН

VENEERS

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

скидки до **25%**

EXP. DATE: 06/30/17

КУПОН

INVISALIGN

скидки до **40%**

EXP. DATE: 06/30/17

КУПОН

ROOT КАНАЛ

\$200 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 06/30/17

КУПОН

BOTOX

\$12.00 UNIT

REGULAR PRICE \$15.00

EXP. DATE: 06/30/17

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ CDL

для LOCAL, REGIONAL, LONG DISTANCE
рейсов на выгодных условиях

- мастерская
- парковка
- склад и офис
в одном месте

оплата до **0.50 с** за милю
и до **\$200** (local) в день



215 788 7480 267 334 7880

ARS Auto Repair and Towing



- New and Used tires
Продажа и установка
подержанных и новых колёс

- Battery sale and installation
Продажа и установка батарей

- Brakes (смена
и установка тормозов)

- Detailing и мойка машин

- И многое другое

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ
ЦЕНЫ
для дилеров**



**Towing
(эвакуатор)**

24/7

Shop **267-230-3637**
Roadside **215-676-3938**



13440 Damar Dr., Unit E1, Philadelphia, PA 19116

- EAT IN
- TAKE OUT
- CATERING
- DELIVERY

**Shish-Kabob
palace**

www.myshishkabobpalace.com

1683 Grant Ave
Philadelphia, PA 19115

215.856.3404

РЕСТОРАН УЗБЕКСКОЙ, БУХАРСКОЙ И РУССКОЙ КУХНИ!

**Happy
Father's Day!**

Ваши любимый
семейный ресторан
приглашает отметить
этот праздник
вместе с нами,
в кругу родных
и близких



Хорошее настроение и тёплую атмосферу гарантируем!

Спиртное
можно
приносить с собой



BRAIN GUT CLINICAL SPIRIT PHYSIQUE

РЕВОЛЮЦИОННЫЙ МЕТОД ЛЕЧЕНИЯ НАРКОТИЧЕСКОЙ И АЛКОГОЛЬНОЙ ЗАВИСИМОСТИ

Позвольте своему организму восстановиться самостоятельно,
используя возможности 4^{го} измерения.
Помогаем пациентам нашей клиники круглосуточно, 7 дней в неделю
без использования наркотических средств.

Специализируемся на детоксикации от:
алкоголя, опиатов (морфин, кодеин) бензодиазепинов (психотропные вещества),
метадона, субоксона/субутекса и других медицинских наркотических препаратов.



Grand Opening!

Натуральный NAD DETOX –
один из новых комплексных методов
лечения наркозависимости!

Клиника рассчитана только
на 15 койкомест
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПОВАР

У НАС ОРГАНИЗОВАНЫ СЛЕДУЮЩИЕ КЛАССЫ:

- ♦ правильного питания (под руководством диетолога)
- ♦ йоги и ароматерапии
- ♦ медитационного лабиринта
- ♦ индивидуальной терапии
- ♦ психологической помощи



FUTURE NOW DETOX

Medical Detox

REGENERATE YOUR SOUL • REVIVE YOUR SENSES
REGAIN YOURSELF

CONTACT US TODAY! •866-419-3899
•786-942-0502

FUTURENOWDETOX.COM Licensed by FL DCF

TRUCKING CO.

732.757.5343 516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!

- Стабильные заработки от \$1100 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

